

e

ē, ahd., Adv., Pröp., Konj.: Vw.: s. ēr (1)

ēa, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. ēwa*

ebachi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ebahhi*

ebah 13, ahd., st. N. (a) (?): nhd. Efeu, Attich; ne. ivy; ÜG.: lat. ebulus Gl, hedera Gl; Vw.: s. erd-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: vgl. germ. *ībwa, Sb., Efeu, EWAhd 2, 928

ebahberi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Efeubeere; ne. ivy-berry; ÜG.: lat. corymbus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. ebah, beri, EWAhd 2, 939; W.: nhd. (bay.) Ebeere, F., Efeubeere, Schmeller 1, 8

ebahboum* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Efeu; ne. ivy; ÜG.: lat. hedera Gl; Q.: Gl (Anfang 14. Jh.); E.: s. ebah, boum, EWAhd 2, 929

ebahewi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ebewi*

ebahhi* 3, ebachi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Efeu, Gundermann; ne. ivy, ground ivy; ÜG.: lat. hedera Gl, hedera nigra Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ebah

eban (1) 44, ebani*, ahd., Adj.: nhd. eben, glatt, flach, gleich, ähnlich, gerade (Adj.) (2), gerecht, rechtschaffen; ne. event (Adj.), equal, similar, straight, right (Adj.); ÜG.: lat. aequalis B, Gl, WK, aequus B, Gl, (N), con... B, Gl, cum (= in eban) N, (dexter) N, (marmoreus) Gl, par B, Gl, planus (Adj.) Gl, (perfectus) N, pronus Gl, servantissimus aequi N, similis Gl, stratum (= ebaniz) Gl; Vw.: s. aba-, un-; Hw.: vgl. as. efni*, *evan (2)?; Q.: B, GB, Gl, N, WK (790); E.: germ. *ebna-, *ebnaz, *ibna-, *ibnaz, Adj., eben, gleich; vgl. idg. *iēm-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?, EWAhd 2, 929; W.: mhd. ēben, eben, ebene, Adj., eben, glatt, gerade (Adj.) (2), gleich, gleichmäßig; nhd. eben, Adj., eben, gleich, DW 3, 6; R.: in eban: nhd. in einer Ebene, neben, nebeneinander, auf einer Höhe mit, an der Seite von, an die Seite von; ne. beside, at one level, at the side of; R.: in eban kweman: nhd. übereinstimmen; ne. agree; R.: in eban wetan: nhd. jemandem zugesellen; ne. join s.o.; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

eban (2), ahd., Adv., Präf.: nhd. eben, gleich; ne. evenly; Vw.: s. un-, -bilidōn, -bringen, -brühhen, -dolēn, -ezzan, -frewen, -gisizzen, lebēn, *-līhhōn?, -lūten, -mezzōn, -sprehhan, -stantan, -wirken; Hw.: vgl. as. efni*

eban* (3) 1, evan*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Ebenholz, Ebenholzbaum; ne. ebony; ÜG.: lat. ebenus Gl; Hw.: vgl. as.? evan (1); Q.: Gl 11. Jh.); I.: Lw. lat. ebenus; E.: s. lat. ebenus; W.: vgl. nhd. Ebenholz, N., Ebenholz, DW 3, 15

ebana* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ō): nhd. Ebene, Fläche, Gleichheit; ne. plain (N.), equality; ÜG.: für Gl s. ebanī*; Hw.: s. ebanī*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: s. ebanī; E.: s. ebanī; W.: s. nhd. Ebene, F., Ebene, DW 3, 14

ebanalt 17, ahd., Adj.: nhd. gleichaltig, ebenso alt wie, ebensolange während; ne. of the same age; ÜG.: lat. (adhaerere) N, aequaevus Gl, (aetas) N, coaevus Gl, (collactaneus) Gl, (consenior) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. coaevus, aequaevus; E.: s. eban (1), alt, EWAhd 2, 931; W.: mhd. ebenalt, Adj., gleichalt; fnhd. ebenalt, Adj., gleichalt, DW 3, 13

ebanbilidi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Beispiel, Vorbild; ne. example; ÜG.: lat. exemplum NP; Q.: NP (12. Jh.); I.: Lüt. lat. exemplum?; E.: s. eban, bilidi, EWAhd 2, 931; W.: mhd. ebenbilde, st. N., Vorbild, Beispiel; nhd. Ebenbild, N., Ebenbild, DW 3, 13

ebanbilidōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. gleich gestalten, gleichförmig machen, angleichen; ne. conform (V.); ÜG.: lat. complantare Gl, configurare Gl, conformare Gl, similitudini factus (= ebanbilidōt) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. conformare; E.: s. eban, bilidōn, EWAhd 2, 54; W.: mhd. ebenbilden, sw. V., gleich gestalten, angleichen, gleichgestimmt werden; nhd. ebenbilden, sw. V., gleich gestalten, DW 3, 14

ebanbirīg* 2, ahd., Adj.: nhd. gleich fruchtbar, ebenso fruchtbar; ne. of equal fertility; ÜG.: lat. (ubertas) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), birīg, EWAhd 2, 931

ebanblast* 1, ahd., st. M. (a): nhd. gemeinsames Hinstürzen, steiler Abhang; ne. falling down together; ÜG.: lat. (praeceps) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. praeceps?; E.: s. eban (1), blast, EWAhd 2, 931

ebanbreit* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich breit; ne. of equal breadth; ÜG.: lat. (cubus) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. cubus?; E.: s. eban (1), breit, EWAhd 2, 931

ebanbringen* 3, ahd., anom. V.: nhd. bringen, nützen, vermachen; ne. bring together, use (V.); ÜG.: lat. conferre B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. conferre; E.: s. eban, bringan, EWAhd 2, 341

ebanbrühhen* 1, ebanbrüchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »brauchen«, gebrauchen, Gemeinschaft haben, Umgang haben mit, verkehren; ne. use (V.); ÜG.: lat. couti T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. couti; E.: s. eban, brühhen, EWAhd 2, 367

ebandegan* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Kampfgefährte; ne. fellow combatant; ÜG.: lat. commilito Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. commilito; E.: s. eban (1), degan, EWAhd 2, 931

***ebandikki?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebandikko*

ebandikko* 1, ebandicko*, ahd., Adv.: nhd. gleich oft; ne. of equal frequency; ÜG.: lat. tantas vices N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. tantas vices; E.: s. eban (1), dikko, EWAhd 2, 931; W.: mhd. ebendicke, Adv., gleich oft

ebandolēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. »mitleiden«, Mitleid haben; ne. sympathize; ÜG.: lat. compati B, Gl; Q.: B, Gb, Gl (765); I.: Lüs. lat. compati; E.: s. eban, dolēn, EWAhd 2, 717; W.: mhd. ebendoln, sw. V., bemitleiden

ebanen*, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. ebanōn*

***ebanentīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanentīgo*

ebanentīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. oberflächlich; ne. superficial; ÜG.: lat. (breviter) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban, entī, EWAhd 2, 932

ebanerbo* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Miterbe; ne. coheir; ÜG.: lat. coheres Gl, NGl, heres Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), NGl; I.: Lüs. lat. coheres; E.: s. eban (1), erbo, EWAhd 2, 932; W.: mhd. ebenerbe, sw. M., Miterbe; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3 Viertel 8. Jh.)

ebanewīg* 11, ahd., Adj.: nhd. gleich ewig, ebenso ewig wie; ne. of equally long time; ÜG.: lat. coaequalis WK, coaeternus N; Q.: N, O, WK (790); I.: Lüs. lat. coaeternus; E.: s. eban (1), ēwīg, EWAhd 2, 932; W.: mhd. ebenēwic, Adj., gleich ewig

ebanezzan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. essen, miteinander essen, gemeinsam essen; ne. eat together; ÜG.: lat. convesci Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. convesci; E.: s. eban, ezzan, EWAhd 2, 1187

ebanfarō* 3, ahd., Adj.: nhd. gleichfarbig, von gleicher Farbe wie; ne. of equal colour; ÜG.: lat. concolor Gl, N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. concolor; E.: s. eban (1), faro, EWAhd 2, 932; W.: mhd. ebenvar, Adj., gleichfarbig

***ebanfer?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanferro*

ebanferro* 1, ahd., Adv.: nhd. gleich weit; ne. as far; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), ferro, EWAhd 2, 932; W.: s. mhd. ebenverrer, st. M., gleich weit Entfernter; fhhd. ebenfern, Adv., »ebenfern«, DW 3, 14

ebanfertīg* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich schnell, von gleichbleibender Geschwindigkeit, gleichmäßig umlaufend; ne. as fast; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. aequalis?; E.: s. eban (1), fertīg, EWAhd 2, 932

ebanfilu* 4, ahd., Adv.: nhd. ebensoviel, gleich weit, gleich viel; ne. as much; ÜG.: lat. tantum Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. eban (1), filu, EWAhd 2, 932; W.: nhd. ebenviel, Adv., ebenviel, gleich viel, DW 3, 17

ebanflīzīg* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich fleißig, ebenso fleißig wie; ne. of equal diligence; ÜG.: lat. compar studio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. compar studio?; E.: s. eban (1), flīzīg, EWAhd 2, 932

ebanfrewen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich mit freuen, sich gemeinsam freuen, beglückwünschen; ne. be glad, congratulate; ÜG.: lat. congratulari Gl; Q.: Gl (1.

Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. congratulari; E.: s. eban, frewen; W.: mhd. ebenvröuwen, sw. V., sich mit freuen (refl.)

ebanfrönisk* 1, ebanfrönisc*, ahd., Adj.: nhd. gleich herrlich; ne. of equal brightness; ÜG.: lat. parili decore et luculentus vultu ac venustate N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vultu parili ac venustate luculentus?; E.: s. eban (1), frönisk, EWAhd 2, 932

ebangi, ahd., Präf.: nhd. ebenfalls; ne. do the same (Präf.); Vw.: s. -sizzen; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), gi

ebangialtara* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Altersgenossin, Gleichaltrige; ne. woman of the same age; ÜG.: lat. coeva (F.) Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüt. lat. coeva?; E.: s. eban (1), gialtara, EWAhd 2, 932

ebangihertzida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Einmütigkeit; ne. harmony, equality of hearts; ÜG.: lat. (concors) B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. concordia?; E.: s. eban (1), gi, herza, EWAhd 2, 932

ebangilīh* 7, ahd., Adj.: nhd. gleich; ne. equal; ÜG.: lat. aequalis Gl, I, aequus Gl, par T; Vw.: s. ana-; Q.: Gl, I, T, WK (790); I.: Lüs. lat. coequalis; E.: s. eban (1), gilīh, EWAhd 2, 932; W.: mhd. ebengelīch, Adj., ganz gleich; nhd. ebengleich, Adj., gleich

ebangilīhnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Gleichheit; ne. equality; ÜG.: lat. aequalitas I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. aequalitas; E.: s. eban (1), gilīhnissa, EWAhd 2, 932; W.: s. mhd. ebengelīchnis, st. F., Ähnlichkeit

ebanginōz* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Mitknecht, Mitgenosse, Mitdiener; ne. fellow-servant; ÜG.: lat. conservus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. conservus; E.: s. eban (1), ginōz, EWAhd 2, 933; W.: mhd. ebengenōz, st. M., der von gleichem Stande ist; fnhd. ebengenōß, M., »Ebengenōß«, DW 3, 14

ebangisizzen* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »mitsitzen«, sich ebenfalls hinsetzen; ne. »sit together«, join sitting; ÜG.: lat. consedere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. consedere; E.: s. eban, gi, sizzen, EWAhd 2, 933

ebangiteilo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schicksalsgenosse, Schicksalsgefährte; ne. fellow-sufferer; ÜG.: lat. consors (M.) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. consors (M.); E.: s. eban (1), giteilo, EWAhd 2, 933

ebangiwāri* 2, ahd., Adj.: nhd. gleich wahr; ne. as true; ÜG.: lat. consentire in veritate N, simul verus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. simul verus; E.: s. eban (1), giwāri, EWAhd 2, 933

ebangiwis* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich gewiss; ne. as sure; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), giwis, EWAhd 2, 933

***ebangizumftlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebangizumftlīhho*

ebangizumftlīhho* 2, ebangizumftlīcho*, ahd., Adv.: nhd. einheitlich, übereinstimmend; ne. in accordance; ÜG.: lat. consonanter Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. consonanter; E.: s. eban (1), gizumftlīhho, EWAhd 2, 933

ebanglat* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich hell, ebenso hell wie; ne. as light; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), glat, EWAhd 2, 933

ebanguot* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich gut, ebenso vortrefflich wie; ne. of equal goodness; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), guot, EWAhd 2, 933; W.: mhd. ebenguot, Adj., gleich gut

***ebanhart?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanharto*

ebanharto* 1, ahd., Adv.: nhd. gleich hart, ebenso sehr wie; ne. as hard, as much; ÜG.: lat. non aliter N; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), hart, EWAhd 2, 933

ebanhefig* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich schwer, gleich groß; ne. as heavy; ÜG.: lat. corpus aequale N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. corpus aequale; E.: s. eban (1), hefig, EWAhd 2, 933

ebanhelligi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Echo, Widerhall, Gleichklang; ne. echo (N.); ÜG.: lat. (conclave) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. concordia, consonantia?; E.: s. eban (1), hellan, EWAhd 2, 933

ebanhellunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gleichklang, Harmonie, Einhelligkeit, Einträchtigkeit; ne. consonance; ÜG.: lat. concordia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. concordia?; E.: s. eban (1), hellan, EWAhd 2, 933; W.: mhd. ebenhällunge, st. F., Übereinstimmung

ebanhēr* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich erhaben, ebenso erhaben wie; ne. as elevated; ÜG.: lat. satis socius N; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), hēr; W.: mhd. ebenhēr, Adj., gleich vornehm

ebanhōh* 3, ahd., Adj.: nhd. gleich hoch, ebenso hoch wie, ebenso wie; ne. as high; ÜG.: lat. (cubus) N, (exaequare) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), hōh, EWAhd 2, 933; W.: mhd. ebenhōch, ebenhōh, Adj., gleich hoch; nhd. ebenhoch, Adj., gleich hoch, DW 3, 15

ebanhōho* 1, ahd., Adv.: nhd. gleich hoch; ne. as highly; ÜG.: lat. in rectum sibi N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), hōh, EWAhd 2, 933; W.: mhd. ebenhōhe, Adv., gleich hoch

ebanholz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Ebenholz, Ebenholzbaum; ne. ebony (N.); ÜG.: lat. hebenus Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 12. Jh.); E.: s. eban* (3), holz, EWAhd 2, 933; W.: nhd. Ebenholz, N., »Ebenholz«, DW 3, 15

ebani* (1) 1, ahd., Adj.: Vw.: s. eban (1)

ebani* (2) 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Gleichheit, Ebenmaß, Ebenmäßigkeit, gleiches Verfahren, gerechtes Verfahren; ne. equality, harmony; Q.: O (863-871); E.: germ. *ebnja-, *ebnjam, *ibnja-, *ibnjam, st. N. (a), Gleichheit; vgl. idg. *ǵem-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?, EWAhd 2, 934

ebanī* 12?, ahd., st. F. (ī): nhd. Ebene, Fläche, Oberfläche, Gleichheit; ne. plain (N.), equality; ÜG.: lat. aequalitas Gl, aequitas Gl, N, aequor Gl, N, ara? Gl, area Gl, planitia Gl, planities Gl, planae? Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. ebana*; Q.: Gl (nach 765?), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *ebnī-, *ebnīn, *ibnī-, *ibnīn, sw. F. (n), Ebene; vgl. idg. *ǵem-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?, EWAhd 2, 934; W.: mhd. ēbene, st. F., Ebene, Gleichmäßigkeit, Milde; nhd. Ebene, F., Ebene, DW 3, 14; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

ebanida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Ebene, Gleichheit; ne. plain (N.), equality; ÜG.: lat. aequitas Gl, aequor Gl; Hw.: vgl. as. *emnitha?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. aequor?, aequitas?; E.: germ. *ebniþō, *ebneþō, *ibniþō, *ibneþō, st. F. (ō), Ebene; vgl. idg. *ǵem-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?, EWAhd 2, 934

ebanjungiro* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Mitjünger; ne. fellow-disciple; ÜG.: lat. condiscipulus T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. condiscipulus; E.: s. eban (1), jungiro, EWAhd 2, 934

ebankristāni* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich christlich, ebenfalls christlich; ne. of equal Christian faith; ÜG.: lat. proximus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. conchristianus; E.: s. eban (1), kristāni, EWAhd 2, 934

ebanlang* 2, ahd., Adj.: nhd. gleich lang; ne. of equal length; ÜG.: lat. (adaequare) Ph, (cubus) N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000), Ph; E.: s. eban (1), lang, EWAhd 2, 934; W.: mhd. ebenlanc, Adj., gleich lang

ebanlangsiiti* 1, ahd., Adj.: nhd. mit gleich langen Seiten; ne. with sides of equal length; ÜG.: lat. (quadratum) (N.) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. quadratum?; E.: s. eban (1), lang, sita, EWAhd 2, 934

ebanlebēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »mitleben«, in gleicher Weise lebend sein (V.), in gleicher Weise Leben haben, zusammenleben; ne. »live with«, live together; ÜG.: lat. convivere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. convivere?; E.: s. eban, lebēn (1)

ebanlīh 8, ahd., Adj.: nhd. gleich, gleichartig, eben, gleich beschaffen, entsprechend, ebenso viel; ne. equal, even; ÜG.: lat. aequalis MH, T, coequalis T, tantus Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl, MH (810-817), O, OT, T; E.: germ. *ebnalīka-, *ebnalīkaz, Adj., gleichartig; vgl. idg. *ǵem-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667, EWAhd 2, 934; W.: mhd. ebenlich, Adj., gleich, auf gleiche Weise, gleichmäßig

ebanlīhhi* 1, ebanlīchi*, ahd., st. F. (ī): nhd. Gleichheit; ne. equality; ÜG.: lat. aequalitas Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. aequalitas; E.: s. eban (1), EWAhd 2, 934; W.: mhd. ebenliche, st. F., gleiche Art und Weise

ebanlīhho 3, ebanlīcho*, ahd., Adv.: nhd. eben, gleich, in gleicher Weise, auf gleiche Weise; ne. evenly, equally; ÜG.: lat. (aequalis) B, aequaliter Gl; Q.: B, GB, Gl (790); E.: s. eban (1), EWAhd 2, 934; W.: mhd. ebenliche, Adv., gleich, auf gleiche Weise, gleichmäßig

***ebanlīhhōn?**, ***ebanlīchōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

ebanlōt* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich; ne. equal (Adj.); Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), EWAhd 2, 934

ebanlōzāri?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. evanhlōtāri*

ebanlōzo* 2?, ahd., sw. M. (n): nhd. Teilhaber, Angehöriger; ne. sharer, member, relative (M.); ÜG.: lat. consors (M.) B; Hw.: s. ebanluzzo*; Q.: B, GB, (Gl) (790); I.: Lüs. lat. consors (M.); E.: s. eban (1), lōz, EWAhd 2, 935

ebanluggi* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich falsch; ne. as wrong; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), luggi, EWAhd 2, 935

ebanlütēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. gleich lauten; ne. sound equal; ÜG.: lat. consonus (= ebanlütēnti) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. consonus (= ebanlütēnti); E.: s. eban, lüten, EWAhd 2, 935; R.: ebanlütēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. gleichlautend, harmonisch; ne. identical, harmonic (Adj.); ÜG.: lat. consonus Gl

ebanlütēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. ebanlütēn*

ebanluzzo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Teilhaber, Genosse; ne. sharer, comrade; ÜG.: lat. consors (M.) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. consors (M.); E.: s. eban (1), loz, EWAhd 2, 935

ebanmaht* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Gleichheit, Gleichheit des Wesens, gleiche Macht, Ebenmaß; ne. equality; ÜG.: lat. aequalitas NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. aequalitas; E.: s. eban (1), maht, EWAhd 2, 935

ebanmanag* 5, ebanmanig*, ahd., Adj.: nhd. gleich viel; ne. as much; ÜG.: lat. (numerus aequalis) N, totidem Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. numerus aequalis?; E.: s. eban (1), manag, EWAhd 2, 935

ebanmanig*, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanmanag*

ebanmāzi* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich, gleichrangig; ne. equal (Adj.); ÜG.: lat. coequalis N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. coequalis?; E.: s. eban (1), māz, māzōn, EWAhd 2, 935; W.: mhd. ebenmāze, ebenmāze, Adj., ebenmäßig, gleichmäßig

ebanmāzōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. gleichstellen, gleichsetzen; ne. equalize; ÜG.: lat. aequare N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000), WH; I.: Lüt. lat. aequare; E.: s. eban, māzōn, EWAhd 2, 935; W.: mhd. ebenmāzen, sw. V., vergleichen, gleichstellen, angleichen

ebanmezzōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. gleichstellen; ne. equalize; ÜG.: lat. componere Gl, temperare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. aequare?, comparare?; E.: s. eban, mezzōn

ebanmihhil* 13, ebanmichil*, ahd., Adj.: nhd. gleich groß; ne. of the same size; ÜG.: lat. aequalis N, (planus) N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. aequalis?; E.: s. eban (1), mihhil, EWAhd 2, 935

ebanmihhili* 2, ebanmichilī*, ahd., st. F. (ī): nhd. gleiche Größe; ne. the same size; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), mihhili, EWAhd 2, 935

ebanmuoti* 5, ahd., Adj.: nhd. mutig, gleichmütig, gelassen, geduldig; ne. courageous, even-tempered; ÜG.: lat. animaequus Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. animaequus?, aequanimus?; E.: s. eban (1), muot, EWAhd 2, 935

ebanmuoti* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Gleichmut; ne. equanimity; ÜG.: lat. aequanimitas N, tranquillitas N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aequanimitas; E.: s. eban (1), muot, EWAhd 2, 935

ebanmuotiġ* 4, ahd., Adj.: nhd. gleichmütig, mutig, gelassen; ne. even-tempered, courageous; ÜG.: lat. aequanimus N, animaequus Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. aequanimus; E.: s. eban (1), muot, EWAhd 2, 935

ebanmuotlīhho?, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanmuotlīhho*

ebanmuotlīhho* 2, ebanmuotlīcho*, ahd., Adv.: nhd. gleichmütig, geduldig; ne. in an even-tempered way; ÜG.: lat. aequanimitas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. aequanimitas?; E.: s. eban (1), muot, EWAhd 2, 935; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ebanmuoto* 3, ahd., Adv.: nhd. gleichmütig; ne. in an even-tempered way; ÜG.: lat. aequanimitate N, animo aequo N, patientissime N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aequanimitas; E.: s. eban (1), muot, EWAhd 2, 936

ebannāh* 1, ahd., Adv.: nhd. gleich nahe; ne. as near; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), nāh, EWAhd 2, 936

***ebannissi?**, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. efnissi*

ebano 27, ahd., Adv.: nhd. gleich, gleichmäßig, gleichmütig, in gleicher Weise, auf gleiche Weise; ne. equally, equably, with an even temper; ÜG.: lat. aequaliter B, Gl, aequanimitter Gl, MF, aequae Gl, co... Gl, ordinate Gl, pariter B; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. efno; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), MF, N, O; I.: Lüs.?, Lbd.?, lat. aequae?; E.: s. eban (1), EWAhd 2, 936; W.: mhd. ebene, eben, eben, Adv., gleichmäßig, passlich, bequem, genau, sorgfältig, soeben; nhd. eben, Adv., soeben, gleich, DW 3, 14; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ebanōd* 2, ebanōt*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Ebene, Fläche; ne. plain (N.); ÜG.: lat. planities Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. planities; E.: s. ebanōn; W.: s. nhd. (schweiz.) Ebnet, M., ebene glatte Fläche, Schweiz. Id. 1, 46

ebanōn* 25, ebanen*, ahd., sw. V. (2, 1): nhd. ebnen, glätten, glatt machen, gleichmachen, gleichstellen, ordnen, vergleichen; ne. level (V.), equalize; ÜG.: lat. adaequare N, aequalem se facere (= sih ebanōn) O, aequare Gl, comparare N, complanare Gl, eminere Gl, librare N, ordinare Gl, par (= giebanōt) N, perfectus (= giebanōt) N, radere Gl, sternere Gl, tendere Gl, tundere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungiebanōt*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lüs. lat. aequare?; E.: germ. *ebnōn, *ibnōn, sw. V., gleich machen; vgl. idg. *ǵem-, V., halten, paaren, bezwingen, Pokorny 505?, EWAhd 2, 936; W.: mhd. ebenen, sw. V., ebnen, gleichmachen, vereinigen, vergleichen, in Ordnung bringen, einen Streit beilegen, sich rüsten, anschicken; nhd. ebnen, sw. V., gleichmachen, ebnen, DW 3, 18; R.: giebanōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. vollkommen; ne. complete (Adj.), perfect (Adj.); ÜG.: lat. par N, perfectus N; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***ebanōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. ebanōn*

ebanōti* 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Ebene, Fläche, Oberfläche, Platte, Altarplatte; ne. plain (N.); ÜG.: lat. aequor Gl, planities Gl, (tergum) Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ebanōn, EWAhd 2, 936; W.: s. nhd. (schweiz.) Ebnet, M., Ebene, Schweiz. Id. 1, 46, (bay.) Ebenet, F., Ebene, Schmeller 1, 14

ebanreiti 1, ahd., Adj.: nhd. gleichgestellt, gleichartig; ne. equal; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1); s. germ. *raidja-, *raidjaz, Adj., bereit, geordnet; s. idg. *reid^h-, V., zählen, ordnen, Pokorny 60?; idg. *rēi- (1), *rī-, V., fügen, passen, zählen, ordnen, Pokorny 860?; idg. *reid^hi-?, Adj., bereit, leicht, Pokorny 861?; idg. *reid^h-, V., fahren, sich bewegen, Pokorny 861?, EWAhd 2, 936

ebansāzīg* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich wohnend, gleich ansässig, nachbarlich; ne. of equal settlement; ÜG.: lat. (parasitus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. parasitus?; E.: s. eban (1), sizzen, EWAhd 2, 936

ebansāzo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Mitsiedler«, Nachbar; ne. fellow-settler, neighbour; ÜG.: lat. finitimus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. finitimus?; E.: s. eban (1), sizzen, EWAhd 2, 936; W.: mhd. ebensāze, ebensēzze, sw. M., der gleichen Sitz hat, der gleichen Rang hat

***ebansītīg?**, ahd., Adj.: nhd. gleichseitig; ne. equilateral; Vw.: s. un-

ebanskalk* 5, ebanscalc, ahd., st. M. (a): nhd. Mitknecht; ne. fellow-servant; ÜG.: lat. conservus T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. conservus; E.: s. eban (1), skalk; W.: mhd. ebenschalc, st. M., Mitknecht

ebanskōni* 1, ebanscōni*, ahd., Adj.: nhd. gleich schön, ebenso schön wie; ne. as beautiful; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), skōni, EWAhd 2, 936; W.: mhd. ebenschōne, Adj., gleich schön

ebanskuldīg* 1, ebansculdīg*, ahd., Adj.: nhd. gleich schuldig, gleich verpflichtet; ne. as guilty; ÜG.: lat. (debitor) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. debitor?; E.: s. eban (1), skuldīg, EWAhd 2, 936

ebanslihtī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Altar, flache Stelle; ne. altar; ÜG.: lat. ara Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. ara?; E.: s. eban (1), slihtī, EWAhd 2, 936

ebanslōz 1, ahd., st. N. (a): nhd. Klausen, Gemach, Kemenate; ne. hermitage, room (N.); ÜG.: lat. conclave Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. conclave?; E.: s. eban (1), slōz, EWAhd 2, 937

ebansprehhan* 1, ebansprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. sprechen, sprechen mit, sich unterhalten; ne. speak; ÜG.: lat. colloqui B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. colloqui; E.: s. eban, sprehhan

***ebanspuotīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ebanspuotīgo*

ebanspuotīgo*, ahd., Adv.: nhd. gleich schnell; ne. as fast; ÜG.: lat. celeritate parili N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. celeritate parili; E.: s. eban (1), spuotīgo, EWAhd 2, 937

ebanstantan 2, ahd., st. V. (6): nhd. »stehen«, sich stellen, sich beistellen, auf dem Standpunkt beharren; ne. »stand« (V.), place (V.); ÜG.: lat. consistere B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. consistere; E.: s. eban, stantan

ebantal* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Tal, Talgrund; ne. valley; ÜG.: lat. convallis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. convallis; E.: s. eban (1), tal, EWAhd 2, 937; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ebanteila* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Teilhaberin, Genossin, gleichgestellte Teilhaberin; ne. sharer (F.), comrade (F.); ÜG.: lat. (communicare) N, (partiri) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. consors?; E.: s. eban (1), teilen, EWAhd 2, 937

ebanubil* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich schlecht; ne. as evil; ÜG.: lat. pessimus N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eban (1), ubil, EWAhd 2, 937

ebanunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Ebnung«, Glättung, Glattmachen, Besänftigung, Beruhigung; ne. levelling (N.), smoothing; ÜG.: lat. lenimen Gl, lenimentum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. lenimen?, lenimentum?; E.: s. eban (1), EWAhd 2, 937; W.: mhd. ebenunge, st. F., Ausgleichung; nhd. Ebnung, F., Ebnung, Duden 2, 604

ebanwerk* 1, ebanwerc*, ahd., st. N. (a): nhd. »Ebenwerk«, Zusammenwirken; ne. work (N.), cooperation; ÜG.: lat. cooperatio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. cooperatio; E.: s. eban (1), werk, EWAhd 2, 937

ebanwirken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. mitwirken; ne. work with s.o.; ÜG.: lat. cooperari T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. cooperari; E.: s. eban, wirken, EWAhd 2, 937

ebanwīz* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich weiß, ebenso weiß wie; ne. as white; ÜG.: lat. lactis instar fulgidus N; Q.: N (1000); E.: s. eban (1), wiz, EWAhd 2, 937; W.: mhd. ebenwīz, Adv., gleich weiß

ebanzieri* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich schön; ne. as beautiful; ÜG.: lat. decore parili N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. decore parili?; E.: s. eban (1), zieri, EWAhd 2, 937; W.: mhd. ebenziere, Adj., gleich schmuck

ebanzorft* 1, ahd., Adj.: nhd. gleich hell; ne. as bright; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: eban (1), zorft, EWAhd 2, 937

ebareiza* 9, ahd., st. F. (ō): nhd. Eberreis, Eberraute; ne. southernwood; ÜG.: lat. abrotonum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. abrotonum, z. T. Anlehnung an ebur; E.: s. lat. abrotonum; s. ebur; vgl. germ. *eburō, st. F. (ō), Eberesche, Eibe, EWAhd 2, 937; W.: mhd. ebereize, st. F., Eberreis, Eberraute; nhd. Eberreis, N., Eberreis, Eberraute

***ebben?**, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. fir-

ebboum* 5, ahd., st. M. (a): nhd. Efeu; ne. ivy; ÜG.: lat. (ebur)? Gl, hederā Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. ebah, boum, EWAhd 2, 939; W.: mhd. ebboum, eboum, st. M., Efeu

ebbunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ebbe, Brandung, Strömung, Flut; ne. ebb (N.), surf (N.); ÜG.: lat. aestus Gl; Hw.: vgl. as. ebbiunga*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *abjō-, *abjōn, *abja-, *abjan, sw. M. (n), Ebbe?; vgl. idg. *apjō-, Adj., fern, Pokorny 53; idg. *apo-, *pō, *apu, *pu, *h₂epo, *h₂epu, Präp., Adv., ab, weg, Pokorny 53, EWAhd 2, 939

ebena* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Ebenholz; ne. ebony; ÜG.: lat. ebenum N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. ebenus, hebenus; E.: s. lat. ebenus, hebenus, F., Ebenholz, Ebenholzbaum; gr. ἔβεος (ébenos), F., Ebenholz, Ebenholzbaum; vgl. ägypt. hbnj, Sb., Ebenholz; W.: vgl. nhd. Ebenholz, N., Ebenholz, DW 3, 15

- eber?** 1, ahd.?: nhd.?: ne.?: ÜG.: lat. (tempus) (N.) (1)? Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.)
- ebewi*** 35, ebouwi*, ebahewi*, ebhouwi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Efeu; ne. ivy; ÜG.: lat. hederā Gl, N, rumex Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; E.: germ. *ībwa, Sb., Efeu, EWAhd 2, 939; W.: mhd. ephōū, ebehōū, st. N., Efeu; nhd. Epheu, N., M., Efeu, DW 3, 678; Son.: Tglr Leidener Glossar = Leidener Glossar (Leiden, Universitätsbibliothek Voss. lat. q. 69) (4. Viertel 8. Jh.)
- ebhouwi***, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ebewi*
- ebouwi***, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ebewi*
- ebuh*** 1, ahd., Adj.: nhd. stumpfnasig, plattnasig, aufwärts gebogen; ne. flat-nosed; ÜG.: lat. (simia) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. got. ibuks, Adj., zurück?; vgl. abuh; germ. *ebuha-, *ebuhaz, Adj., plattnasig, stumpfnasig, Heidermanns 172, EWAhd 2, 940; idg. *apo-, *pō-, *apu, *pu, *h₂epo, *h₂epu, Präf., Adv., ab, weg, Pokorny 53; vgl. idg. *-ko, Suff., EWAhd 1, 33
- ebur*** 29, ahd., st. M. (a): nhd. Eber; ne. boar; ÜG.: lat. aper Gl, N, dens aprinus (= eureszand) Gl, saetiger N, (singularis) Gl; Vw.: s. suntar-; Hw.: vgl. as. *evur; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: germ. *ebura-, *eburaz, st. M. (a), Eber; idg. *epero-, M., Eber, Pokorny 323, EWAhd 2, 941; W.: mhd. eber, st. M., Eber, Zuchteber; nhd. Eber, M., Eber, DW 3, 17; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
- eburesboto*** 1, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Windhafer, Unkraut; ne. wild oats; ÜG.: lat. avena Gl; Q. Gl (11. Jh.); E.: s. ebur, boto?, EWAhd 2, 943
- eburīn*** 2, ahd., Adj.: nhd. »ebern«, Eber..., vom Eber; ne. of the boar; ÜG.: lat. aprinus Gl, aprugnus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. aprinus?, aprugnus?; E.: s. ebur, EWAhd 2, 943; W.: mhd. eberīn, Adj., ebern, Eber...
- eburspioz*** 5, ahd., st. M. (a): nhd. Eberspieß, Jagdspieß; ne. boar-spear; ÜG.: lat. excipium Gl, (hasta) Gl, venabulum Gl; Hw.: vgl. as. evurspiot*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ebur, spioz, EWAhd 2, 943; W.: mhd. eberspiez, st. M., Eberspieß, Jagdspieß; nhd. Eberspieß, M., Fangeisen, Jagdspieß, DW 3, 18
- eburswīn*** 1, ahd., st. N. (a): nhd. Eber, Wildschwein; ne. wild boar; ÜG.: lat. aper Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ebur, swīn; W.: mhd. eberswīn, st. N., Eber; nhd. Eberschwein, N., »Eberschwein«, Schweineber, DW 3, 18
- eburwurz*** 23, ahd., st. F. (i): nhd. Eberwurz; ne. carline thistle; ÜG.: lat. abrotonum Gl, agramen Gl, cardopanis Gl, cardo rotunda Gl, coliadrum Gl, radix apri Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. radix apri?; E.: s. ebur, wurz, EWAhd 2, 943; W.: mhd. eberwurz, st. F., Eberwurz; nhd. Eberwurz, F., eine Distelblume, DW 3, 18
- eburzand*** 1, ahd., st. M. (i): nhd. »Eberzahn«, Haken; ne. »boar-hook«, harpoon (N.); ÜG.: lat. uncus (M.) Gl; Hw.: s. ebur*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ebur, zand, EWAhd 2, 943; W.: mhd. eberzant, st. M., Eberzahn; nhd. Eberzahn, M., Austrieb, DW 3, 18
- ec...**, ahd.: Vw.: s. ek...
- eddanfilu*** 4, ettanfilu*, ahd., Adv.: nhd. einigermaßen, in einigem Maße, in reichem Maße, in einem gewissen Maße; ne. to a certain extent; ÜG.: lat. (utcumque) Gl; Hw.: s. filu; Q.: Gl (10./11. Jh.), WH; I.: Lsch. lat. utcumque?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; idg. *eti-, Adv., Präf., darüberhinaus, und, auch, Pokorny 344, EWAhd 2, 947
- eddefilu*** 2, ettefilu*, ahd., Adv.: nhd. einigermaßen, in einigem Maße, in einem gewissen Maße; ne. to a certain extent; ÜG.: lat. (utcumque) Gl; Hw.: s. filu; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. utcumque?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder, EWAhd 2, 947; W.: mhd. etevil, Adv., einigermaßen
- eddelih***, ahd., Indef.-Pron.: Vw.: s. eddeslih*
- eddeslih*** 100?, eddelih*, ettelih*, ethelih*, etteslih*, etheslih*, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendein, irgendwelch, etlich, jeder, ein gewisser, einzig; ne. any, some; ÜG.: lat. aliquatenus (= zi eddeslihhero wīs) Gl, aliqui B, N, aliquis B, Gl, N, alius N, (paucus) N, quidam Gl, N, quilibet Gl, quis Gl, quispian N, quisque N, quoquomodo (= zi eddeslihheru wīs) Gl; Vw.: s. io-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, O, WH; I.: Lüs. lat. aliquis?; E.: vgl. germ. *ed-, Präf., wieder; idg. *eti-, Adv., Präf., darüberhinaus, und, auch, Pokorny 344, EWAhd 2, 947; W.: mhd. etelich,

ëteslich, Indef.-Pron., irgendein, irgendwelch, einige, manche; nhd. etlich, Indef.-Pron., etlich, irgendein, einige, irgendwelch, DW 3, 1175; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.),

eddesmanag* 1, ettesmanag*, ahd., Adj.: nhd. einige, etliche; ne. some (Pl.); ÜG.: lat. aliquantisper (Adv.) (= aliquantus?) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. aliquantus; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder, EWAhd 2, 948

***eddesmēr?**, ahd., Adv.: Vw.: s. io-

eddesmihhil* (1) 2, ettemihhil, eddesmichil*, ahd., Adj.: nhd. ein wenig; ne. a little; ÜG.: lat. (modicus) Gl, (paulo) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbi. lat. modicus?, paulo?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder, EWAhd 2, 948

eddesmihhil (2) 6, eddesmichil*, ettemihhil*, ahd., Adv.: nhd. irgendwie, etwas, einigermaßen, weitgehend; ne. somehow, to a certain event; ÜG.: lat. aliquantum B, (aliquantus) B, aliquatenus B, (aliquatenus) Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. aliquantus, aliquatenus, aliquantum; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.),

eddeswannan* 3, ahd., Adv.: nhd. aus irgendwelchen Gründen; ne. for some reasons; ÜG.: lat. de quibusdam causis N, non de nihilo N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aliunde?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder

eddeswanne* 33, etteswanne*, etheswanne*, eddeswenne*, etheswenne*, etteswenne*, ettewanne*, eddewanne*, ettewenne*, ahd., Adv.: nhd. wann, irgendwann, irgendeinmal, einmal, einst, zuweilen, manchmal; ne. some time, at any time; ÜG.: lat. aliquando B, Gl, N, quando Gl, N, quandoque Gl, tandem Gl, (utcumque) Gl; Q.: B, GB, Gl (vor Ende 8. Jh.), N, O, WH; I.: Lüs. lat. aliquando?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder, EWAhd 2, 948f.; W.: mhd. ëtewenne, ëteswenne, Adv., zuweilen, manchmal, dann und wann, vormals, künftig einmal, endlich, ziemlich, sehr

eddeswār* 11, ahd., Adv.: nhd. irgendwo, an irgendeiner Stelle; ne. anywhere; ÜG.: lat. alicubi N, ex aliqua parte N, quocumque N, (quotiens) N; Q.: N (1000), WH; I.: Lüs. lat. quocumque?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder, EWAhd 2, 949; W.: mhd. ëtewā, ëteswā, Adv., irgendwo, hie und da, gar, ziemlich, sehr; fnhd. etswa, Adv., hier und da, irgendwo, DW 3, 1179; R.: eddeswār ana: nhd. in Bezug auf irgendetwas, an irgendetwas; ne. refer to s.th., to s.th.

eddeswara* 2, etteswara*, ettewara*, ahd., Adv.: nhd. irgendwohin; ne. to some place or other; ÜG.: lat. quocumque Gl; Q.: GB, Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. quocumque; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; W.: mhd. ëtewar, ëteswar, Adv., irgendwohin; nhd. etwar, Adv., irgendwohin, DW 3, 1184, (schwäb.) etwar, etswar, eteswar, Adv., irgendwohin, Fischer 2, 893, (schweiz.) etwar, eswār, Adv., irgendwohin, Schweiz. Id. 1, 594

eddeswaz* (1) 57, etheswaz*, etteswaz*, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendetwas, etwas; ne. anything, something; ÜG.: lat. per aliquamdiu (= eddeswio lango) Gl, aliquantus Gl, aliquid B, Gl, N, (alter) N, idem N, quippiam Gl; Hw.: s. a. eddeswer*; Q.: B, Gl (nach 765?), N, O; I.: Lüs. lat. aliquid?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; W.: mhd. ëtewaz, ëteswaz, Indef.-Pron., etwas; nhd. etwas, Indef.-Pron., etwas, DW 3, 1179; R.: zi eddeswui: nhd. in einer Beziehung; ne. in a relationship; R.: zi eddeswui haben: nhd. in einer Beziehung stehen; ne. have a relationship

eddeswaz* (2) 23, ahd., Adv.: nhd. etwas, ein wenig, kurz; ne. something, a bit; ÜG.: lat. aliquantum N, aliquanto N, aliquantum N, paulisper N, paulolum N, paulo N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aliquid?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; W.: mhd. ëtewaz, ëteswaz, Adv., etwas, ein wenig; nhd. etwas, Adv., etwas, DW 3, 1185

eddeswedar* 1, etteswedar*, etheswedar*, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder, welcher von beiden; ne. everyone; ÜG.: lat. uterque Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. uterque?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder

eddeswelih* 23, etteswelih*, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendjemand, irgendein; ne. anybody, any; ÜG.: lat. (aliquatenus) Gl, aliqui B, aliquis B, Gl, qualiscumque Gl, quicumque LF, quidam Gl, quilibet Gl, quispiam Gl, utcumque Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), LF; I.: Lüs. lat. aliquis?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; W.: s. nhd. etwelch, Indef.-Pron., irgendwelch, DW 3, 1187

eddeswer* 33, etteswer*, ettewer*, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jemand, irgendjemand, irgendein; ne. anyone, any; ÜG.: lat. aliquis Gl, O, N, alter N, idem N, (paucus) N, quis N, quispiam Gl, quisque N; Hw.: s. a. eddeswaz*; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüs. lat. aliquis; E.: germ. *ed-, Präf., wieder...; W.: mhd. ëtewër, ëteswer, Pron., jemand, irgend jemand; nhd. (ält.) etswer, Pron., irgend jemand, DW 3, 1180, (bay./kärnt./schwäb./bad./schweiz.) etswer, Pron., irgend jemand, Schmeller 1, 174, Lexer 88, Fischer 2, 894, Ochs 1, 719, Schweiz. Id. 1, 594

eddeswio* 20, edheswio*, edeswio*, etteswio*, ettewio*, ahd., Adv.: nhd. irgendwie, zeitweise, mehrfach, auf irgendeine Weise; ne. somehow, sometimes, several times; ÜG.: lat. aliquamdiu? Gl, aliquomodo N, aliquoties Gl, aliquo modo N, prorsus? (Adv.) Gl, (quaedam ad se in vicem collatio) (= eddeswio gimezzan werdan) N, quomodocumque N, quomodolibet N, quoquomodo N, utcumque Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lüs. lat. quomodo?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; W.: mhd. ëtewie, ëteswie, Adv., irgendwie, ungewiss wie, ziemlich, sehr; nhd. (ält.) etswie, Adv., auf irgendeine Weise, DW 3, 1180

eddewanne*, ahd., Adv.: Vw.: s. eddeswanne*

ederboum* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Efeu; ne. ivy; ÜG.: lat. hедера Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. hедера; z. T. Lw. lat. hедера; E.: s. lat. hедера, s. ahd. boum

edeswio*, ahd., Adv.: Vw.: s. eddeswio*

edheswio*, ahd., Adv.: Vw.: s. eddeswio*

edildegan* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Edler, Krieger, hervorragender Krieger, angesehener vornehmer Mann, Mann von adliger Abkunft; ne. nobleman, warrior; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. edili, degan, EWAhd 2, 950

***edilēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. int-; E.: germ. *aþalēn, *aþalǣn, *aþulēn, *aþualǣn, sw. V., edel werden, adlig werden; vgl. idg. *ǵtos, *atta, Sb., Vater, Mutter (F.) (1), Pokorny 71;

edilesfrouwa*, ahd., sw. F. (n): Hw.: s. edili (1), frouwa*

edilesman*, ahd., st. M. (athem.): Hw.: s. edili (1), man

edilfranko 1, edilfranco*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Edelfranke«, Franke, vornehmer hervorragender Franke, vornehmer Franke, Franke von adliger Herkunft; ne. noble Frank, Frankman; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. edili, Franko

edili (1) 11, ahd., st. N. (ja): nhd. Adel (M.) (1), Vortrefflichkeit, Geschlecht, adlige vornehme Abkunft, Stamm; ne. nobility, superiority, descent; ÜG.: lat. generositas Gl, genus Gl, I, nobilitas N, tribus I; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. genus; E.: germ. *aþalja-, *aþaljam, st. N. (a), Geschlecht, Art, Gut?; vgl. idg. *ǵtos, *atta, Sb., Vater, Mutter (F.) (1), Pokorny 71, EWAhd 2, 950

edili (2) 18, ahd., Adj.: nhd. adlig, edel, vornehm, hervorragend, berühmt, von adliger Abkunft, von adliger Abstammung, erhaben, bedeutend, vorzüglich; ne. noble, gentle, superior, famous; ÜG.: lat. (dives?) O, egregius MF, generosus Gl, inclutus Gl, ingenuus Gl, insignis N, nobilis Gl, N, O, T, WH, praecluis N, pretiosus N, priscus N; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. ethili*, as. ethili*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T, WH; E.: germ. *aþilu-, *aþiluz, Adj., von vornehmer Geschlecht, von Adel; vgl. idg. *ǵtos, *atta, Sb., Vater, Mutter (F.) (1), Pokorny 71; W.: mhd. edele, edel, Adj., adlig, edel, herrlich, kostbar; nhd. edel, Adj., edel geboren, von Adel, DW 3, 25

***edilifolk?**, *edilifolc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. ethilifolk*

***ediligiburt?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. ethiligiburd*

ediling 7, ahd., st. M. (a): nhd. Adliger, Edler, vornehmer Mann, Mann von adliger Abkunft; ne. nobleman; ÜG.: lat. nobilis (M.) Gl, N; Hw.: vgl. as. éthiling*; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: germ. *aþalinga-, *aþalingaz, *aþalenga-, *aþalengaz, st. M. (a), Fürst, Edler; vgl. idg. *ǵtos, *atta, Sb., Vater, Mutter (F.) (1), Pokorny 71, EWAhd 2, 950; W.: mhd. edelinc, st. M., Sohn eines Edelmannes; nhd. Edeling, M., Mann von adligem Geschlecht, DW 3, 28

edilman* 1, ahd., st. M. (athem.): nhd. Adliger, Edelmann, Mann von hohem Rang; ne. nobleman; ÜG.: lat. (Somptophanec Ioseph id est salvator mundi) Gl; Q.: Gl (10. Jh.?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. edili (2), man, EWAhd 2, 950; W.: mhd. edelman, st. M., Edelmann; nhd. Edelmann, M., Edelmann, DW 3, 29

edilzunga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Hochsprache, hervorragende Sprache, hervorragende nicht barbarische Sprache; ne. noble language, standard speech; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. edili (2), zunga, EWAhd 2, 950

edo, ahd., Konj.: Vw.: s. odo

ef..., ahd.: Vw.: s. ev...

efangel..., ahd.: Vw.: s. evangel...

efina*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. evina*

egala 40, ahd., sw. F. (n): nhd. Egel, Bluteegel; ne. leech; ÜG.: lat. hirudo Gl, sanguisuga Gl; Hw.: vgl. as. egela; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *egala-, *egalaz, st. M. (a), Egel; vgl. idg. *angʷh₁-, *angʷi-, *eǵh₁-, *ogʷh₁-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43, EWAhd 2, 953; W.: mhd. ëgele, ëgel, sw. F., Bluteegel; nhd. Egel, F., Egel, DW 3, 33

egalgras*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. egilgras

egalsēo* 1, ahd., st. M. (wa): nhd. Egelsee, Blutsee, Blutegelsee; ne. lake of leeches; Q.: WM (8. Jh.); E.: s. egala, sēo

egerda 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Brachland; ne. fallow ground; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eggen, erda; W.: mhd. egerde, egerte, sw. F., Brachland

ēgester, ahd., Adv.: Vw.: s. ērgestre

ēgesterent, ahd., Adv.: Vw.: s. ērgesteron*

ēgestern*, ahd., Adv.: Vw.: s. ērgesteron*

egga*, ahd., st. F. (ō?, jō?): Vw.: s. ekka*; Hw.: vgl. as. eggia*

eggen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. eggen, ebnen, schließen?; ne. harrow (V.), level (V.), close (V.)?; ÜG.: lat. adaequare Gl, claudere Gl, occare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *eggian?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *agjōn, sw. V., eggen; s. idg. *oġetā, F., Egge (F.) (1), Spitze, Pokorny 22; vgl. idg. *ak- (2), *ok-, *h₂eġk-, *h₂ak-, *h₂oġk-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18, EWAhd 2, 956; W.: mhd. eggen, egen, sw. V., eggen; nhd. eggen, sw. V., eggen, DW 3, 35

***eggi?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *ekki?

eggibugi*, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. ekkibugi*

eggistein, ahd., st. M. (a): Vw.: s. ekkistein*

eggo 2, ahd., Adv.: nhd. sieh, so, also, seht; ne. look (Interj.), so; ÜG.: lat. ecce O, sic Gl; Hw.: vgl. anfrk. ekko*; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lw. roman. ecco; E.: s. roman. ecco, Adv., sieh, sieh da; lat. eccum, Adv., sieh, sieh da, EWAhd 2, 956; vgl. lat. ecce, Adv., da, sieh da; lat. hinc, Adv., von hier, von jetzt an, dann, von dieser Seite; lat. hic, Pron., dieser; idg. *e- (3), Pron., der, er, Pokorny 281; idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijō-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609, EWAhd 2, 956

eggunga* 3, egunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Eggen, Eggung; ne. harrowing (N.); ÜG.: lat. occatio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. occatio?; E.: s. eggen, EWAhd 2, 957; W.: fnhd. egung, F., Eggung, DW 3, 35; nhd. Eggung, F., Eggung

egī 15?, ahd., st. F. (ī): nhd. Strafe, Züchtigung, Zucht, Furcht, Schrecken, Ordnung, klösterliche Ordnung; ne. punishment, chastisement, fear (N.); ÜG.: lat. disciplina B, Gl, timor N, (virga) Gl; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, WH; I.: Lbd. lat. disciplina?; E.: s. germ. *agi-, *agiz, st. M. (i), Furcht, Schrecken; s. idg. *agʰ-, *h₂egʰ-, V., seelisch bedrückt sein (V.), sich fürchten, Pokorny 7, EWAhd 2, 957; W.: mhd. ege, st. F., st. M., Furcht, Schrecken; nhd. (schweiz.) Egi, M., Strafe, Züchtigung, Zucht, Schweiz. Id. 1, 143; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

egibāri 11, ahd., Adj.: nhd. furchtbar, schrecklich, verehrungswürdig, Schrecken erregend, Ehrfurcht gebietend; ne. horrible, terrible, venerable; ÜG.: lat. formidolosus Gl, reverendus Gl, terribilis N, tremendus Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. egī, beran, EWAhd 2, 957; W.: mhd. egebāre, Adj., schrecklich

egibāro* 2, ahd., Adv.: nhd. furchtbar, schrecklich, verehrungswürdig, Schrecken erregend, Ehrfurcht gebietend; ne. horribly, terribly, venerably; ÜG.: lat. terribiliter N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. terribiliter?; E.: s. egī, beran

egida 40, ahd., st. F. (ō): nhd. Egge (F.) (1), Hacke (F.) (2), Hürde; ne. harrow (N.), hoe (N.), hurdle (N.); ÜG.: lat. cratis Gl, dentalia Gl, erpica Gl, framea Gl, (occa) Gl, (occa Imperativ) Gl, rastellus Gl, rastrum Gl; Hw.: vgl. as. ēgitha*; Q.: Gl (765); E.: germ. *agipō, *agidō, st. F. (ō), Egge (F.) (1); idg. *oġetā, F., Egge (F.) (1), Spitze, Pokorny 22; s. idg. *ak- (2), *ok-, *h₂eġk-, *h₂ak-, *h₂oġk-, Adj.,

Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18, EWAhd 2, 958; W.: s. mhd. egede, sw. F., Egge (F.) (1); nhd. Egde, F., Egge (F.) (1), DW 3, 36; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

egidāri 11, ahd., st. M. (ja): nhd. »Egger«, Zugpferd, Ackerpferd; ne. »harrower«; ÜG.: lat. erpicarius Gl; Hw.: vgl. as. egithāri; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. erpicarius; E.: s. eggen, EWAhd 2, 959

egidehsa 48, ewidehsa*, ouwidehsa*, ahd., sw. F. (n): nhd. Eidechse, Molch; ne. lizard, newt; ÜG.: lat. lacerta Gl, stellio Gl; Hw.: vgl. as. egithassa; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *agwi-, Sb., Eidechse?; germ. *pahsjō, st. F. (ō), Spindel?; vgl. idg. *angʷh₁-, *angʷi-, *eǵh₁-, *ogʷh₁-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43, EWAhd 2, 959; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. egedēhse, eidēhse, st. F., sw. F., Eidechse; nhd. Eidechse, F., Eidechse, DW 3, 83

egidī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Furcht, Schrecken, Entsetzen; ne. fear (N.), horror, fright; ÜG.: lat. horror Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. horror?; E.: s. egī, EWAhd 2, 961

***egihaft?**, ahd., Adj.: nhd. züchtig; ne. chaste; Vw.: s. un-

egileih*? 1 und häufiger?, ahd., st. M. (a): nhd. Schlachtreihe, Phalanx; ne. line of battle; ÜG.: lat. (exercitus?) Gl, phalanx Gl; Hw.: s. eigileihhi*, eigileihhī*; Q.: Gl (765?); I.: Lbd. lat. phalanx?; E.: s. egī, leih

egilen* 2, ahd., sw. V. (1): nhd. belästigen, plagen, Qual bereiten, beißen, stechen; ne. molest, pester, bite (V.), sting (V.); ÜG.: lat. morderere Gl, pungere Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.); E.: germ. *aglujan, *aglayan, sw. V., schädigen; s. idg. *agʰlo-, *agʰ-, Adj., widerwärtig, Pokorny 8; vgl. idg. *agʰ-, *h₂egʰ-, V., seelisch bedrückt sein (V.), sich fürchten, Pokorny 7, EWAhd 2, 961

egilgras 5, egalgras*, ahd.?, st. N. (a): nhd. Egelgras, Pfennigkraut; ne. moneywort; ÜG.: lat. centimorbia Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. egala, gras, EWAhd 2, 954; W.: nhd. Egelgras, N., Pfennigkraut, DW 3, 33

egilīh 7, ahd., Adj.: nhd. furchtbar, schrecklich, furchterregend, ehrfurchtgebietend; ne. horrible, imposing respect; ÜG.: lat. horrendus Gl, horridus Gl, taeter Gl; Hw.: s. egislīh; Q.: Gl (10./11. Jh.), N, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. egī, EWAhd 2, 962; W.: mhd. egelich, Adj., schrecklich

egipt*, ahd., M.: Vw.: s. Egypt*

Egypti 1, Egypti*, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Ägypter (Pl.); ne. Egyptians; ÜG.: lat. (Aegyptus) Gl; Hw.: s. Egypt*; vgl. anfrk. Aegyptus*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lw. lat. Aegyptus; E.: s. lat. Aegyptus, M., Ägypter (M. Sg.); gr. Αἴγυπτος (Aígyptos), ON, Ägypten; aus dem Ägyptischen, abgeleitet vom Gott Ptah; W.: s. nhd. Ägypter, M.Pl.=PN., Ägypter

***egis?**, ahd., Sb.? (= PN): Vw.: s. -lih; Hw.: s. egisa; vgl. as. *egis?

egisa* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Schrecken, Furcht, Entsetzen Schrecknis; ne. horror, fear (N.); ÜG.: lat. horror Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *agisō-, *agisōn, *agisa-, *agisan, sw. M. (n), Furcht; vgl. idg. *agʰ-, *h₂egʰ-, V., seelisch bedrückt sein (V.), sich fürchten, Pokorny 7

egisgrīmolt* 1, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Gespenst, Geist, Dämon, Träger der Schreckensmaske; ne. ghost (N.), demon (N.); ÜG.: lat. larva Gl; Hw.: s. egisa*; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. egisa?

egislīh 46, ahd., Adj.: nhd. furchtbar, schrecklich, furchterregend, grässlich, scheußlich, ehrfurchtgebietend; ne. horrible, terrible, horrifying, imposing respect; ÜG.: lat. feralis (Adj.) (1) Gl, horrendus Gl, horrens Gl, horribilis Gl, horridus MH, metuendus O, monstruosus Gl, pallidus Gl, sinister Gl, taeter Gl, turbine olim territus Gl, terribilis B, Gl, N, WH, timendus O, torvus Gl, truculentus Gl, trux Gl; Hw.: vgl. anfrk. egislik*, as. ègislik*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MH, N, O, WH; E.: s. egiso, EWAhd 2, 962; W.: mhd. egeslich, eislich, Adj., schrecklich, furchtbar, abscheulich; nhd. (bay.) aislich, Adj., schrecklich, entsetzlich, furchterregend, Schmeller 1, 167, (rhein.) eislig, eiselig, Adj., schrecklich, entsetzlich, furchterregend, Rhein. Wb. 2, 99, (westf.) aislik, Adj., schrecklich, entsetzlich, furchterregend, Woeste 3, (meckl.) eischlich, Adj., schrecklich, entsetzlich, furchterregend; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

- *egislīhhēn?**, ***egislīchēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ir-
egislīhhī* 1, **egislīchī***, ahd., st. F. (ī): nhd. Schrecklichkeit; ne. horror; ÜG.: lat. (facies) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. egislīh, EWAhd 2, 962
***egislīhho?**, ***egislīcho?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. egislīko
egiso 36, ahd., sw. M. (n): nhd. Schrecken, Furcht, Entsetzen, Greuel, Härte, Schreckliches, Erschreckendes, Ungeheuerlichkeit; ne. horror, fear (N.), fright, hardness; ÜG.: lat. (despiciens) Gl, fragor Gl, (horrescens)? Gl, horror Gl, MH, N, RhC, monstrum Gl, N, terror B, Gl, MH; Hw.: vgl. anfrk. egiso, as. egiso*; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, O, RhC; E.: germ. *agisō-, *agisōn, *agisa-, *agisan, sw. M. (n), Furcht; s. idg. *ag^h-, *h₂eg^h-, V., seelisch bedrückt sein (V.), sich fürchten, Pokorny 7, EWAhd 2, 962; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
egisōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Schrecken, Furcht, Entsetzen; ne. horror, fear (N.), fright; ÜG.: lat. horror Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. horror?; E.: s. egisōn; W.: mhd. egesōt, st. M., Schrecken, Furcht, Entsetzen
egisōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. erschrecken, fürchten, sich entsetzen; ne. be startled, fear (V.), be frightened; ÜG.: lat. attonitus (= egisōnti) Gl, horrendus (= egisōnti) Gl, horrificus (= egisōnti) Gl; Vw.: s. duruh-, ir-; Q.: Gl (nach 765?), O; E.: s. egiso, EWAhd 2, 964; W.: mhd. eisen, sw. V., Schrecken empfinden; nhd. (obersächs.) eisen, eesen, sw. V., erschrecken, fürchten, sich entsetzen, Müller-Fraureuth 1, 288, (kurhess.) eisen, sw. V., erschrecken, fürchten, sich entsetzen, Vilmar 87, (rhein.) eisen, sw. V., erschrecken, fürchten, sich entsetzen, Rhein. Wb. 2, 98, (westf.) aisen, sw. V., erschrecken, fürchten, sich entsetzen, Woeste 3, (preuß.) aiszen, eisen, sw. V., erschrecken, fürchten, sich entsetzen, Frischbier 1, 18; R.: egisōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. schrecklich, furchtbar; ne. terrible, horrible; ÜG.: lat. attonitus Gl, horrendus Gl, horrificus Gl
egisōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. egisōn*
egitior* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Ungeheuer, Untier; ne. monster; ÜG.: lat. monstrum N, prodigium N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. monstrum; E.: s. egī, tior, EWAhd 2, 964
egōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. erschrecken, schrecken, Furcht einflößen; ne. frighten; ÜG.: lat. terrere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. terrere?; E.: s. egī, EWAhd 2, 964
Egypt* 1 und häufiger?, **Egypt***, ahd., st. M. (i): nhd. Ägypter; ne. Egyptian (M.); ÜG.: lat. Aegyptus MH; für Gl s. Egypti*; Hw.: s. Egypti*; Q.: Gl (nach 765?), MH; I.: Lw. lat. Aegyptus; E.: s. lat. Aegyptus, M.=ON, Ägypten; gr. Αἴγυπτος (Aígyptos), ON, Ägypten; aus dem Ägyptischen, abgeleitet vom Gott Ptah
Egypti* 1, ahd., M. Pl.=PN.: Vw.: s. Egipti, Egypt*
egyptisk* 9, **egyptisc***, ahd., Adj.: nhd. ägyptisch; ne. Egyptian (Adj.); ÜG.: lat. Aegyptius N, Memphiticus N, Niliacus N, Pelusiacus Gl; Hw.: vgl. anfrk. Aegyptus*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lw. lat. Aegyptius; E.: s. lat. Aegyptius, Adj., ägyptisch; vgl. lat. Aegyptus, M., Ägypter (M. Sg.); gr. Αἴγυπτος (Aígyptos), ON, Ägypten; aus dem Ägyptischen, abgeleitet vom Gott Ptah; W.: mhd. ēgyptisch, Adj., ägyptisch, Duden 1, 93; nhd. ägyptisch, Adj., ägyptisch, Duden 1, 93
eh 1, ahd., Buchstabe: nhd. h (Buchstabe); ne. h (letter); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.)
ehir 33, ahd., st. N. (iz, az): nhd. Ähre, Halm; ne. ear of grain, stalk (N.); ÜG.: lat. (ager) Gl, arista Gl, caput culmi Gl, gillo? Gl, glis (M.) (3)? Gl, spica Gl, T, stipula Gl; Hw.: vgl. as. ehir; Q.: Gl (nach 765?), T; E.: germ. *aha-, *ahaz, *ahi-, *ahiz, st. N. (az/iz), Ähre; idg. *akes-, *aks-, Sb., Spitze, Ähre, Pokorny 21; s. idg. *ak⁻ (2), *ok⁻, *h₂ek⁻, *h₂ak⁻, *h₂ok⁻, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18; W.: mhd. eher, äher, st. N., Ähre; nhd. Äher, N., Ähre, DW 1, 191
ehirāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Ährer«, Ährenleser, Kornhüter, Wächter eines Kornspeichers; ne. guard of the crop; ÜG.: lat. spicarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. spicarius; E.: s. ehir, EWAhd 2, 965; W.: mhd. eherære, st. M., Ährenleser; nhd. (schweiz.) Ächerer, M., Ährer, Kornhüter, Wächter, Schweiz. Id. 1, 70, (schwäb.) Äherer, M., Ährer, Kornhüter, Wächter, Fischer 1, 200
ehiren*, ahd., sw. V.: Vw.: s. aharen*
***ehirīn?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *ahirīn; Hw.: vgl. as. ahirīn

ehirlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. ährentragend, Ähren..., Getreide..., zum Getreidebau gehörig; ne. of corn; ÜG.: lat. cerealis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cerealis?; E.: s. ehir

ehirtrāgig* 1, ahd., Adj.: nhd. ährentragend, fruchtbar; ne. fruit-bearing; ÜG.: lat. aristifer Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. aristifer?; E.: s. ehir, tragen

ehsiling*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. ahsling*

ēht 50?, ahd., st. F. (i): nhd. Habe, Gut, Vermögen, Reichtum, Besitz, Grundbesitz, Erbgut, etwas, Wesenheit; ne. possession, goods (Pl.), wealth; ÜG.: lat. accidens (N.) N, divitiae Gl, facultas Gl, (ius) (N.) (2) Gl, lucrari (= in ēht gihalōn) T, ops Gl, MH, patrimonium Gl, possessio (F.) (1) Gl, N, T, possidere (V.) (1) (= in ehti habēn) T, possidere (V.) (1) (= in ehti bihabēn) T, praedium MH, redditus Gl, (res) Gl, (rus) Gl, substantia B, Gl, N, T; Vw.: s. un-, weralt-, wola-; Hw.: vgl. as. ēht*; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. substantia; E.: germ. *aihti-, *aihtiz, st. F. (i), Habe, Gut; s. idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298, EWAhd 2, 966; R.: mit ēhti: nhd. Akzidenz; ne. accident; ÜG.: lat. accidens N; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c)

ēhtīg 11, ahd., Adj.: nhd. reich, wohlhabend, vermögend, ansehnlich, fähig, habsüchtig; ne. rich (Adj.), wealthy; ÜG.: lat. avidus Gl, dis (Adj.) Gl, dives T, idoneus Gl, locuples Gl, opulens Gl, opulentus Gl; Vw.: s. fol-, un-, wela-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), T; E.: s. ēht, EWAhd 2, 967

ēhtīga 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Habe, Gut, Reichtum, Vermögen, Überfluss; ne. possession, goods (Pl.), wealth, abundance; ÜG.: lat. opulentia Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. opulentia?; E.: s. ēhtīg, EWAhd 2, 967

ēhtigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. reich werden; ne. grow rich; ÜG.: lat. locupletare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. locupletare?; E.: s. ēhtīg, EWAhd 2, 967

***ehu?**, ahd., Sb.: nhd. Pferd; ne. horse (N.); Hw.: vgl. as. *ehu?; Q.: PN; E.: germ. *ehwa-, *ehwaz, st. M. (a), Pferd, Pferdeknecht, e-Rune; idg. *ekuos, M., Pfer, Ross, Pokorny 301

***ehurītfolk?**, *ehurītfolc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. eoridfolk*

***ehuskalk?**, *ehuscalc?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. ehuskalk*

ei 18, ahd., st. N. (iz, az): nhd. Ei; ne. egg; ÜG.: lat. ovum Gl, N, O, T; Hw.: vgl. as. ei; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), Gl, N, O, T; E.: germ. *ajja-, *ajjam, st. N. (a), Ei; idg. *ōujom, *ōjom, Adj., N., Vogel..., Ei, Pokorny 783, EWAhd 2, 967; W.: mhd. ei, st. N., Ei, das Geringste, Wertloses; nhd. Ei, N., Ei, DW 3, 76

eiba, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. iwa*

eibar*, ahd., Adj.: Vw.: s. eifar* (1)

eibīnholz*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. iwīnholz*

eic..., ahd.: Vw.: s. eih...

eid 37, ahd., st. M. (a): nhd. Eid, Schwur, Zeugnis, Versprechen; ne. oath, testimony, promise (N.); ÜG.: lat. coniuratio Gl, execratio Gl, iuramentum Gl, MF, N, O, T, iusiurandum Gl, N, obtestatio Gl, sacra Gl, sacramentum Gl, testificatio Gl; Vw.: s. aht-, ding-, mein-, nast-, tuodar-; Hw.: vgl. as. êth*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), FB, JB, LB, MB, MF, N, O, ON, PfB, StE, T, WB; I.: Lbd. lat. iuramentum?, iusiurandum?, sacramentum?, testificatio?, E.: germ. *aiþa-, *aiþaz, *aida-, *aidaz, st. M. (a), Eid; s. idg. *ai- (5), *oi-, Sb., bedeutsame Rede (?), Pokorny 11?; idg. *oito-, Sb., Weg, Pokorny 293; idg. *eid^h-, V., gehen, Pokorny 295; idg. *ei- (1), *hei-, V., gehen, Pokorny 293, EWAhd 2, 976, Kluge s. u. Eid; W.: mhd. eit, st. M., st. F., Eid, Anrufung des göttlichen Gerichts; nhd. Eid, M., Eid, DW 3, 82; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

eidam, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. eidum

eidburt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Eid, Schwur, Versprechen; ne. oath, promise (N.); ÜG.: lat. iusiurandum T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. iusiurandum?; E.: s. eid, burt, EWAhd 2, 978

***eiden?**, *eidōn?, ahd., sw. V. (1a, 2): Vw.: s. gi-; W.: s. mhd. eiden, sw. V., schwören; vgl. nhd. eiden, sw. V., schwören, beeidigen, DW 3, 84

eidfestinōn*?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. eidfestinōnto*

***eidfestinōnti?**, ahd., (Part. Präs.=) Adj.: Vw.: s. eidfestinōnto*

eidfestinōnto* 1, ahd., (Part. Präs.=) Adv.: nhd. eidlich; ne. by oath; ÜG.: lat. iureiurando Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. iureiurando; E.: s. eid, festinon, EWAhd 2, 978

eidfestunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Eid, Schwur, Versprechen; ne. oath, promise (N.); ÜG.: lat. iusiurandum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. iusiurandum; E.: s. eid, festen, EWAhd 2, 978

***eidī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fuotar-

***eido?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

eidōn 6, ahd., sw. V. (2): nhd. büßen, büßen für, Strafe erleiden; ne. atone for; ÜG.: lat. (ferre)? N, luere (V.) (1) Gl, pendere Gl, (tulere)? N, lat.-got?; (saio) Gl; Vw.: s. gi-?; Hw.: s. *eiden?; Q.: Gl, N (1000); E.: s. eid, EWAhd 2, 979; W.: s. mhd. eiden, sw. V., schwören, büßen; nhd. eiden, sw. V., schwören, beeidigen, DW 3, 84

eidstab 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Eidleistung, Eidschwur, Rechenschaft; ne. taking an oath, account (N.); ÜG.: lat. sacramentum Gl; Hw.: vgl. as. ēthstaf*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. sacramentum?; E.: s. eid, stab, EWAhd 2, 979

eidswart* 7, ahd., st. F. (i): nhd. Eid, Eidleistung, Eidschwur, Schwur; ne. oath, taking an oath; ÜG.: lat. coniuratio Gl, iuramentum Gl, iusiurandum B, Gl; Hw.: s. eidswurt*; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. iusiurandum?; E.: s. eid, swart, EWAhd 2, 979

eidsweriunga* 1, eidswerunga*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Eid, Eidleistung, Eidschwören, Eidablegung, Schwur; ne. oath, taking an oath; ÜG.: lat. iusiurandum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. iusiurandum?; E.: s. eid, swerien, EWAhd 2, 979

eidswurt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Eid, Eidleistung, Schwur, Schwören, falsches Schwören, leichtfertiges Schwören; ne. oath, taking an oath; Q.: WB (Mitte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. iusiurandum?; E.: s. eid, swerien, EWAhd 2, 979

eidum 28, eidam, ahd., st. M. (a?): nhd. Eidam, Schwiegersohn; ne. son-in-law; ÜG.: lat. gener Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: germ. *aiþuma-, *aiþumaz, st. M. (a), Schwiegersohn, Eidam; vgl. idg. *ai- (3), V., geben, zuteilen, nehmen, Pokorny 10?, EWAhd 2, 979; W.: mhd. eidem, eiden, st. M., Schwiegersohn, Schwiegervater; nhd. Eidam, M., Bräutigam, Schwiegersohn, DW 3, 84

***eidwort?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. ēthword*

eiesskala* 1, eiesscala*, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Eierschale; ne. eggshell; ÜG.: lat. (ovum plenum) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. ei, skala, EWAhd 2, 981; W.: s. nhd. Eierschale, F., Eierschale, DW 3, 87

eifar* (1) 12, eivar*, eibar*, ahd., Adj.: nhd. bitter, herb, scharf, schmerzlich, schlimm, schrecklich, böse; ne. bitter (Adj.), sharp (Adj.), rough (Adj.); ÜG.: lat. acerbus Gl, amarus N, NGL, exacerbare (= eifar gimahhōn) N, horrendus Gl, rudis? (Adj.) Gl, (rudus) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; E.: germ. *aibra-, *aibrāz, Adj., bitter, scharf, heftig; s. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11?, EWAhd 2, 969

eifar* (2) 2, ahd., st. N. (a): nhd. Bitteres, Herbes, Erbitterung; ne. bitter things; ÜG.: lat. (amaricans) NGL, amara N; Q.: N (1000), NGL; E.: germ. *aibra-, *aibrām, st. N. (a), Bitterkeit; s. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11?, EWAhd 2, 970

eifarī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Bitterkeit, Herbheit; ne. bitterness, sharpness; ÜG.: lat. amaritudo N, austeritas N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. amaritudo?; E.: germ. *aibrī-, *aibrīn, sw. F. (n), Bitterkeit; s. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11?

eifaro 2, ahd., Adv.: nhd. bitter, herb, scharf, mit Unwillen; ne. bitterly, unwillingly; ÜG.: lat. acerbe N, (acerba) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. acerbe?; E.: s. eifar (1), EWAhd 2, 97

***eiga?**, ahd., sw. F. (n): nhd. Innehaberin, Eignerin, Besitzerin; ne. owner (F.); Vw.: s. hūs-

eigan* (1) 129, ahd., Prät.-Präs.: nhd. »eignen«, haben, halten, besitzen, erhalten (V.), halten für; ne. have, own (V.), keep (V.), receive; ÜG.: lat. (esse) Gl, habere B, Gl, I, MF, N, NGL, O, WK, (iudicare) N, miserere (= irbarmida eigan) NGL, (recipere) O, tenere (V.) B, utique (= sō eigo ih guot) NGL, vindicare Gl; vgl. as.

eigan (3); Q.: B, E, G, GB, Gl, I, L, MF, MH, N, NGl, O, OT, PN, WK (790); E.: germ. *aigan, Prät.-Präs., haben; idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298, EWAhd 2, 981; W.: mhd. eigen, anom. V., haben; R.: in āgezze eigan: nhd. vergessen; ne. forget; R.: zi huohē eigan: nhd. verspotten; ne. mock (V.); R.: in firsihti eigan: nhd. verachten; ne. despise; R.: teil eigan: nhd. teilhaben an; ne. share s.th.; R.: sō eigi ih guot: nhd. in der Tat, durchaus; ne. indeed; ÜG.: lat. utique NGl

eigan (2) 82, ahd., Adj.: nhd. eigen, besondere, zugehörig, heimatlich, charakteristisch, speziell, privat; ne. own (Adj.), special; ÜG.: lat. domesticus N, idioma (= eiganu) Gl, insitus? N, (patrimonium?) Gl, privatus Gl, (probus?) Gl, (proprietas) N, proprius B, Gl, MF, N, O, T, WK, singulus Gl, suus Gl, O, ultro (= eiganes dankes) Gl; Hw.: vgl. as. êgan (2); Q.: B, GA, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T, WH, WK; I.: Lbd. lat. proprius?; E.: germ. *aigana-, *aiganaz, Adj., eigen; s. idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298, EWAhd 2, 982; W.: mhd. eigen, Adj., was man hat, eigen, hörig, leibeigen; nhd. eigen, Adj., eigen, DW 3, 91; R.: eigane gibūra: nhd. Dienstleute; ne. servants; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

eigan (3) 46, ahd., st. N. (a): nhd. Habe, Gut, Besitz, Grundbesitz, Eigen, Eigentum, Besitztum, Eigentümlichkeit, Wesensmerkmal, Verfügungsgewalt; ne. own (N.), goods (Pl.), possession; ÜG.: lat. agellum Gl, ager Gl, N, allodium Gl, fundus Gl, hereditas Gl, patrimonium Gl, possessio (F.) (1) Gl, N, NGl, possessiuncula Gl, (potestas) Gl, praedium Gl; Hw.: vgl. anfrk. *ēgan?, as. êgan* (1); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), M, N, NGl, O; E.: germ. *aigana-, *aiganam, *aigena-, *aigenam, st. N. (a), Eigen, Habe; vgl. idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298, EWAhd 2, 982; W.: mhd. eigen, st. N., Eigen, Eigentum, ererbtes Grundeigentum, unbewegliches Vermögen; nhd. Eigen, N., Eigen, Eigentum, Habe, DW 3, 96

eiganbuoh* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Testament; ne. last will; ÜG.: lat. testamentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. testamentum?; E.: s. eigan (2, 3), buoh, EWAhd 2, 983

eiganen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »eignen«, aneignen, anmaßen, beanspruchen, sich zuschreiben; ne. »own« (V.), annex (V.), assume; ÜG.: lat. praeripere Gl, (privare)? Gl, vindicare Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. vindicare?; E.: germ. *aiganōn, sw. V., haben, zu eigen machen; s. idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298, EWAhd 2, 983; W.: mhd. eigenen, sw. V., zu eigen machen, aneignen; nhd. eignen, sw. V., eigen sein (V.), eigen nennen, DW 3, 102

eiganhaft* 4, ahd., Adj.: nhd. eigentümlich, besondere, charakteristisch; ne. peculiar, special, particular; ÜG.: lat. proprius AG, N; Q.: AG (Ende 9. Jh.), N; E.: s. eigan (3), haft, EWAhd 2, 983; W.: mhd. eigenhaft, Adj., eigentümlich, besondere, charakteristisch

eiganhaftēr, ahd., Adj. subst.=st. M.: Vw.: s. eiganhaft*

eiganhaftī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Eigentümlichkeit, Eigenheit; ne. peculiarity; ÜG.: lat. idioma Gl, proprietas N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. proprietas?; E.: s. eiganhaft, EWAhd 2, 983

eiganhafto* 2, ahd., Adv.: nhd. eigen, eigentlich, besonders, dem Wesen nach, speziell; ne. actually, specially; ÜG.: lat. secundum qualitatem solam N, (solus) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. solus?; E.: s. eiganhaft, EWAhd 2, 983

eiganī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Gewalt, Macht, Machtbereich, Verwaltungsbereich, Verfügungsgewalt; ne. force (N.), power; ÜG.: lat. potestas Gl; Hw.: s. eigini*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. potestas?; E.: s. eigan (2), EWAhd 2, 983; W.: mhd. eigene, F., Eigentum

***eiganōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

eiganschaft* 2, eiganschaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Eigentümlichkeit, Eigen, Eigentum; ne. peculiarity, own (N.); ÜG.: lat. idioma Gl, peculium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. idioma?, peculium?; E.: s. eigan, schaft, EWAhd 2, 983; W.: mhd. eigenschaft, st. F., Eigentum, Besitz, Eigentümlichkeit, Eigensinn, Leibeigenschaft, genaue Nachricht über etwas; nhd. Eigenschaft, F., Eigentum, Knechtschaft, Eigenheit, DW 3, 100

eigileihhi* (?) 1 und häufiger?, eigileichi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Schlachtreihe, Phalanx, Heerhaufen; ne. line of battle; ÜG.: lat. (exercitus?) Gl, phalanx Gl; Hw.: s. egileih*, eigileihhī*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. phalanx?; E.: s. egī, leih, EWAhd 2, 983

eigileihhī* 2?, eigileichī*?, ahd., st. F. (ī): nhd. Schlachtreihe, Phalanx; ne. line of battle; ÜG.: lat. (exercitus?) Gl, phalanx Gl; Hw.: s. egileih*, eigileihhī*; Q.: Gl (765); E.: s. egī, leih

eigini* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Eigenheit, Eigentümlichkeit, Eigenwilligkeit; ne. peculiarity, willfulness; ÜG.: lat. propria (N. Pl.) B; Q.: B (800); I.: Lüs. lat. propria?; E.: s. eigan (2); W.: mhd. eigene, F., Eigentum

eigo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Eigner«, »Innehaber«, Besitzer; ne. owner; ÜG.: lat. praes (M.) Gl; Vw.: s. hūs-, wīn-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *aigō-, *aigōn, *aiga-, *aigan, sw. M. (n), Innehaber, Besitzer; s. idg. *ēik-, V., haben, eignen, vermögen, Pokorny 298

eih 50, ahd., st. F. (i): nhd. Eiche; ne. oak-tree; ÜG.: lat. (aesculus) Gl, (glans) Gl, ilex Gl, quercus Gl, (quernus) Gl, robur Gl, (terebinthus) Gl; Vw.: s. fereh-, slaht-, sleiz-, weih-, werk-; Hw.: vgl. as. êk*; Q.: Gl (765); E.: germ. *aik-, *aikō, st. F. (ō), Eiche; idg. *aig- (2), Sb., Eiche, Pokorny 13, EWAhd 2, 984; W.: mhd. eich, st. F., Eiche; s. nhd. Eiche, F., Eiche, DW 3, 78

eihapful* 8, ahd., st. M. (i): nhd. »Eichapfel«, Gallapfel; ne. »oak-apple«, gall-nut; ÜG.: lat. (cyncidus) Gl, galla Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. eih, apful, EWAhd 2, 985; W.: mhd. eichapfel, st. M., Eichapfel, Gallapfel; nhd. Eichapfel, M., Gallapfel, DW 3, 78

eihfarm*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. eihfarn

eihfarn 8, eihfarm*, ahd., st. M. (a?): nhd. »Eichfarn«, Engelsüß, Frauenhaarfarn; ne. maidenhair-fern; ÜG.: lat. filicula Gl, polypodium Gl, polytrichon Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. eih, farn, EWAhd 2, 985; W.: mhd. eichvarm, st. M., Engelsüß, Eichfarn; nhd. Eichfarn, M., Eichelfarn, Eichfarn, DW 3, 81

eihha* 17 und häufiger?, eicha, ahd., st. F. (ō): nhd. Eiche, Eichel, Eichenzweig; ne. oak-tree; ÜG.: lat. ilex Gl, quercus Gl; Vw.: s. īs-; Q.: Gl (12. Jh.), Urk; E.: s. eih; W.: mhd. eiche, st. F., Eiche; nhd. Eiche, F., Eiche, DW 3, 78

eihhahi* 1 und häufiger, eichahi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Eichenwald, Eichenhain; ne. oak-grove; ÜG.: lat. quercetum Gl; Q.: Gl (10. Jh.), Urk; E.: s. eih, EWAhd 2, 970; W.: mhd. eichach, st. N., Eichenwald; nhd. (bay.) Aichach, Aichecht, N., Eichenwald, Eichenhain, Schmeller 1, 23, (kärnt.) Oachach, Ochach, Achach, N., Eichenwald, Eichenhain, Lexer 81, (steir.) Eichach, N., Eichenwald, Eichenhain, Unger/Khull 189, s. (tirol.) Oāchet, N., Eichenwald, Eichenhain, Schöpf 7

***eihhan?**, *eichan?, ahd., red. V.: Vw.: s. in-; Hw.: s. eihhenen*

eihhenen* 1, eichenen*, ahd., sw. V.: nhd. beanspruchen; ne. claim (V.); ÜG.: lat. vindicare Gl; Hw.: s. *eihhan?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. vindicare?; E.: s. germ. *aikan (1), sw. V., sprechen, sagen, zuerkennen?; s. idg. *ai- (3), V., geben, zuteilen, nehmen, Pokorny 10, EWAhd 2, 970

eihhermelin* 1, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Eichhörnchen; ne. squirrel; ÜG.: lat. spiriolus Gl; Q.: Gl (15. Jh.); E.: s. eih, harmilīn, EWAhd 2, 973

***eihhi?**, *eichi?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ur-

***eihhidi?**, *eichidi?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *ēkithi?

eihhila* 37, eichila, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō): nhd. Eichel, Schote (F.) (1); ne. acorn, seed-pod; ÜG.: lat. fructus Gl, fructus quercinus Gl, galla? Gl, glans Gl, N, (quercus) Gl, (quernus) Gl, siliqua Gl; Q.: Gl (um 800), N; E.: s. eih, EWAhd 2, 973; W.: mhd. eichel, sw. F., Eichel; nhd. Eichel, F., Eichel, DW 3, 79

eihhilapful* 2, eichilapful*, ahd.?, st. M. (i): nhd. »Eichapfel«, Gallapfel; ne. »oak-apple«, gall-nut; ÜG.: lat. galla Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eihhila, apful, EWAhd 2, 973

eihhilin* 1, eichilin*, ahd., Adj.: Vw.: s. eihhila*

eihhilōn* 1, eichilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. Eicheln sammeln; ne. gather acorns; ÜG.: lat. (quernus) N; Q.: N (1000); E.: s. eihhil, EWAhd 2, 973

eihhīn* 14, eichīn, ahd., Adj.: nhd. eichen (Adj.), Eich..., aus Eichen; ne. oaken; ÜG.: lat. iliceus Gl, iligneus Gl, quernus Gl; Hw.: vgl. as. *ēkīn?; Q.: Gl (10. Jh.);

E.: s. eih, EWAhd 2, 973; W.: mhd. eichīn, Adj., eichen (Adj.), von der Eiche; nhd. eichen, Adj., eichen (Adj.), DW 3, 79

eihhōn* 4, eichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zueignen, beanspruchen, weihen, zusprechen; ne. dedicate, claim (V.), consecrate; ÜG.: lat. addicere Gl, vindicare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. vindicare?; E.: germ. *aikan, sw. V., sprechen, sagen, zuerkennen?; s. idg. *ai- (3), V., geben, zuteilen, nehmen, Pokorny 10, EWAhd 2, 971; W.: mhd. eichen, sw. V., zusprechen, zueignen

eihhor*? 2, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Eichhörnchen; ne. squirrel; ÜG.: lat. speriolus Gl, ylucceus? Gl; Hw.: s. eihhorn*; Q.: Gl (13. Jh.); W.: mhd. eicher, st. M., Eichhorn; nhd. (schweiz.) Eicher, M., Eichhörnchen, Schweiz. Id. 1, 73, (tirol.) Oächer, M., Eichhörnchen, Schöpf 7, (schwäb.) Eicher, M., Eichhörnchen, Fischer 2, 559

eihhorn* 15, ahd., st. N. (a): nhd. Eichhörnchen; ne. squirrel; ÜG.: lat. sciurus Gl, speriolus Gl, squirius Gl, vifarrus Gl; Hw.: vgl. as. ēkhorn*; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. germ. *aikwernō-, *aikwernōn, *aikwerna-, *aikwernan, sw. M. (n), Eichhörnchen; vgl. idg. *aig- (3), V., sich heftig bewegen, schwingen, vibrieren, Pokorny 13; idg. *uer- (13), Sb., Eichhorn, Pokorny 1166; W.: mhd. eichorn, st. M., Eichhorn; nhd. Eichhorn, M., Eichhorn, DW 3, 81

eihhorno*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. eihhurno*

eihhurnilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. eihhurnilīn*

eihhurnilīn* 3, eihhurnilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Eichhörnchen; ne. squirrel; ÜG.: lat. speriolus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. eihhurno, EWAhd 2, 973; W.: s. mhd. eichörnel, st. N., Eichhörnchen; nhd. (schwäb.) Eichhürnlein, Eichhörnlein, st. N., Eichhörnchen, Fischer 2, 559

eihhurnīn* 2, ahd., Adj.: nhd. »eichhörnen«, vom Eichhörnchen; ne. of a squirrel; ÜG.: lat. speriolinus Gl, spirillinus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. speriolinus?; E.: s. eihhurno, EWAhd 2, 973; W.: mhd. eichürnīn, Adj., vom Eichhorn; nhd. (schwäb.) eichhörnen, Adj., eichhörnen

eihhurno* 7, eihhorno*, ahd., sw. M. (n): nhd. Eichhörnchen; ne. squirrel; ÜG.: lat. speriolus Gl, squirius Gl, squiriolus Gl, vifarrus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *aikwernō-, *aikwernōn, *aikwerna-, *aikwernan, sw. M. (n), Eichhörnchen; vgl. idg. *aig- (3), V., sich heftig bewegen, schwingen, vibrieren, Pokorny 13; idg. *uer- (13), Sb., Eichhorn, Pokorny 1166, EWAhd 2, 973; W.: mhd. eichurne, sw. M., Eichhorn; vgl. nhd. Eichhorn, M., Eichhorn, DW 3, 81

***eihiso?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. ēkso*

***eihmagad?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. ēkmagath*

***eihnōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *ēgnon?

***eilt?**, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a?): Hw.: vgl. as. ēld

eimbar 42, ambar*, ahd., st. N. (a): nhd. Eimer, Krug (M.) (1), Topf, Gefäß, Urne; ne. bucket (N.), jug (N.), pot (N.), vessel, casket; ÜG.: lat. amphora Gl, bothana? Gl, botholicula Gl, cadus Gl, congius Gl, haustorium Gl, hydria Gl, situla Gl, urceus Gl, urna Gl, sedella (roman.) Gl, siccla (roman.) Gl; Hw.: vgl. as. embar*, emmar*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. amphora; E.: s. lat. amphora, F., Amphore (volksetymol. Anlehnung an ein, beran); s. gr. ἀμφορεύς, M., Amphore, Vorratsgefäß mit beidseitigen Henkeln; vgl. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 986; W.: s. mhd. eimber, eimer, ember, st. M., Eimer; nhd. Eimer, M., Eimer, DW 3, 111; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

eimbarīn 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Krug (M.) (1), Gefäß; ne. jug (N.), pot (N.); E.: s. eimbar; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 51

eimbarlīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Eimerlein, Krüglein, Töpflein, kleiner Krug; ne. small bucket, small jug, small pot; ÜG.: lat. urceolus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. amphora; E.: s. eimbar, EWAhd 2, 988; W.: nhd. Eimerlein, N., Eimerlein, Eimerchen, DW 3, 112

eimberi 13, eimbri*, ahd., st. N. (ja): nhd. Eimer, Krug (M.) (1), Topf, Gefäß; ne. bucket (N.), jug (N.), pot (N.), vessel; ÜG.: lat. bothonia Gl, hydria Gl, situla Gl, urna N, urnula N; Vw.: s. mez-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lw. lat. amphora; E.: s. eimbar

eimbri*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. eimberi

eimuria 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Aschenglut, Glut, heiße Asche, glühende Asche; ne. embers (Pl.); ÜG.: lat. bustum Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *aimuzjō-, *aimuzjōn, sw. F. (n), Funkenasche; vgl. idg. *eus-, V., brennen, Pokorny 347, EWAhd 2, 988; W.: mhd. eimere, sw. F., Funkenasche; nhd. Eimer, F. (2), heiße Asche, DW 3, 5031

ein (1) 1860?, ahd., Num. Kard., Indef.-Pron., Adj., Adv.: nhd. ein, einer, irgendein, irgendwelch, irgendwelcher, jener, allein, bloß, ein gewisser, alleinig, einzeln, verlassen (Adj.), ein und derselbe, einzig, nur; ne. a, any, anyone, that, only; ÜG.: lat. aliquis Gl, N, alius G, N, NGL, O, alter Gl, I, O, PG, (altrinsecus) Gl, (communis) Gl, idem N, NGL, ille Gl, N, (invicem) Gl, (primus) Gl, quidam N, quilibet N, (se) Gl, sextarius (= ein āma) Gl, solummodo B, solus B, Gl, I, MF, MH, N, NGL, O, RhC, T, W, WH, WK, unicus MF, uniformis (= eines bilades) B, unitus NGL, (unitas) NGL, unus B, Gl, I, MF, MH, MNPs, N, NGL, O, PT=T, T, WH, WK, (unusquisque) B, N, NGL, T; Vw.: s. nih-, *nio-, noh-, un-; Hw.: vgl. anfrk. ein, eino, as. ên; Q.: B, BB, BG, BR, Ch, FF, FT, G, GA, GB, Gl (765), Hi, HM, I, L, M, MF, MH, MNPs, N, NGL, NGIP, O, OG, OT, Ph, PT, RhC, T, TC, W, WH, WK, WU; E.: germ. *aina-, *ainaz, Num. Kard., ein (Num. Kard.); idg. *oinos, Pron., Adj., er, ein, einer, allein, Pokorny 286; s. idg. *e- (3), Pron., der, er, Pokorny 281, EWAhd 2, 989; W.: mhd. ein, Num. Kard., Indef.-Pron., ein, irgendwer, ein gewisser; nhd. ein, Num. Kard., Indef.-Pron., ein, DW 3, 112; R.: alles ein: nhd. ganz allein; ne. all alone; R.: in ein: nhd. zusammen; ne. together; R.: in einemo: nhd. in ein und demselben Zustand, in einem fort; ne. in the same state, on and on; R.: untar einemo: nhd. auf einmal; ne. at once; R.: einero giwelih: nhd. jeder; ne. every; R.: zi einemo: nhd. mit einem Mal; ne. at one time; R.: in ein bringan: nhd. zusammenfügen; ne. put together; R.: ein ding: nhd. etwas; ne. something; R.: zi eine gān: nhd. auf eines hinauslaufen; ne. come to one thing; R.: in ein hellan: nhd. im Einklang stehen; ne. be in accord with; R.: in ein ni hellan: nhd. im Widerspruch stehen; ne. stand in contradiction; R.: ein jehan: nhd. sich entsprechen; ne. correspond to; R.: eines sindes ... anderes sindes: nhd. einerseits ... andererseits; ne. on the one hand ... on the other hand; R.: sīn wort ein gisprehhan: nhd. nur ein einziges Wort sagen; ne. say a single word; R.: in ein tuon: nhd. beiseite schaffen; ne. get rid of; R.: ein werdan: nhd. eins werden; ne. become one; R.: eina wīla ... andera wīla: nhd. bald ... bald; ne. soon ... soon; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ein (2) 1?, ahd., Interj.: nhd. ei, etwa; ne. why (Interj.), indeed; Q.: N (1000)

einag*, ahd., Adj.: Vw.: s. einīg

einago* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Einzelner«, Mönch, Einsiedler; ne. »individual« (M.), monk; ÜG.: lat. monachus Gl, (solatarius)? Gl, (solitarius) (M.)? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. monachus; E.: s. einīg

einahalb 7, ahd., Adv.: nhd. einerseits, entweder, auf der einen Seite; ne. either, on the one hand; ÜG.: lat. ex parte altera N; Q.: N (1000), NG; E.: s. ein (1), halb, EWAhd 2, 993; W.: mhd. einhalp, Adv., auf der einen Seite; fnhd. einhalb, Adv., einerseits, DW 3, 194; R.: einahalb ... anderhalb: nhd. entweder ... oder, einerseits ... andererseits; ne. either ... or, on the one hand ... on the other hand; ÜG.: lat. ex altera parte ... ex altera parte N

einahalbhaltāri* 1, einhalbhaltāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Einseiterlöser«, parteiischer Erlöser; ne. personal saviour; ÜG.: lat. acceptor personarum NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einhalb, haltāri; Son.: Schützeichel nennt als Quelle N

einander* 71, ahd., Adj.: nhd. einander; ne. one another; ÜG.: lat. alternus N, alteruter Gl, N, (altrinsecus) Gl, (idem) N, invicem Gl, N, (se) Gl, N; Q.: Gl (9. Jh.), N, OG; E.: s. ein (1), ander, EWAhd 2, 993; W.: mhd. einander, Adj., einander; nhd. einander, Adj., einander, DW 3, 141

einazalēn* 1, ahd., Adv. (?): nhd. einzeln, nacheinander; ne. individually; ÜG.: lat. viritim Gl; Hw.: s. einzelēn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1)

einazēn*, ahd., Adv.: Vw.: s. einizēm*

einaziwīgi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Zweikampf; ne. single combat; ÜG.: lat. spectaculum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. spectaculum?; E.: s. einizi, wīgi, EWAhd 2, 997

einazūn* 3, ahd., Adv.: nhd. einzeln, nacheinander, stückweise; ne. singly, successively, piecemeal; ÜG.: lat. carptim Gl, minutatim Gl, summatim Gl; Hw.: s. einizēm*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 997

einberi* 5, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Einbeere; ne. true-love; ÜG.: lat. crux Christi Gl, sigillum Salomonis Gl, umbilicus Veneris Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. ein (1), beri; W.: nhd. Einbeere, F., Einbeere, DW 3, 148

einboran* 8, ahd., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. eingeboren, einzig, einzig geboren; ne. indigen, only (Adj.); ÜG.: lat. unicus Gl, unigenitus Gl, MH, NGL, O, WK; Q.: Gl, MH, NGL, O, Ph, WK (790); I.: Lüs. lat. unigenitus; E.: s. ein (1), beran; W.: mhd. einborn, Part. Prät.=Adj., eingeboren, einzig

einboumīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »einbaumig«, aus einem Stamm bestehend; ne. of one tree; ÜG.: lat. monoxylus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. monoxylus?; E.: s. ein (1), boum, EWAhd 2, 994; W.: nhd. (rhein.) einbäumig, Adj., einbaumig, Rhein. Wb. 2, 79, (westf.) ēnboemig, Adj., einbaumig, Woeste 67, (meckl.) einbömig, Adj., einbaumig, Wossidlo/Teuchert 2, 702

eindingida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Versammlung, Zusammenkunft; ne. meeting (N.); ÜG.: lat. conventus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. conventus?; E.: s. ein (1), ding, EWAhd 2, 994

einen* 3 und häufiger?, ahd., Adv.: nhd. allein, nur; ne. only (Adv.); ÜG.: lat. solum (Adv.) B; Hw.: s. ein (1); Q.: B (800), GB, O; I.: Lüt. lat. solum?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 994; W.: s. mhd. eine, Adv., allein, einsam, frei von, ohne etwas

***einēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ir-

eines 7?, ahd., Adv.: nhd. einmal, einerlei, eines Tages, ein einziges Mal, ganz gleich; ne. once, anyway; ÜG.: lat. monogamus (= eines gihīwit) Gl, semel I; Hw.: vgl. anfrk. einis, as. ênes; Q.: Gl, I, MZ (1. Hälfte 8. Jh.?), N, O; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 994; W.: mhd. eines, eins, Adv., einzig und allein, einmal, einst; R.: eines gān: nhd. auf eines hinauslaufen; ne. come to one thing; ÜG.: lat. nihil differre N

einēst* 12, ahd., Adv.: nhd. einmal, ein einziges Mal, einstmals; ne. once; ÜG.: lat. primo N, semel N; Vw.: s. nih-; Q.: N (1000); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 995; W.: mhd. einest, einst, Adv., einmal, irgendeinmal, einst; nhd. einst, Adv., einst, irgendwann, einmal, DW 3, 305

einfalt 15, ahd., Adj.: nhd. rein, einfach, einfältig, ganz, lauter, wahr, einzig, allein, bloß, vertrauend; ne. pure, simple (Adj.), true (Adj.), only (Adj.); ÜG.: lat. liquidus Gl, meracus Gl, purus Gl, rectus Gl, simplex Gl, (simplicitas) N, simplus Gl, subnixus Gl; Hw.: s. einfalti*; vgl. as. ênfald; Q.: Gl (765), O; I.: Lüs. lat. simplex?; E.: s. ein (1), faldan, EWAhd 2, 997; W.: mhd. einvalt, Adj., aufrichtig, rückhaltlos zugetan, einfach, unvermischt, rein, arglos; fnhd. einfalt, Adj., einfach, einfältig, DW 3, 172

einfalti* 15 und häufiger?, ahd., Adj.: nhd. einfach, ungeteilt; ne. simple; ÜG.: lat. simplex N, (simplicitas) N, pure et simpliciter (= in lüttara inti in einfalta wīs) N; Hw.: s. einfalt; Q.: Gl (765)?, N; I.: Lüs. lat. simplex?; E.: s. einfalt, EWAhd 2, 998; R.: in lüttara inti in einfalta wīs: nhd. schlechthin und einfach; ne. simply; ÜG.: lat. pure et simpliciter N

einfaltī 9, ahd., st. F. (ī): nhd. Einfalt, Einfachheit, Ganzheit, Ungeteiltheit; ne. simplicity, wholeness; ÜG.: lat. (Bar-Iona) Gl, filius columbae Gl, simplicitas N, simpliciter (= mit einfaltī) NGL; Q.: Gl (765), N, NGL; I.: Lüt. lat. simplicitas?; E.: s. einfalt; W.: mhd. einvalte, einvelte, einvalt, st. F., Einfachheit, Einfalt; nhd. Einfalt, F., Einfalt, DW 3, 172

***einfaltīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *einfaltīglih?

***einfaltīgheit?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. anfrk. einfaldigheid*

einfaltigī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Lauterkeit; ne. purity; Q.: WH (um 1065); E.: s. einfalt, EWAhd 2, 999

***einfaltīglih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einfaltīglihho*

einfaltīglihho* 1?, einfaltīglicho*, ahd., Adj.: nhd. einfach, einfältig, offen; ne. simple (Adj.), open (Adj.); ÜG.: lat. simpliciter Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat.

simpliciter?; E.: s. einfalt, EWAhd 2, 999; W.: mhd. einvalteclīche, Adv., einfach, unvermischt, rein, arglos, ordentlich, ungeteilt, durchaus, aufrichtig, ohne Vorbehalt; nhd. einfältiglich, Adj., Adv., einfach, einfältig, DW 3, 174

einfaltlih* 2, ahd., Adj.: nhd. einfach; ne. simple (Adj.); ÜG.: lat. simplex B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. simplex?; E.: s. einfalt, EWAhd 2, 999

einfaltlihho* 2, einfaltlīcho*, ahd., Adv.: nhd. einfach; ne. simply; ÜG.: lat. simpliciter B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. simpliciter?; E.: s. einfalt, EWAhd 2, 999; W.: mhd. einvaltlīche, Adv., einfach, ordentlich, ungeteilt, durchaus, aufrichtig, arglos, ohne Vorbehalt

einfalto* 2, ahd., Adv.: nhd. »einfach«, besonders, insbesondere; ne. »simply«, specially; ÜG.: lat. considerator (= einfalto skouwōnti) Gl, contemplator? (= einfalto skouwōnti) Gl, (contemplatur)? (= einfalto skouwōnti) Gl, intuitor (= einfalto skouwōnti)? Gl, intuitur (= einfalto skouwōnti)? Gl, (specialiter) Gl, speculator (= einfalto skouwōnti) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. simpliciter?; E.: s. einfalt, EWAhd 2, 999; W.: mhd. einvalte, einvalt, Adv., einfach, nur, bloß

einfar* 1, ahd., Adj.: nhd. einzigartig, alleinstehend, allein umherziehend; ne. unique; ÜG.: lat. solivagus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. solivagus?; E.: s. ein (1), faran, EWAhd 2, 999

einfieri* (1) 4, ahd., Adj.: nhd. einseitig, hartnäckig, beharrlich, eigensinnig, starrsinnig; ne. one-sided, constant; ÜG.: lat. intentiosus Gl, pervicax Gl, (rancor)? Gl, uno latere Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. uno latere?; E.: s. ein (1), fierā, EWAhd 2, 999; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

einfieri* (2)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. einfieri* (1)

einfieri*?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. einfieri* (1)

***einfirlāzan?**, ahd., red. V.: Hw.: vgl. as. ēnfarlātan

einfozi* 1, ahd., Adj.: nhd. einfüßig; ne. one-footed; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. in uno pede?; E.: s. ein (1), fuoz, EWAhd 2, 1000

eingiboran* 1, ahd.?, (Part. Prät.=)Adj.: nhd. einzig, eingeboren; ne. only (Adj.); ÜG.: lat. unigenitus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. unigenitus; E.: s. ein (1), beran, EWAhd 2, 1000; W.: mhd. eingeborn, (Part. Prät.=)Adj., eingeboren, einzig; nhd. eingeboren, Adj., eingeboren, DW 3, 185

eingihurni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Einhorn, Nashorn; ne. unicorn, rhinoceros; ÜG.: lat. rhinoceros Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. rhinoceros?, Lüt. lat. ūnicornis?; E.: s. ein (1), gi, horn, EWAhd 2, 1000; W.: vgl. mhd. einhorn, st. M., st. N., Einhorn; nhd. Einhorn, N., Einhorn, DW 3, 205

eingiwelih* 1, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder; ne. every; ÜG.: lat. quicumque MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. quicumque?; E.: s. ein (1), giwelih

einhafti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Einheit; ne. unity; ÜG.: lat. unitas NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. unitas?; E.: s. ein (1), haft, EWAhd 2, 1000

einhalbhaltāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. einhalbhaltāri*

einhart 4, einharti, einherti, ahd., Adj.: nhd. einmütig, fest, beständig, standhaft, hartnäckig, beharrlich; ne. unanimous, steady (Adj.), constant; ÜG.: lat. constans Gl, unanimis Gl; Hw.: vgl. as. ēnhard; Q.: Gl (765); E.: s. ein (1), hart, EWAhd 2, 1000

einharti, ahd., Adj.: Vw.: s. einhart

einhardtida 1, einhertida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Beständigkeit, Unbeugsamkeit, Standhaftigkeit; ne. steadiness; ÜG.: lat. constantia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. constantia?; E.: s. ein (1), hart, EWAhd 2, 1002; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***einhartlih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einhartlihho*

einhartlihho* 1, einhartlīcho*, ahd., Adv.: nhd. fest, beständig, standhaft, dringend, mit Ausdauer; ne. steadily, urgently; ÜG.: lat. instanter Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. instanter?; E.: s. ein (1), hart, EWAhd 2, 1000

einhelli* 1, ahd., Adj.: nhd. übereinstimmend, einhellig, harmonisch; ne. unanimous; ÜG.: lat. harmonicus N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), hellan, EWAhd 2, 1000; W.: mhd. einhël, Adj., übereinstimmend; nhd. (bay.)

ainhell, Adj., übereinstimmend, Schmeller 1, 1081, (schweiz.) einhell, eihell, Adj., übereinstimmend, Schweiz. Id. 2, 1140

einhenti* 10, ahd., Adj.: nhd. einhändig, nur eine Hand habend; ne. one-handed; ÜG.: lat. mancus i. manu ancus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), hant, EWAhd 2, 1001; W.: mhd. einhende, Adj., einhändig

einhentig* 1, ahd.?, Adj.: nhd. einhändig, nur eine Hand habend; ne. one-handed; ÜG.: lat. mancus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. mancus?; E.: s. ein (1), hant, EWAhd 2, 1001; W.: mhd. einhenc, Adj., einhändig; nhd. einhändig, Adj., einhändig, DW 3, 196

einherōsto 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Alleinherrscher, Monarch; ne. owner of absolute power, monarch; ÜG.: lat. monarchus Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. monarchus; E.: s. ein (1), hēriro, EWAhd 2, 1001

einherōti 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Alleinherrschaft, Monarchie; ne. absolute power, monarchy; ÜG.: lat. monarchia Gl, principatus Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. monarchia; E.: s. ein (1), herōti, EWAhd 2, 1001

einheriti 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beständigkeit, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, Einmütigkeit; ne. steadiness, unanimity; ÜG.: lat. constantia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. constantia; E.: s. ein (1), heriti, EWAhd 2, 1002

einheritida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. einheritida*

einherito 1, ahd., Adv.: Vw.: s. einheritōn

einheritōn 3, einherito, ahd., Adv.: nhd. einzeln, gegenseitig, wiederum; ne. individually, mutually, in return; ÜG.: lat. vicissim Gl, viritim Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. vicissim?, Lsch. lat. alterutro?; E.: s. ein (1), herita, EWAhd 2, 1002

einhiwit* 1, ahd., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. »einehig«, monogam, einmal verheiratet; ne. monogam; ÜG.: lat. (monogamus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. monogamus?; E.: s. ein (1), hiwen, EWAhd 2, 1002

einhorn, ahd., st. M. (a)?, st. N. (a)?; Vw.: s. einhorn

einhorn, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. einhorn

einhunt 2, ahd., Num. Kard.: nhd. hundert, einhundert; ne. hundred; ÜG.: lat. centum N; Q.: N (1000); E.: s. ein (1), hunt, EWAhd 2, 1002

einhorn 9, einhorn, ahd., st. M. (a)?, st. N. (a?): nhd. Einhorn, Nashorn; ne. unicorn, rhinoceros; ÜG.: lat. unicornis (M.) Gl, rhinoceros Gl; Hw.: s. einhorn; vgl. as. ēhorn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. unicornis; E.: s. ein (1), horn, EWAhd 2, 1002; W.: nhd. Einhorn, N., Einhorn, DW 3, 205

einhorn 22, einhorn, ahd., sw. M. (n): nhd. Einhorn, Nashorn; ne. unicorn, rhinoceros; ÜG.: lat. monoceros Gl, Ph, rhinoceros Gl, unicornis (M.) Gl, N, NGL, (unicornuus) NGL; Hw.: vgl. as. ēhornio*; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL, Ph; I.: Lüs. lat. unicornis; E.: s. ein (1), horn, EWAhd 2, 1002; W.: mhd. einhurne, einhürne, sw. M., Einhorn; vgl. nhd. Einhorn, N., Einhorn, DW 3, 205

***einidōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

@einig 101?, einag*, einig*, ahd., Indef.-Pron., Adj.: nhd. irgendein, einzig, einzeln, eigen, einzigartig, ein; ne. any, only (Adj.), own (Adj.); ÜG.: lat. aliquis B, Gl, MF, T, nullus (= ni ... einig) I, MF, quis I, quispiam Gl, quisquam B, Gl, T, ullus B, Gl, MF, MH, T, unicus GP, MH, N, T, WK, unigenitus O, T, unus O, WH; Vw.: s. *n-; Hw.: vgl. as. ênag, ēnig; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), GP, Hi, I, M, MF, MH, N, O, OG, OT, Ph, T, WH, WK; I.: Lbd. lat. unicus, unigenitus; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 993; W.: mhd. einic, einec, Adj., Indef.-Pron., irgendein, einzig, allein, alleingelassen, fern von; nhd. einig, Adj., Indef.-Pron., einig, einzig, verlassen (Adj.), DW 5, 206; R.: einig wīs ni: nhd. auf keine Weise; ne. in no way; ÜG.: lat. nullatenus MF; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c) (4. Viertel 8. Jh.)

***einigen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-; W.: vgl. mhd. einegen, einigen, sw. V., einig machen, vereinigen; vgl. nhd. einigen, sw. V., einen, vereinen, vereinigen, DW 3, 210

einigkeit 3, ahd., st. F. (i): nhd. Einheit; ne. unity; ÜG.: lat. unitas N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüs. lat. unitas; E.: s. einig, EWAhd 2, 1003; W.: mhd. einecheit, einekeit, st. F., Einzigkeit, Einheit, Einigkeit, Einsamkeit, Alleinsein; nhd. Einigkeit, F., Einigkeit, DW 3, 211

einīglīh* 1, ahd., Adj.: nhd. einzig, alleinig; ne. only (Adj.); ÜG.: lat. unicus NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. unicus?; E.: s. einīg, EWAhd 2, 1003; W.: mhd. eineclīch, Adj., einzigartig

einīglīhho* 2, einīglīcho*, ahd., Adv.: nhd. einzig, alleinig, allein; ne. just (Adv.); ÜG.: lat. singulariter NGL, ūnicē NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. singulariter?, ūnicē?; E.: s. einīg, EWAhd 2, 1003; W.: mhd. eineclīche, Adv., in einem fort; nhd. einziglich, Adv., einzig, alleinig, DW 3, 211

einigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vereinigen; ne. unite; ÜG.: lat. unire Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1003; W.: mhd. einegen, sw. V., enig machen, vereinigen; nhd. einigen, sw. V., einigen, einen, vereinen, vereinigen, DW 3, 210

einīng* 8, ahd., Adj.: nhd. irgendein; ne. some (Adj.); ÜG.: lat. quispiam Gl, quisquam Gl, ullus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1003

einizēm* 38, einazēn*, ahd., Adv.: nhd. einzeln, stückweise, allmählich, schrittweise, abwechselnd, im Einzelfall, nacheinander, langsam; ne. individually, one at a time; ÜG.: lat. breviter Gl, carptim Gl, gradatim Gl, minutatim Gl, partibus N, particulatim Gl, paulatim N, per ordines temporales N, per partes Gl, per singula N, NGL, singillatim N, singulae NGL, summatim Gl, vicissim Gl, viritim Gl; Q.: Gl (765), N, NGL, O, WK; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 996; W.: mhd. einzen, Adv., einzeln

einizi* 4, ahd., Adj.: nhd. einzeln; ne. individual (Adj.); ÜG.: lat. singulus N, temporibus (= einizēm mālum) N; Q.: N (1000); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 996; W.: mhd. einez, einz, Adv., einzig; R.: einizēm mālum: nhd. zu wiederholten Malen; ne. repeatedly; ÜG.: lat. temporibus N

***einjihitig?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einjihitigo*

einjihitigo* 1, ahd., Adv.: nhd. einmütig; ne. unanimously; ÜG.: lat. cum consensu N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. cum consensu; E.: s. ein (1), jihitig

einkimbi* 1, ahd., Adj.: nhd. verderblich, tödlich, todbringend; ne. destructive, fatal; ÜG.: lat. funestus Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ein (1); s. germ. *bikimbōn, sw. V., bestatten, EWAhd 2, 1003

einkin? 1?, ahd., Adv.: nhd. einmal, beim ersten Mal; ne. some time, at the first time; Q.: GB; E.: s. ein (1)

einkirbi* 1, ahd., Adj.: nhd. hartnäckig; ne. stubborn; ÜG.: lat. obstinatus Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. obstinatus?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1004

einknuodil* 2, ahd., Adj.: nhd. kenntlich, hervorragend, berühmt, hervorstehend, auffallend; ne. recognizable, outstanding (Adj.), famous; ÜG.: lat. insignis Gl, notabilis? Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), knāen, EWAhd 2, 1005

einknuolīh* 1, ahd., Adj.: nhd. einzigartig, außerordentlich, gut kenntlich; ne. unique; ÜG.: lat. insignis N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), knāen, EWAhd 2, 1005

einknuosali* 1, einknuoseli*, ahd., Adj.: nhd. verwandt; ne. related; ÜG.: lat. cognatus (Adj.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. cognatus?; E.: s. ein (1), knuosal, EWAhd 2, 1006

einknuoseli*, ahd., Adj.: Vw.: s. einknuosali*

***einkora?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ênkora; E.: germ. *anakora?, M., Einsiedler; s. lat. anachōrēta, M., Einsiedler, Eremit, Anachoret; gr. ἀναχωρητής (anachōrētēs), M., Einsiedler, Anachoret, EWAhd 2, 1006; vgl. gr. ἀναχωρεῖν (anachōrein), V., sich zurückziehen, Platz machen; gr. ἀνά (anā), Adv., Pröp., auf, in die Höhe, entlang; gr. χωρεῖν (chōrein), V., fassen aufnehmen können, weichen, fortgehen; vgl. idg. *an (4), *anu, *anō, *nō, Pröp., an, hin, hinan, Pokorny 39; idg. *ǵ^hē- (1), *ǵ^hēi-, V., leer sein, fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418

einkoran* 2, ahd., Adj.=M.: nhd. Einsiedler, Eremit, Anachoret; ne. hermit; ÜG.: lat. anachoreta B; Q.: B (800), GB; I.: Lw. lat. anachōrēta; E.: s. lat. anachōrēta, M., Einsiedler, Eremit, Anachoret; gr. ἀναχωρητής (anachōrētēs), M., Einsiedler, Anachoret, EWAhd 2, 1006; vgl. gr. ἀναχωρεῖν (anachōrein), V., sich zurückziehen, Platz machen; gr. ἀνά (anā), Adv., Pröp., auf, in die Höhe, entlang; gr. χωρεῖν (chōrein), V., fassen aufnehmen können, weichen, fortgehen; vgl. idg. *an (4), *anu, *anō, *nō, Pröp., an, hin, hinan, Pokorny 39; idg. *ǵ^hē- (1), *ǵ^hēi-, V., leer sein, fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418

einkorn 10, ahd., st. N. (a): nhd. Einkorn, Dinkel; ne. spelt; ÜG.: lat. ador Gl, alicastrum Gl, far Gl, (oryza) Gl, (ptisana) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ein (1), korn, EWAhd 2, 1006; W.: mhd. einkorn, st. N., Einkorn, Dinkel; nhd. Einkorn, N., Einkorn, eine Art Dinkel, DW 3, 218

einkorno* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Einkorn, Dinkel; ne. spelt; ÜG.: lat. (far) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. ein (1), korn; W.: s. nhd. Einkorn, N., Einkorn, eine Art Dinkel, DW 3, 218

einkornōd* 1?, ahd., st. M. (a?, i?) (?): nhd. »Einkorn«, Korn, Getreide; ne. spelt, corn (N.); ÜG.: lat. (frumentatum?) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. frumentatum?; E.: s. ein (1), korn

einkriegilīh* 1, ahd.?, Adj.: nhd. beharrlich, ausdauernd, hartnäckig; ne. persistent, obstinate; ÜG.: lat. pertinax Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), krieg, EWAhd 2, 1007

einkriegilīhho* 1, einkriegilīcho*, ahd., Adv.: nhd. beharrlich, ausdauernd, hartnäckig, standhaft; ne. persistently, obstinately; ÜG.: lat. obstinate Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), krieg, EWAhd 2, 1007

einkundalīh* 1, ahd., Adj.: nhd. bekannt, kund, einzigbekannt; ÜG.: lat. cognitus (Adj.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. cognitus?; E.: s. ein (1), kund, EWAhd 2, 1007

einkunni* 1, ahd., Adj.: nhd. aus einem Geschlecht, aus gleichem Stamm, aus gleichem Geschlecht; ne. from one family; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. unigena?; E.: s. ein (1), kunni, EWAhd 2, 1007

einkurni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Einkorn; ne. spelt; ÜG.: lat. alicastrum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ein (1), korn, EWAhd 2, 1007

einkwiti* 1, einquiti*, ahd., st. M. (i): nhd. Einweihung, Zueignung, Widmung; ne. consecration, dedication; ÜG.: lat. (dedicatus) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. dedicatus?; E.: s. ein (1), kwiti, EWAhd 2, 1014

einlīb* 1, ahd.?, Sb.?: nhd.?: ne.?: Q.: Gl (15. Jh.)

einlif 9, ahd., Num. Kard.: nhd. elf; ne. eleven; ÜG.: lat. undecies (= einlif stunton) O, undecim MF, T; Hw.: s. *einlifan?; Q.: MF (Ende 8. Jh.), O, OT, T; E.: germ. *ainalibi, Num. Kard., elf; idg. *oinos, Pron., Adj., er, ein, einer, allein, Pokorny 286; s. idg. *e- (3), Pron., der, er, Pokorny 281; idg. *leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. *lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662, EWAhd 2, 1008; W.: mhd. einlif, einlef, eilif, eilef, eilf, Num. Kard., elf; nhd. elf, Num. Kard., elf, DW 3, 413

***einlifan?**, ahd., Num. Kard.: Vw.: s. einlif; Hw.: vgl. as. ellevan*

einlifto* 5?, ahd., Num. Ord.: nhd. elfte; ne. eleventh; ÜG.: lat. undecimus N, NGIP, T; Hw.: vgl. as. ellifto*; Q.: N, NGIP, OT, T (830); E.: s. einlif, EWAhd 2, 1010; W.: mhd. einlift, einleft, eilft, Num. Ord., elfte; nhd. elfte, Num. Ord., elfte, Duden 2, 677

***einliftohalb?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. elliftohalf*

einlīh* 9, ahd., Adj.: nhd. einfach, einzeln, einzig, ein, einer; ne. simple, single; ÜG.: lat. alius B, simplex Gl, N; Q.: B (800), GB, Gl, N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1011; W.: mhd. einlich, Adj., in eins geflochten oder gewebt, einheitlich, eine Einheit bildend; nhd. einlich, Adj., einfach, allein, DW 3, 228; R.: einlīh ... einlīh: nhd. der eine ... der andere; ne. the one ... the other; ÜG.: lat. alius ... alius B

einlīhhamīg* 1, einlīhamīg*, ahd., Adj.: nhd. einverleibt, verkörpert, einen Leib habend; ne. incorporated; ÜG.: lat. incorporatus NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. incorporatus; E.: s. ein (1), līhhamo, EWAhd 2, 1011

einlīhho* 8, einlīcho, ahd., Adv.: nhd. beharrlich, fest, sorgfältig, eigens, besonder, außerordentlich; ne. persistently, strictly, carefully; ÜG.: lat. anxie Gl, artius Gl, constricta Gl, obnixe Gl, studiosa Gl, tenere (Adv.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. einlīh; W.: mhd. einlich, Adv., in eins geflochten; nhd. einlich, Adv., einfach, allein, DW 3, 228

einlisto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Wahrsager; ne. fortune-teller; ÜG.: lat. hariolus Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), list, EWAhd 2, 1011

einliūtīg 2, einliūtīg*, ahd., Adj.: nhd. übereinstimmend, einhellig, eindeutig, im Einklang; ne. agreeing, concordant, unequivocal; ÜG.: lat. (contentus) (Adj.) (2) N,

unisonus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. unisonus?; E.: s. ein (1), lüt; W.: s. nhd. einlautig, Adj., eintönig, monoton, DW 3, 222

einlöt*? 1, ahd., Adj.: nhd. gesichert?; ne. sure?; ÜG.: lat. asylum (= einlöt stat) Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. ein (1), ladōn?, verderbt aus heilag?, Splett, Abrogansstudien 80, anders EWAhd 2, 1012; R.: einlöt stat: nhd. Freistätte, Freistatt, Asyl; ne. sanctuary, ÜG.: lat. asylum Gl

***einloufi?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēnhlōpi*

***einloufizins?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. ēnhlōpitins*

einlütig*, ahd., Adj.: Vw.: s. einliütig, einlütigo*

einlütigo* 1, ahd., Adv.: nhd. eindeutig, einhellig, übereinstimmend, im Einklang; ne. unequivocally, concordantly; ÜG.: lat. univoce Gl; Hw.: s. einliütig; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. univoce?; E.: s. ein (1), lüt, EWAhd 2, 1012

einluzlīh 5, ahd., Adj.: nhd. einzeln, speziell; ne. individual (Adj.), special; ÜG.: lat. (singillatim) B, singularis B, N, singulus B; Q.: B (800), GB, N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einluzzi, EWAhd 2, 1012

einluzlīhho* 1, einluzlīcho, ahd., Adv.: nhd. einzeln; ne. individually; ÜG.: lat. singillatim N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. singillatim?; E.: s. einluzlīh, EWAhd 2, 1012

***einluzlīhhōn?**, ***einluzlīchōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

einluzzi 48, ahd., Adj.: nhd. einzeln, allein, einzelgängerisch, unverbunden, einzig, einmalig; ne. individual (Adj.), single (Adj.); ÜG.: lat. agrestis Gl, individuus N, particularis N, primus N, principalis N, sine complexione (= einluzziz wort) N, singularis Gl, N, NGL, singulus B, Gl, MH, N, (subiectum) N, unus N; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, NGL, O; I.: Lbd. lat. sine complexione?; E.: s. ein (1), luzzil?; W.: mhd. einlütze, Adj., allein, einzeln, einsam; nhd. (ält.) einlütze, Adj., einzeln, DW 3, 229; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

einluzzigkeit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Einheit; ne. unity; ÜG.: lat. singulariter (= in einluzzigkeiti) N; Q.: N (1000); E.: s. ein (1), luzīg, heit

einluzzo 1, ahd., Adv.: nhd. allein, ledig, unverheiratet; ne. alone (Adv.), loose (Adv.); Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einluzzi, EWAhd 2, 1012

einmāri 2, ahd., Adj.: nhd. berühmt, einmalig, außerordentlich, ohnegleichen; ne. famous, unique, extraordinary; ÜG.: lat. eximius Gl; Q.: Gl (765), O; E.: s. ein (1), māri, EWAhd 2, 1012

***einmuoten?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

einmuoti* 2, ahd., Adj.: nhd. einmütig, einträchtig; ne. unanimous; ÜG.: lat. (constanter) MF, (unitas) O; Q.: MF (Ende 8. Jh.), O; I.: Lüs. lat. unanimis?; E.: s. ein (1), muot, EWAhd 2, 1012; W.: mhd. einmüote, Adj., einmütig

einmuotīg* 4, ahd., Adj.: nhd. einmütig, einträchtig, einig, gleichgesinnt; ne. unanimous; ÜG.: lat. unanimis N, NGL, unum sentiens N; Hw.: vgl. anfrk. einmuodig*; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüs. lat. unanimis, unum sentiens; E.: s. einmuoti, EWAhd 2, 1013; W.: mhd. einmüetic, Adj., einmütig; nhd. einmütig, Adj., einmütig, einträchtig, eigensinnig, DW 3, 236

einmuotīgo 2, ahd., Adv.: nhd. einmütig, einträchtig; ne. unanimously; ÜG.: lat. unanimiter N, unius modi vel unius moris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. unanimiter?; E.: s. einmuotīg; W.: nhd. einmütig, Adv., einmütig, einträchtig, eigensinnig, DW 3, 236

***einmuotlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einmuotlīhho*

einmuotlīhho* 2, einmuotlīcho*, ahd., Adv.: nhd. einfach, mit reiner Gesinnung; ne. simply; ÜG.: lat. simpliciter B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. simpliciter?, unanimiter?; E.: s. einmuoti, EWAhd 2, 1013; W.: mhd. einmütliche, Adv., einmütig

einmuoto 1, ahd., Adv.: nhd. gemeinsam; ne. in concert; ÜG.: lat. conspiranter N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. unanimiter?; E.: s. einmuoti, EWAhd 2, 1013

einnami* 1, ahd., Adj.: nhd. »einnamig«, gleichnamig, eindeutig; ne. of the same name; ÜG.: lat. univocus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. univocus; E.: s. ein, namo, EWAhd 2, 1013

einnamīg 2, ahd., Adj.: nhd. »einnamig«, gleichnamig, wesensgleich; ne. of the same name; ÜG.: lat. univocus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. univocus; E.: s.

einnami, EWAhd 2, 1013; R.: einnamīg inti gimeinnamīg: nhd. gleichnamig und wesensgleich; ne. of the same name; ÜG.: lat. univocus N

einnassī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Einheit«, Gesamtheit; ne. unity; ÜG.: lat. universitas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. unitas?, unversitas?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013

einnissa* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Einheit; ne. unity; ÜG.: lat. unitas I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. unitas?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013

einnissi 4?, ahd., st. N. (ja): nhd. Einheit; ne. unity, union; ÜG.: lat. unitas (FT), MF, WK; Hw.: s. einnissī; Q.: FT, MF, WK (790); I.: Lüs. lat. unio?, unitas?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013

einnissī 2 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Einheit; ne. unity, union; Hw.: s. einnissi; Q.: MF, WK; I.: Lüs. lat. unio?, unitas?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013

einnussa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Einheit, Ganzes; ne. union; ÜG.: lat. unio Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. unio?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013; W.: mhd. einüsse, st. F., Einheit

einnussī 2?, ahd., st. F. (ī): nhd. »Einheit«, Vertrag; ne. »unity«, union; ÜG.: lat. contractus (M.) Gl, unio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. unio?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013; W.: mhd. einüsse, st. F., Einheit

einnussida 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Vereinigung, Einung, Vertrag, Übereinstimmung, Vereinbarung; ne. union, agreement, contract (N.); ÜG.: lat. consensus Gl, conspiratio Gl, contractus (M.) Gl, unio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. unio?; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013; W.: mhd. einüsside, st. F., Einheit

eino 6, ahd., Adv.: nhd. allein, nur; ne. alone (Adv.), just (Adv.); ÜG.: lat. solum (Adv.) Gl; Hw.: s. ein (1); vgl. anfrk. eino, as. êno*; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), FP, Gl, O; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1013; W.: mhd. eine, ein, Adv., allein, einsam, frei von, ohne; vgl. nhd. allein, Adv., allein, DW 1, 217

einōdi, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. einōti

***einon?**, ahd., Adv.: Hw.: s. ein (1), eino; vgl. as. ēnon* (2); E.: s. ein (1)

einōn 10, ahd., sw. V. (2): nhd. einen, vereinigen, übereinkommen, beschließen, sich entschließen, sich vereinigen, sich verschwören, sich verbünden; ne. unite, agree, decide, conspire; ÜG.: lat. convenire in unum N, (consilium) N, iurare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *ēnon?; Q.: Gl, N, O (863-871), WH; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1014; W.: mhd. einen, sw. V., einen, vereinigen, übereinkommen, beschließen; nhd. einen, sw. V., einigen, vereinen, DW 3, 165

***einōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. einōn, gieinon*

einōti 47, einōdi, st. N. (ja): nhd. Einöde, Wüste, Einsamkeit, Verlassenheit, Höhle, Loch, Zelle; ne. solitude, desert (N.), loneliness; ÜG.: lat. desertum N, NGL, ergastulum Gl, heremus Gl, N, regio vasta N, spelunca Gl, solitudo Gl, N, RhC, vastitas Gl; Hw.: vgl. anfrk. einōdi*, as. ênōdi*; Q.: Gl (765), N, NGL, O, RhC; E.: s. ein (1), EWAhd 2, 1014; W.: s. mhd. einate, einade, einōte, st. F., sw. F., st. N., Einsamkeit, Einöde; s. nhd. Einöde, F., Wüste, Einöde, DW 3, 241

einōtigī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Einöde, Einsamkeit; ne. solitude, loneliness; ÜG.: lat. solitaria (F.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. solitarius?; E.: s. einōti, EWAhd 2, 1014

einougi 17, ahd., Adj.: nhd. einäugig; ne. one-eyed; ÜG.: lat. lippus Gl, luscus Gl, T, monophtalmus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), T; E.: s. ein (1), ouga, EWAhd 2, 1014; W.: mhd. einöuge, Adj., einäugig; fnhd. einäuge, Adj., einäugig, DW 3, 146; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

einrāti* 3, ahd., Adj.: nhd. selbständig, heimlich, geheim, ohne fremde Hilfe, abgesondert, einsam; ne. independent, stealthy; ÜG.: lat. (meis ductibus i. sententiis) N, secretus Gl, segregatus Gl; Q.: Gl (765), N; E.: s. ein (1), rāt, EWAhd 2, 1015

einrätig 1, ahd., Adj.: nhd. einstimmig, einhellig; ne. unanimous; ÜG.: lat. uno consilio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. uno consilio?; E.: s. einrāti, EWAhd 2, 1015; W.: nhd. einrätig, Adj., beirätig, DW 3, 246

einrätigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Einstimmigkeit; ne. unanimity; ÜG.: lat. consensio N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. consensio?; E.: s. einrāti, EWAhd 2, 1015

***einrätlih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einrätlihho

einrätlihho 2, einrätliho*, ahd., Adv.: nhd. einhellig, einstimmig; ne. unanimously; ÜG.: lat. constanter T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. constanter?; E.: s. einrāti, EWAhd 2, 1015

einrihtī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ordnung; ne. arrangement; ÜG.: lat. series N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. series?; E.: s. ein (1), rihten, EWAhd 2, 1015; W.: mhd. einrihte, st. F., Eigensinn

einrihtīg* 1, ahd., Adj.: nhd. unbeugsam; ne. unyielding; ÜG.: lat. rigidus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. rigidus?; E.: s. ein (1), rihtīg; W.: mhd. einrihtec, Adj., einseitig, eigensinnig, kleinmütig; fnhd. einrichtig, Adj., gestreng, eigensinnig, DW 3, 250; nhd. (schweiz.) einrichtig, Adj., unbeugsam, streng, Schweiz. Id. 6, 471

einsamina 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Einheit, Einigkeit; ne. unity; ÜG.: lat. unitas NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. unitas?; E.: s. ein (1), saman, EWAhd 2, 1015

einsedalo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Einsiedler, Eremit, Alleinstehender; ne. hermit; ÜG.: lat. (caelebs) Gl; Hw.: vgl. as. ēnsedlio*; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. monachus; E.: s. ein (1), sedal, EWAhd 2, 1016

***einsezlih?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. ēnsetlīk*

***einsezzalo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. ēnsetlio*

einsidilo 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Einsiedler, Eremit; ne. hermit; ÜG.: lat. anachoreta Gl, eremita Gl, NGl, solitarius (M.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. anachoreta, eremita, solitarius; E.: s. ein (1), sedal, EWAhd 2, 1016; W.: s. mhd. einsidele, st. M., Einsiedler; nhd. Einsiedel, M., Einsiedler, Waldbruder, Klausner, DW 3, 295

einslihhin? 1, einslichin*, ahd., Sb.: nhd. Schlange (?); ne. snake (?); ÜG.: lat. (amphora) Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), slihhan?, EWAhd 2, 1017

einslihho*?, einslichho*?, ahd., Sb.: Vw.: s. einslihhin

einsnel 2, ahd., Adj.: nhd. eifersüchtig; ne. jealous; ÜG.: lat. zelotypus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. zelotypus; E.: s. ein (1), snel, EWAhd 2, 1017

einsnelli* 2, ahd., Adj.: nhd. eifersüchtig; ne. jealous; ÜG.: lat. zelotypus; Q.: B (800), GB; I.: Lbd. lat. zelotypus; E.: s. einsnel

einsnellī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Eifern, Eifersucht; ne. jealousy?; ÜG.: lat. zelotypia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. zelotypia; E.: s. einsnel, EWAhd 2, 1017; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

einstimmi* 4, ahd., Adj.: nhd. einstimmig, einmütig, eines Sinnes; ne. unanimous; ÜG.: lat. uno consilio N; Q.: N, O (863-871); E.: s. ein (2), stamma, EWAhd 2, 1017

einstrīt 1, ahd., st. M. (a): nhd. Beharrlichkeit, Hartnäckigkeit; ne. obstinacy, persistence; ÜG.: lat. obstinatio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (2), strīt, EWAhd 2, 1017

einstrītan 2, ahd., st. V. (1a): nhd. streiten, grimmig streiten, hartnäckig streiten; ne. fight (V.); ÜG.: lat. altercari Gl, atrox (= einstrītanti) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ein (1), strītan, EWAhd 2, 1018; R.: einstrītanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. schrecklich; ne. horrible; ÜG.: lat. atrox Gl

einstrītanti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. einstrītan

einstrīti 10, ahd., Adj.: nhd. beharrlich, hartnäckig, widerspenstig; ne. persistent, stubborn; ÜG.: lat. contumax B, Gl, obstinatus B, Gl, pertinax Gl, pervicax Gl, tenax Gl; Q.: B, GB, Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einstrīt, EWAhd 2, 1018

einstrītī 7, ahd., st. F. (ī): nhd. Hartnäckigkeit, Beharrlichkeit, Beständigkeit, Festhalten, Widerspenstigkeit; ne. obstinacy, persistence, refractoriness; ÜG.: lat. contumacia B, obstinatio Gl, pertinacia Gl, tenacitas Gl; Q.: B, GB, Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einstrīt, EWAhd 2, 1018; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

einstrītīg* 24, ahd., Adj.: nhd. hartnäckig, beharrlich, störrisch, beständig, fest; ne. persistent, obstinate, strict; ÜG.: lat. contumax Gl, obstinatus Gl, pertinax Gl; Hw.: vgl. as. ēnstrīdig*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einstrīt, EWAhd 2, 1018; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.), Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen

(München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

einstrītigī 20, ahd., st. F. (ī): nhd. Hartnäckigkeit, Beharrlichkeit, Halsstarrigkeit, Widerspenstigkeit, Beständigkeit, Anstrengung; ne. persistence, obstinacy; ÜG.: lat. cervix Gl, indisciplinatio Gl, nisus Gl, obstinatio Gl, pertinacia Gl, tenacitas Gl; Hw.: vgl. as. ēnstrīdigi*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. einstrītig, EWAhd 2, 1018

einstrītīgo 4, ahd., Adv.: nhd. beharrlich, hartnäckig, fest; ne. persistently, obstinately, strictly; ÜG.: lat. obstinate Gl, pertinaciter Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pertinaciter?; E.: s. einstrītig, EWAhd 2, 1018

***einstrītlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einstrītlīhho*

einstrītlīhho* 3, einstrītlīcho*, ahd., Adv.: nhd. beharrlich, hartnäckig, beständig, anhaltend; ne. persistently, obstinately, constantly; ÜG.: lat. clamitare (= einstrītlīhho harēn) Gl, (obstinatius)? Gl, (obstinatus)? Gl, pertinaciter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pertinaciter?; E.: s. einstrīt, EWAhd 2, 1018

einstuodil* 4, ahd., Adj.: nhd. einsam, abgelegen, vereinsamt, einfach, ungeteilt; ne. lonely, simple, undivided; ÜG.: lat. purus? Gl, simplex N, solitarius Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. solitarius?, Lbd. lat. purus?, simplex?: E.: s. ein (1), stān, EWAhd 2, 1018

***eintago?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. ēndago

***eintiwedar?**, *einthiwedar, ahd.?, Pron.: Hw.: vgl. as. ēndihwethar*, s. einwedar?;

***eintrafti?**, ahd., Adj.: Vw.: s. eintrafto*

eintraftī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Eintracht, Einfachheit; ne. harmony; ÜG.: lat. (Bar-Iona) Gl, (filius columbae) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), treffan, EWAhd 2, 1018

eintrafto* 6, ahd., Adv.: nhd. allein, völlig, gänzlich, nur, durchaus; ne. alone (Adv.), completely, absolutely; ÜG.: lat. absolute Gl, plene Gl, solummodo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ein (1), treffan?, EWAhd 2, 1019

***eintraftōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-

einunga 19, ahd., st. F. (ō): nhd. Einung, Vereinigung, Beschluss, Vertrag, Verschwörung, Einheit, Bund, Beratung, Übereinkommen, Erwägung, Beratung; ne. agreement, unity, decision, contract (N.), plot (N.); ÜG.: lat. coniuratio Gl, N, consilium N, conspiratio Gl, N, decretum N, deliberatio Gl, N, foedus (N.) N, placitum NGl, senatusconsultum N, testamentum N, NGl, unitas N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. coniuratio?, sensatusconsultum?, testamentum?; E.: s. einōn, EWAhd 2, 1019; W.: mhd. einunge, st. F., Einheit, Einigkeit, Vereinigung; nhd. Einung, F., Einung, Einigung, Vereinigung

***einwalt?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēnwald*

einwedar* 48, ahd., Indef.-Pron.: nhd. einer von beiden, welcher von beiden; ne. one of two; ÜG.: lat. alter N, alteruter Gl, N, aut ... aut (= einwedar ... alde) N, quilibet Gl, uter (Pron.) Gl, uterlibet N, vel ... aut (= einwedar ... alde) N, vel ... vel (= einwedar ... alde) N; Hw.: vgl. as. êndihwethar?; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ein (1), wedar, EWAhd 2, 1019; W.: mhd. einwëder, Indef.-Pron., einer von beiden; nhd. einweder, Indef.-Pron., eintweder, einer von zweien, DW 3, 339; entweder, Konj., entweder, DW 3, 647; R.: zi einwedaru henti: nhd. hin und her; ne. to and from; R.: einwedar ... alde: nhd. entweder ... oder; ne. either ... or; ÜG.: lat. vel ... aut N, vel ... vel N; R.: einwedar sō ... alde: nhd. entweder ... oder; ne. either ... or; R.: einwedar ... noh: nhd. weder ... noch; ne. neither ... nor

einwelih* 6, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendein, irgendeiner, ein; ne. any, anyone; ÜG.: lat. quidam MF, unus I, MF; Hw.: vgl. anfrk. einwilik*, as. ênhwilik*; Q.: Gl (765?), I, MF; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ein (1), welih, EWAhd 2, 1020

einwerk* 1, einwerc*, ahd., st. N. (a): nhd. Zusammenwirken, gemeinsames Handeln, gemeinsames einheitliches Wirken; ne. cooperation; ÜG.: lat. cooperatio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. cooperatio; E.: s. ein (1), werk

einwīg* 6, ahd., st. M. (a): nhd. Einzelkampf, Zweikampf; ne. single combat; ÜG.: lat. certamen singulare Gl, duellum Gl, monomachia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. monomachia?; E.: s. ein (1), wīg, EWAhd 2, 1020; W.: mhd. einwīc, st. M., st. N., Einzelkampf, Zweikampf

einwīgi* 23, ahd., st. N. (ja): nhd. Einzelkampf, Zweikampf, Wettkampf; ne. single combat, competition; ÜG.: lat. agonia Gl, ars ludicra Gl, certamen singulare Gl, duellum Gl, luctamen Gl, ludicrum (N.) Gl, monomachia Gl, (perduellis) Gl, spectaculum Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lüs. lat. monomachia?; E.: s. ein (1), wīg, EWAhd 2, 1020

einwiht* 1, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendetwas; ne. anything; ÜG.: lat. aliquid N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. aliquid?; E.: s. ein (1), wiht

einwilli* 1, ahd., Adj.: nhd. hartnäckig, beharrlich; ne. persistent, obstinate; ÜG.: lat. pertinax Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. pertinax?; E.: s. ein (1), wellen, EWAhd 2, 1020

einwilli* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Hartnäckigkeit, Beharrlichkeit; ne. persistence, obstinacy; ÜG.: lat. pertinacia Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. pertinacia?; E.: s. einwilli, EWAhd 2, 1020

einwillig* 3, ahd., Adj.: nhd. eigenwillig, hartnäckig, unversöhnlich; ne. obstinate, persistent; ÜG.: lat. obstinatus WK, pertinax Gl; Hw.: s. einwilli*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), WK; I.: Lsch. lat. obstinatus?, Lbd. lat. pertinax?; E.: s. ein (1), willig, EWAhd 2, 1021; W.: vgl. nhd. einwillig, Adj., einwillig, DW 3, 343; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***einworti?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēnwordi*

einwurtig* 1, ahd., Adj.: nhd. einstimmig, einmütig; ne. unanimous; ÜG.: lat. (placitus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. placitus?; E.: s. ein (1), werdant?, wort?, EWAhd 2, 1021

einwurz* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Wegwarte, Zichorie; ne. chicory; ÜG.: lat. intybus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ein (1), wurz, EWAhd 2, 1021

einzeihhani* 1, einzeichani*, ahd., Adj.: nhd. ausgezeichnet; ne. excellent; ÜG.: lat. insignis Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. insignis?; E.: s. ein (1), zeihhan, EWAhd 2, 1021

einzeihhanlīhho*?, einzeihanlīcho*?, ahd., Adv.: Vw.: s. einzeihlīhho*

***einzeihlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. einzeihlīhho*

einzeihlīhho* 1, einzeihlīcho*, einzeihhanlīhho*, ahd., Adv.: nhd. verderblich, tödlich, glänzend?; ne. destructively, fatally; ÜG.: lat. pernicialiter? Gl, pernitenter? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch.; E.: ein (1), EWAhd 2, 1021

einzelēn* 2, ahd., Adv.: nhd. einzeln; ne. individual (Adj.); ÜG.: lat. viritim Gl; Hw.: s. einazalēn*; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. ein (1), EWAhd 2, 995; W.: mhd. einzeln, Adv., einzeln; nhd. einzeln, Adv., allein, für sich, DW 3, 351

eiska* 1, eisca*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Heischung«, Forderung; ne. claim (N.); ÜG.: lat. exactio NGL; Vw.: s. zins-; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. eiskōn, EWAhd 2, 1021; W.: vgl. mhd. eisch, st. M., gerichtliche Forderung, Untersuchung, gerichtlich bewilligte Frist; vgl. nhd. Eisch, Heisch, M., Forderung, Verlangen, DW 3, 363, 10, 896

eiskī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Suche, Erforschung, Erkundung; ne. search (N.); ÜG.: lat. inquirere (= ana eina eiskī gān) Ph; Q.: Ph (2. Hälfte 11. Jh.); E.: s. eiskōn, EWAhd 2, 1022

eisko*? 1, eisco*?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Heischer«, Bittender, Fordernder; ne. demander; ÜG.: lat. praes (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. praes?; E.: s. eiskōn, EWAhd 2, 1022

eiskōn* 69, eiscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verlangen, fordern, fragen, heischen, erfordern, zurückfordern, Verlangen tragen, erfragen, sich erkundigen, forschen, erforschen, bitten, erbitten, einladen (V.) (2), anrufen; ne. claim (V.), ask for, demand (V.); ÜG.: lat. accire Gl, ciere N, circumire N, corrogare N, discere O, efflagitare N, exercere Gl, exigere Gl, expetere Gl, N, explorare Gl, exquirere? Gl, flagitare Gl, interpellare NGL, interrogare O, T, invocare N, obrepetere Gl, percontari Gl, petere Gl, N, poscere Gl, N, postulare Gl, quaerere O, repetere Gl, N, T, requirere MF, rogare N, sciscitare T, (vocare et commovere) N; Vw.: s. bi-, gi-, ir-, widar-; Hw.: vgl. as. ēskon*; Q.: Gl (765), MF, N, NGL, O, OT, Ph, T; E.: germ. *aiskōn, sw. V., fordern, fragen, suchen; idg. *aisko-, V., wünschen, begeben; s. idg. *ais- (1), V., wünschen, begehren, aufsuchen, Pokorny 16, EWAhd

2, 1022; W.: mhd. eischen, sw. V., red. V., forschen, fragen, fordern; nhd. eischen (ält.), heischen, sw. V., heischen, begehren, bitten, fordern, DW 3, 363, 10, 897

***eiskōtī?**, ***eiscoti?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
eiskunga* 1, eiscunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Heischung«, Forderung, Aufforderung; ne. claim (N.); ÜG.: lat. appellatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. appellatio?; E.: s. eiskōn, EWAhd 2, 1024; W.: mhd. eischunge, st. F., Forderung, Vorladung vor Gericht, gerichtlich bewilligte Frist; nhd. Eischung, F., Forderung, DW 3, 364

eit 7, ahd., st. M. (a): nhd. Feuer, Brand, Scheiterhaufen, Feuerstätte; ne. fire (N.), pyre; ÜG.: lat. caminus Gl, focus Gl, ignis N, pyra Gl, roigus Gl; Hw.: vgl. as. ēd*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *aida-, *aidaz, st. M. (a), Brand; idg. *aid^ho-, Sb., Brand, Glut; s. idg. *aid^h-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11; vgl. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1024; W.: mhd. eit, st. M., Feuer, Ofen

eitalagano (?) 1, ahd., Adj.?: nhd. glühend vor Begeisterung?, begeistert?, verzückt?; ne. beaming with enthusiasm?, enthusiastic?; ÜG.: lat. de fanatica Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. de fanatica?; E.: s. eit

eitar* 26, eittar*, ahd., st. N. (a): nhd. Gift, Eiter; ne. poison, pus; ÜG.: lat. sanies Gl, venenum Gl, I, MH, N, Ph, virus Gl; Hw.: vgl. anfrk. eitir, as. ettar*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MH, N, O, Ph; E.: germ. *aitra-, *aitram, st. N. (a), Gift, Geschwür; s. idg. *oid-, *aid-, *h₂oid-, *h₂eid-, V., schwellen, Pokorny 774, EWAhd 2, 1025; W.: mhd. eiter, st. N., Gift, Ohrenfließen; nhd. Eiter, N., M., Eiter, Gift, DW 3, 391

eitaren* 52, eittaren*, eitarōn*, eittarōn*, ahd., sw. V. (1a, 2): nhd. eitern; ne. fester (V.); ÜG.: lat. lividus? (= gieitarit) Gl, toxicus (= gieitarit) Gl, venenosus (= gieitarit) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. eitar; W.: mhd. eitern, sw. V., vergiften; nhd. eitern, sw. V., Eiter absetzen, DW 3, 392; R.: gieitarit: nhd. giftig; ne. poisonous; ÜG.: lat. lividus? Gl, toxicus Gl, venenosus Gl

eitarflekko* 1, eitarflekko*, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Gerstenkorn; ne. stye; ÜG.: lat. hordiolum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. hordiolum?; E.: s. eitar, flekko, EWAhd 2, 1027

eitargeba* 1, eittargeba*, ahd., sw. F. (n): nhd. Giftmischerei; ne. poisoning (N.); ÜG.: lat. veneficium WK; Q.: WK (790); I.: Lüt. lat. veneficium; E.: s. eitar, geba, EWAhd 2, 1027

eitargerī?, eittargerī?, ahd., st. N. (ja)?: Vw.: s. eitarjerī*

eitarhaft* 2, eittarhaft*, ahd., Adj.: nhd. giftig, vergiftet, eitrig, verwesend; ne. poisonous; ÜG.: lat. veneficus Gl, venenatus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. venenatus?, veneficus?; E.: s. eitar, haft, EWAhd 2, 1027; W.: mhd. eiterhaft, Adj., giftig; nhd. eiterhaft, Adj., giftig, DW 3, 392

eitarīg* 6, eittarīg*, ahd., Adj.: nhd. »eiterig«, giftig, verwesend; ne. »purulent«, poisonous, decaying; ÜG.: lat. purulentus Gl, saniosus Gl, tabidus Gl, virosus (Adj.) (2) Gl; Hw.: vgl. as. ettarag*; Q.: Gl, N (1000); E.: s. eitar, EWAhd 2, 1027; W.: mhd. eiterrec, eiteric, Adj., giftig; nhd. eiterig, Adj., eiterig, DW 3, 392

***eitarit?**, ***eitarōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. eitaren*

eitarjerī* 1, eittarjerī*, eitargerī?*, ahd., st. F. (ī): nhd. Giftmischerei, Zauberkraft; ne. poisoning (N.), witchcraft; ÜG.: lat. veneficium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. veneficium; E.: s. eitar, jerien, EWAhd 2, 1027

eitarjerio* 1, eittarjerio*, ahd., sw. M. (n): nhd. Giftmischer, Zauberer; ne. poisoner, magician; ÜG.: lat. veneficus (M.) Gl; Q.: Gl (um 800); I.: Lüs. lat. veneficus?; E.: s. eitar, jerien, EWAhd 2, 1027

eitarlīh 2, eittarlīh*, ahd., Adj.: nhd. »eiterig«, giftig, verwesend; ne. »purulent«, poisonous; ÜG.: lat. tabidus Gl, (venenum) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. tabidus?; E.: s. eitar, EWAhd 2, 1027; W.: mhd. eiterlich, Adj., giftig, eitrig

eitarnezzila* 22, eittarnezzila*, heittarnezzila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Brennessel; ne. stinging-nettle; ÜG.: lat. acalephe Gl, archangelica Gl, urtica grenatica Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. eitar, nezzila, EWAhd 2, 1027; W.: mhd. eiternezzel, heiternezzel, sw. F., Brennessel; nhd. Eiternessel, F., Brennessel, DW 3, 393

eitarōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. eitaren*

***eitarōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. *eitarit?, eitarōn*

eitarwurko* 1, eittarwurco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Giftmischer, Zauberer; ne. poisoner, magician; ÜG.: lat. veneficus (M.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. veneficus; E.: s. eitar, wurko, EWAhd 2, 1027

eitarwurz* 5, eittarwurz*, ahd., st. F. (i), sw. F. (n)?: nhd. »Giftwurz«, Wolfwurz, Wasserschieferling; ne. aconite, monkshood; ÜG.: lat. aconitum Gl, toxa Gl, toxicum Gl, venenum Gl; Hw.: vgl. as. ettarwurt*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. eitar, wurz, EWAhd 2, 1027; W.: mhd. eiterwurz, st. F., Giftwurz, Wolfwurz; nhd. Eiterwurz, F., Eiterkraut, DW 3, 393

eiten* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. kochen, brennen, härten, im Feuer härten; ne. boil (V.), heat (V.), burn (V.), harden; ÜG.: lat. coquere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: germ. *aid-, V., brennen; idg. *aid^h-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11; s. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1028; W.: mhd. eiten, eiden, sw. V., brennen, heizen, schmelzen; nhd. (ält.) eiten, sw. V., brennen, kochen, DW 3, 391

***eitila?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. fiur-

eitofan* 3, eitovan*, ahd., st. M. (a): nhd. Feuerofen, Kamin, Schmelzofen; ne. stove (N.), fire-place; ÜG.: lat. caminus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. caminus?; E.: s. eit, ofan, EWAhd 2, 1028; W.: mhd. eitoven, st. M., Feuerofen; nhd. Eitofen, M., Feuerofen, Brennofen, DW 3, 393

eittar..., ahd.: Vw.: s. eitar...

eivar*, ahd., Adj.: Vw.: s. eifar*

eiz 11, ahd., st. M. (a): nhd. Geschwür, Eiterbeule, Bläschen; ne. abscess, boil (N.); ÜG.: lat. papula Gl, ulcus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *aita-, *aitaz, st. M. (a), Geschwür, Gift; idg. *oidos, Sb., Geschwulst, Pokorny 774; s. idg. *oid-, *aid-, *h₂oid-, *h₂eid-, V., schwellen, Pokorny 774, EWAhd 2, 1028; W.: mhd. eiz, st. M., Geschwür, Eiterbeule; s. nhd. Eiß, Eiße, M., N., Geschwür, DW 3, 382

eizala*, eizzala 1, ahd.?, sw. F. (n) (?): nhd. Gallapfel; ne. gall-nut; ÜG.: lat. galla Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. eiz, EWAhd 2, 1029; W.: s. mhd. eizel, st. N., kleines Geschwür; nhd. Eiße, N., kleines Geschwür, DW 3, 383

eizbresta* 4, ahd., sw. F. (n) (?): nhd. Kreuzkraut; ne. common groundsel; ÜG.: lat. senecio (M.) (2) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. eiz, brestan?, EWAhd 2, 1029; W.: vgl. nhd. Eidbrest, F., Kreuzkraut, DW 3, 83?, (schweiz.) Abrest, Abreste, Eidbreste, F., Kreuzkraut, Schweiz. Id. 5, 844?

ekka* 6 und häufiger?, ecka*, egga*, ahd., st. F. (jō): nhd. Schneide, Spitze, Ecke, Rand, Front; ne. edge (N.), point (N.), corner (N.); ÜG.: lat. crepido Gl; Q.: Gl, N, ON, PN, Urk, WM (8. Jh.); E.: germ. *agjō, st. F. (ō), Schärfe, Spitze, Ecke, Kante; s. germ. *agi-, *agiz, st. F. (i), Schärfe; vgl. idg. *ak̥- (2), *ok̥-, *h₂ek̥-, *h₂ak̥-, *h₂ok̥-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18, EWAhd 2, 955; W.: mhd. ecke, st. F., sw. F., st. N., Schneide einer Waffe, Spitze, Winkel; nhd. Ecke, F., Ecke, Schneide, Felsenspitze, Winkel, DW 3, 22

***ekki?**, *eckī?, *eggi?, ahd., Adj.: nhd. »eckig«, schneidig; ne. sharp, angular; Vw.: s. drī-, fiur-, zwī-

ekkibug* 1, eckibug*, eggibug*, ahd., st. M. (a?, i?)?, st. N. (a)?: nhd. Querweg, Seitenweg, Abzweigung; ne. crossway, sideway; ÜG.: lat. trames Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. trames; E.: s. ekka, biogan, EWAhd 2, 956

ekkistein* 1, eckistein*, eggistein, ahd.?, st. M. (a): nhd. Eckstein; ne. cornerstone; ÜG.: lat. lapis angularis Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. angularis lapis; E.: s. ekka, stein, EWAhd 2, 956; W.: s. mhd. eckestein, st. N., Eckstein; nhd. Eckstein, M., Eckstein, DW 3, 25

ekkol* 14, ekkol*, eckil*, ahd., st. M. (a): nhd. Stahl, Schwert, Halseisen; ne. steel (N.); ÜG.: lat. aciarium Gl, acuale Gl, chalybs Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. aciale?; E.: s. germ. *akkial, Sb., Stahl?; s. lat. aciāle, Sb., Stahl, EWAhd 2, 944; vgl. lat. aciēs, F., Schneide, Schärfe; vgl. idg. *ak̥- (2), *ok̥-, *h₂ek̥-, *h₂ak̥-, *h₂ok̥-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18; W.: mhd. eckel, eckel, st. M., Stahl; nhd. Eckel, M., Stahl, von der schneidenden Schärfe, DW 3, 23

ekkolzein* 2?, eckolzein*, ahd.?, st. M. (i)?: nhd. Stange aus Stahl, Stahlstäbchen; ne. pole made of steel; ÜG.: lat. aciarium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. aciarium?; E.: s. ekkol, zein, EWAhd 2, 945

***ekkōn?**, *eckōn?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. fiur-

***ekkor?**, ***eckor?**, ***ekir?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. ekir

ekkorōdi* (1) 5, eckorōdi*, ahd., Adj.: nhd. klein, gering, unbedeutend, zart; ne. little (Adj.), low (Adj.), unimportant, tender (Adj.); ÜG.: lat. exilis N, pauper N, perexilis N, tener N, tenuis N; Q.: N (1000); E.: s. idg. *eg-, Sb., Mangel (M.), Pokorny 290; vgl. idg. *agro-, *egro-?, Adj., Sb., oberstes, erstes, Spitze, Anfang, Pokorny 8, EWAhd 2, 945

ekkorōdi* (2) 9, eckorōdi*, ahd., Adv.: nhd. nur, bloß, allein; ne. just (Adv.), merely; Q.: O (863-871); E.: s. ekkorōdi (1)

***ekkorōdīg?**, ***eckorōdīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ekkorōdīgo*

ekkorōdīgo* 1, eckorōdīgo*, ahd., Adv.: nhd. viel, so viel, nur; ne. a lot, so much (Adv.); ÜG.: lat. tantum Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. tantum?; E.: s. ekkorōdi (1), EWAhd 2, 947

ekkorōdo 184?, eckorōdo*, ahd., Adv., Konj.: nhd. nur, bloß, allein, wenn; ne. just (Adv.), merely; ÜG.: lat. dummodo Gl, dum tamen N, dumtaxat Gl, modo Gl, N, sed NGl, si N, solum (Adv.) N, T, tantum N, O, T, tantummodo Gl, N; Q.: Gl, N, NGl, O, OT, T (830), WH; E.: s. ekkorōdi (1), EWAhd 2, 945; W.: vgl. mhd. eht, ēt, oht, ct, ot, Adv., Konj., bloß, nur, wenn nur; nhd. (bay./schweiz./schwäb./bad./els.) echt, Adv., nur, bloß, lediglich, Schmeller 1, 29, Schweiz. Id. 1, 82, Fischer 2, 533, Ochs 1, 624, Martin/Lienhart 1, 13

***ekkōt?**, ***eckōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. *ekkōn?

elah* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Elch, Elentier; ne. elk; ÜG.: lat. alces Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. germ. *algi-, *algiz, st. M. (i), Elch; germ. *elha-, *elhaz, st. M. (a), Elch; idg. *elk-, Sb., Hirsch, Pokorny 303; s. idg. *el- (1), Adj., rot, braun, Pokorny 302; W.: mhd. elch, st. M., sw. M., Elentier; nhd. Elch, Elk, M., Elch, DW 3, 403, 414

elahin* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Elchin, Elchkuh; ne. female elk; ÜG.: lat. elax Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. elah, EWAhd 2, 1029

elaho 45 und häufiger?, elho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Elch, Elentier, Bockshirsch, Auerochse; ne. elk; ÜG.: lat. ales Gl, (bestia) Urk?, (bison) Gl, (bubulus) Gl, tragelaphus Gl; Hw.: vgl. as. elaho; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), ON, Urk?; E.: s. germ. *algi-, *algiz, st. M. (i), Elch; germ. *elha-, *elhaz, st. M. (a), Elch; idg. *elk-, Sb., Hirsch, Pokorny 303; vgl. idg. *el- (1), Adj., rot, braun, Pokorny 302, EWAhd 2, 1029; W.: s. mhd. elch, st. M., sw. M., Elentier; nhd. Elch, Elk, M., Elch, DW 3, 403, 414; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

Elba 1, ahd., F.=FIN: nhd. Elbe; ne. Elbe (name of a German river); ÜG.: lat. Albis Gl; Hw.: vgl. anfrk. Elba*; Q.: Gl (1. Hälfte 9. Jh.); E.: germ. *Albī, F.=FIN, Elbe; vgl. idg. *alb^hos, Adj., weiß, Pokorny 30; idg. *al- (6), *alōu-, *aləu-, Adj., weiß, glänzend, Pokorny 29; W.: nhd. Elbe, F.=ON., Elbe, DW 3, 401; W.: nhd. Elbe, ON., Elbe

elbisk* 1, elbisc*, ahd.?, Adj.: nhd. elfisch, elbartig; ne. fairy-like; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *alba-, *albaz, st. M. (a), Alb, Elfe; vgl. idg. *alb^hos, Adj., weiß, Pokorny 30; idg. *al- (6), *alōu-, *aləu-, Adj., weiß, glänzend, Pokorny 29, EWAhd 2, 1032; W.: mhd. elbisch, Adj., elfenartig, durch elfenartigen Spuk sinnverwirrt; nhd. elbisch, Adj., »elfisch«, der von den Elfen sinnverwirrt geworden ist, der von den Elfen wahnsinnig geworden ist, DW 3, 402, (schweiz.) älbisch, Adj., elfartig, Schweiz. Id. 1, 186

elbiz 57, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Schwan; ne. swan; ÜG.: lat. cygnus Gl, olor (M.) (1) Gl; Hw.: s. albiz; Q.: Gl (790); E.: germ. *albat, *albit, F., Schwan; germ. *albut, F., Schwan; s. idg. *alb^hos, Adj., weiß, Pokorny 30; vgl. idg. *al- (6), *alōu-, *aləu-, Adj., weiß, glänzend, Pokorny 29, EWAhd 2, 1032; W.: mhd. elbiz, albiz, st. M., Schwan; nhd. Elbiß, M., Schwan, DW 3, 402, (schwäb.) Elbsch, M., Schwan, Fischer 2, 686, (schweiz./bad.) Elbs, M., Schwan, Schweiz. Id. 1, 187, Ochs 1, 677

eldiron, ahd., sw. M. Pl. (n): Vw.: s. eltiron*

elefantelūs*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. helfantlūs*

elent* 1, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Elentier, Elch; ne. elk; ÜG.: lat. alces Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. elah, EWAhd 2, 1032; W.: elent, st. N., Elch, Elen; nhd. Elen, Elend, N., Elch, DW 3, 406

elephant, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. helfant (2)

elho*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. elaho

***eli?**, ahd., Adj.: vw.: s. elihhōr; vgl. anfrk. *eli?; as. *eli?; E.: germ. *ali-, *aliz, Adj., andere, fremd; idg. *aliōs, Adj., andere, Pokorny 25; vgl. idg. *al- (1), *ol-, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24

elibenzo 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Ankömmling, Fremdling, Fremder; ne. new-comer, stranger; ÜG.: lat. advena Gl, Samaritanus (M.) (= elibenzo fremidēr) O; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. germ. *alja-, *aljaz, Adj., andere, fremd; s. germ. *banti, Sb., Gau, Gegend?; idg. *aliōs, Adj., andere, Pokorny 25; vgl. idg. *al- (1), *ol-, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24, EWAhd 2, 1032

eliboro 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Ankömmling, Fremder, Ausländer; ne. new-comer, stranger; ÜG.: lat. alienigena (M.) Gl; Hw.: s. beran; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. alienigena; E.: s. germ. *alja-, *aljaz, Adj., andere, fremd; idg. *aliōs, Adj., andere, Pokorny 25; vgl. idg. *al- (1), *ol-, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24, EWAhd 2, 1038

elidiota* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. fremdes Volk, Fremde (M. Pl.); ne. strange people; ÜG.: lat. alienigenae APs; Hw.: s. diota; vgl. as. elithioda; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. alienigenae; E.: s. germ. *alja-, *aljaz, Adj., andere, fremd, EWAhd 2, 1041

elidiotig* 9, ahd., Adj.: nhd. fremd, ausländisch, in fremdem Land geboren, von einem fremden Volke stammend; ne. strange, foreign; ÜG.: lat. alienigena (Adj.) I, barbaricus MF, barbarus Gl, MF, Samaritanus Gl; Hw.: vgl. as. elithiodig*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. alienigena; E.: s. elidiota, EWAhd 2, 1041

elihhōr 17, elichōr, ahd., Adv.: nhd. sonst, weiter, ferner, weiterhin, auf ewig; ne. else, furthermore, moreover; ÜG.: lat. amplius T, ceterum Gl, in aeternum et ultra N, in saeculum saeculi N, prorsus (Adv.) Gl, ultra T; Hw.: vgl. as. elkor*; Q.: Gl (790), N, NGL?, O, OT, T; E.: s. germ. *alja-, *aljaz, Adj., andere, fremd; idg. *aliōs, Adj., andere, Pokorny 25, EWAhd 2, 1038

elilenti (1) 43, ahd., Adj.: nhd. »ausländisch«, fremd, vertrieben, verbannt, heimatlos, gefangen, elend, unglücklich; ne. strange, foreign, exiled, banished, captured, miserable; ÜG.: lat. (advena) Gl, N, (alienigena) (Adj.) Gl, captivus Gl, I, NGL, domum propriam non habens N, egenus RhC, exsiliatus Gl, (exsul) Gl, N, extorris Gl, (incola) Gl, N, (inquilinus)? N, peregrinatus Gl, N, peregrinus Gl, N, NGL, O, T, (proselyta) T; Hw.: s. lenti; vgl. as. elilendi* (2); Q.: Gl (765), I, N, NGL, O, OT, RhC, T; I.: Lbd. lat. proselytus; E.: germ. *aljalanda-, *aljalandaz, Adj., außer Landes seiend, EWAhd 2, 1042; s. idg. *aliōs, *h₂eliōs, Adj. andere, Pokorny 25; vgl. idg. *al- (1), *ol-, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24; idg. *lend^h- (3), Sb., Land, Heide (F.), Steppe, Pokorny 675; W.: mhd. ellende, Adj., fremd, verbannt; nhd. elend, Adj., elend, DW 3, 410

elilenti (2) 35?, ahd., st. N. (ja): nhd. »Ausland«, Verbannung, Gefangenschaft, Elend, Fremde (F.) (1), fremdes Land; ne. foreign country, exile (N.), banishment, captivity, misery; ÜG.: lat. captivare (= in elilenti firtrīban) Gl, captivitas Gl, N, NGL, damnatio Gl, exsilium Gl, N, incolatus (M.) N, (mundus) (M.) Ph, peregre (= in elilenti) Gl, T, peregrinatio N, peregrinus (= in elilenti) NGL; Hw.: vgl. anfrk. elilendi*, as. elilendi* (1); Q.: Gl, N, NGL, O, Ph, T (830); E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1041; W.: mhd. ellende, st. N., anderes Land, Verbannung, Jenseits; nhd. Elend, N., Exil, Gefangenschaft, Elend, DW 3, 406; R.: in elilenti: nhd. in der Fremde; ne. abroad; ÜG.: lat. peregre Gl, peregrinus NGL

elilenti*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. elilenti*

elilentida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Ausland«, Verbannung, Gefangenschaft; ne. foreign country, banishment, captivity; ÜG.: lat. captivitas Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. captivitas?; E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1044

***elilentiġ?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. elilendiġ*, elilandig*

elilenti* 21 und häufiger, elilenti*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Ausland«, Verbannung, Gefangenschaft, Fremde (F.) (1), Dasein in der Fremde; ne. foreign country, banishment, captivity; ÜG.: lat. captivitas Gl, N, NGL, (peregre) MF, peregrinatio N, NGL; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGL; E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1044

elilento* 1, ahd., Adv.: nhd. im Ausland, außer Landes, in die Ferne; ne. abroad; ÜG.: lat. peregre Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. peregre; E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1044

elilentōn* 5, ellentōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. vertreiben, verbannen, wandern, weggehen; ne. banish, ban (V.), wander; ÜG.: lat. captivare MH, exsulare Gl, peregrinari Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), MH; E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1044; W.: mhd. ellenden, sw. V., fremd vorkommen, quälen, sich in die Fremde begeben; nhd. elenden, sw. V., ins Elend geraten, DW 3, 411; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

***elilentōti?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

elilentuom* 11, ellentuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Gefangenschaft, Verbannung, Fremde; ne. captivity, banishment; ÜG.: lat. captivare (= in elilentuom firtrīban) Gl, captivitas Gl, N, exsilium Gl, liminium Gl, peregre (= in elilentuom) Gl, peregrinatio Gl, postliminium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. elilenti (1), tuom, EWAhd 2, 1044; W.: mhd. ellentuom, st. N., st. M., anderes Land, Ausland, Fremde, Leben in der Fremde, Verbannung; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

elilentunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Gefangenschaft, Verbannung, Gefangennahme; ne. captivity, banishment; ÜG.: lat. captivitas N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. captivitas?; E.: s. elilenti (1), EWAhd 2, 1044

eliliut 1, ahd., st. M. (i): nhd. Fremde (M. Pl.), fremdes Volk; ne. foreign people; ÜG.: lat. (alienigena) (Adj.) Gl; Hw.: s. liut; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. alienigena?; E.: s. germ. *alja-, *aljaz, Adj., andere, fremd

elimuosina 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Almosen, Mildtätigkeit, Barmherzigkeit; ne. alms, charity, mercy; ÜG.: lat. eleemosyna O, opera misericordiae NGI; Q.: NGI, O (863-871); I.: Lw. lat. eleēmosyna; E.: s. lat.-gr. eleēmosyna, F., Almosen, EWAhd 1, 142; vgl. gr. ἐλεήμων (eleḗmōn), Adj., mitleidig; gr. ἔλεος (éleos), M., Mitleid, Erbarmen; idg. *el- (4), *ol-, Sb., Lärm, Pokorny 306, EWAhd 2, 1036; W.: mhd. almūsene, st. F., sw. F., Almosen

elimuosun* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Almosen; ne. alms; Q.: FB (830?); I.: Lw. lat. eleēmosyna; E.: s. lat.-gr. eleēmosyna, F., Almosen, EWAhd 1, 142; vgl. gr. ἐλεήμων (eleḗmōn), Adj., mitleidig; gr. ἔλεος (éleos), M., Mitleid, Erbarmen; idg. *el- (4), *ol-, Sb., Lärm, Pokorny 306, EWAhd 2, 1036; W.: mhd. almuosen, st. N., Almosen; nhd. Almosen, N., Almosen, DW 1, 244

elina 42, elna, elle, ahd., st. F. (ō): nhd. Elle, Ellenbogen, Unterarm; ne. ell, ulna, elbow (N.); ÜG.: lat. cubitum Gl, N, T, ulna Gl; Hw.: vgl. as. elina; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; E.: germ. *alinō, st. F. (ō), Elle; idg. *olīnā, F., Elle, Ellenbogen, Pokorny 307; s. idg. *el- (8), *elēi-, *lēi- (1), *h₂el-, V., biegen, Pokorny 307, EWAhd 2, 1044; W.: mhd. elne, eln, elline, ellen, st. F., Elle; mhd. elle, ele, st. F., sw. F., Elle; nhd. Elle, F., Elle, DW 3, 414

elinamez 1, ahd., st. N. (a): nhd. Elle, Ellenbogen; ne. ell, ulna, elbow (N.); ÜG.: lat. cubitum Gl; Vw.: s. driō-, zweio-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. cubitum?; E.: s. elina, mez, EWAhd 2, 1049; W.: mhd. elmez, st. N., Ellenmaß s. ellenmāz, st. N. (F.), Elle; nhd. Ellenmaß, N., Ellenmaß, DW 3, 416

elinbogo 18, ahd., sw. M. (n): nhd. Ellbogen, Ellenbogen, Unterarm; ne. elbow (N.); ÜG.: lat. alenus Gl, cubitum Gl, ulna Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. elina, bogo; E.: germ. *alinabugō-, *alinabugōn, *alinabuga-, *alinabugan, sw. M. (a), Ellenbogen; idg. *olīnā, F., Elle, Ellenbogen, Pokorny 307; s. idg. *el- (8), *elēi-, *lēi- (1), *h₂el-, V., biegen, Pokorny 307; vgl. idg. *b^heug- (3), *b^heugh^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 1049; W.: mhd. elenboge, sw. M., Ellenbogen; nhd. Ellenboge, M., Ellbogen, Ellenbogen, DW 3, 414; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

***elinīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *elnīg?

elinlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. Ellen..., eine Elle lang; ne. of the ell; ÜG.: lat. cubitalis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. cubitalis; E.: s. elina, EWAhd 2, 1049

elira, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. erila*

elirart* 1, ahd., Adj.: nhd. »fremdsprachig«, fremd, ausländisch; ne. strange, foreign; ÜG.: lat. barbarus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. barbarus?; E.: s. germ.

***alja-**, ***aljāz**, Adj., andere, fremd; germ. ***razdō**, F., Stimme, Laut

***elis?**, ahd., F., st. M.?: Hw.: vgl. as. ***elis?**

Elisāzāri 2, ahd., st. M. Pl. (ja)=PN.: nhd. Elsässer (Pl.); ne. Alsatians; ÜG.: lat. Alsacii Gl, Alsavi Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

ella 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Nebenbuhlerin, Rivalin, Kebsweib; ne. rival (F.), concubine; ÜG.: lat. aemula Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. ***aljō-**, ***aljōn**, ***alja-**, ***aljan**, sw. M. (n), Nebenbuhler, EWAhd 2, 1053; entweder von idg. ***aljos**, Adj., andere, Pokorny 25?; vgl. idg. ***al-** (1), ***ol-**, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24?; oder es gehört zu ahd. ellan; W.: mhd. elle, sw. F., Nebenbuhlerin, Kebsweib; nhd. (bay.) Ell, F., Rivalin, Nebenbuhlerin, Schmeller 1, 58

ellan 11, ellen, ahd., st. N. (a), st. M. (a?): nhd. Eifer, Tapferkeit, Mut, Stärke (F.) (1), Kraft, Tüchtigkeit, Energie; ne. zeal (N.), courage, strength; ÜG.: lat. agon Gl, robur N, virtus N, NGl, zelus T; Hw.: vgl. as. ellian*; Q.: Gl (790), Hi, L, N, NGl, O, T; E.: germ. ***aljāna-**, ***aljanam**, st. N. (a), Eifer; s. idg. ***al-** (4), V., brennen, Pokorny 28?, EWAhd 2, 1054; W.: mhd. ellent, ellen, st. N., Kampfeifer, Mut, Tapferkeit

ellanāri* 7, ellināri, ahd., st. M. (ja): nhd. »Eiferer«, eifriger Streiter, Nacheiferer, Verfechter, Nebenbuhler, Widersacher; ne. rival (M.), zealot; ÜG.: lat. aemulator Gl, aemulus (M.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. aemulator?; E.: s. ellanōn, EWAhd 2, 1055

ellanhaft 2, ahd., Adj.: nhd. eifrig, mutig; ne. zealous, courageous; ÜG.: lat. zelosus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. zelosus?; E.: s. ellan, haft, EWAhd 2, 1055; W.: s. mhd. ellenthaft, Adj., mannhaft, tapfer, kühn, gewaltig

***ellanlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ellanlīhho*

ellanlīhho* 1, ellanlīcho*, ahd., Adv.: nhd. eifrig, mutig, kampfbereit; ne. zealously, courageously; Q.: L (882?); E.: s. ellan, EWAhd 2, 1055

ellanōd* 6, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Eifer, Eifersucht, Eifersüchtelei; ne. zeal (N.), jealousy; ÜG.: lat. aemulatio B, Gl, agon Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lbd. lat. aemulatio?; E.: s. ellanōn, EWAhd 2, 1056

ellanōn* 7, ellenōn, ahd., sw. V. (2): nhd. eifern, wetteifern, beneiden, eifersüchtig sein (V.), nacheifern; ne. speak with zeal, compete, envy (V.); ÜG.: lat. aemulare Gl, agonizare Gl, zelare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. zelare?; E.: s. ellan, EWAhd 2, 1056; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***ellanruob?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ellianrcf*

***ellantāt?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. ellianād*

ellanunga* 2?, ahd., st. F. (ō): nhd. Eifer, Eifersucht, Neid, Streitsucht; ne. zeal (N.), jealousy, envy (N.); ÜG.: lat. aemulatio Gl, invidia? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. aemulatio?; E.: s. ellan, EWAhd 2, 1056

elle, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. elina

ellen, ahd., st. N. (a), st. M. (a?): Vw.: s. ellan

ellenōn, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ellanōn*

ellentōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-; Hw.: s. elilentōn*

ellentuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. elillentuom*

ello* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Eiferer«, Nebenbuhler, Rivale; ne. rival, zealot; ÜG.: lat. aemulus (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. aemulus?; E.: germ. ***aljō-**, ***aljōn**, ***alja-**, ***aljan**, sw. M. (n), Nebenbuhler, EWAhd 2, 1053; entweder von idg. ***aljos**, Adj., andere, Pokorny 25?; vgl. idg. ***al-** (1), ***ol-**, Adv., darüberhinaus, Pokorny 24?; oder es gehört zu ahd. ellan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***ellolf?**, ahd., (st. M.) (a): Vw.: s. gi-

***ellor?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. ellior

***ellunburg?**, ahd., (st. F.) (i?, athem?): Vw.: s. gi-

elm 11, ilme*, ahd., st. M. (a?): nhd. Ulme; ne. elm; ÜG.: lat. ulmus Gl; Hw.: s. elmo; vgl. as. elm; Q.: Gl, HM (777); E.: germ. ***alma-**, ***almaz**, st. M. (a), Ulme;

germ. *elma-, *elmaz, st. M. (a), Ulme; idg. *elem-, Sb., Ulme, Pokorny 303; s. idg. *el- (1), Adj., rot, braun, Pokorny 302, EWAhd 2, 1056; W.: s. mhd. ělm, ělme, st. F., Ulme

elmahi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Ulmenwald (?); ne. elm-grove; Hw.: s. ilmahi; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. elm

elmboum 8, ahd., st. M. (a): nhd. Ulme; ne. elm; ÜG.: lat. ulmus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ulmus?; E.: s. elm, boum, EWAhd 2, 1056; W.: mhd. elmboum, st. M., Ulme; nhd. (schwäb.-ält./oberhess.) Elmbaum, M., Ulme, Fischer, 2, 697, Crecelsius 1, 336

elmo 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Ulme; ne. elm; ÜG.: lat. (alnus) Gl, ulmus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. elm, EWAhd 2, 1056; W.: nhd. (schwäb.-ält./bad./meckl.) Elm, M., Ulme, Fischer 2, 697, Ochs 1, 681, Wossidlo/Teuchert 2, 722, (oberhess.) Elme, M., elinamez, Ulme, Crecelius 336

elnemez*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. elinamez

***elnīg?**, *elinīg, ahd., Adj.: nhd. Ellen...; ne. of the ell; Vw.: s. drīo-, zweio-, zwelif-

elo (1) 16, ahd., Adj.: nhd. gelb, gelblich, braungelb, rotgelb, fahlgelb; ne. yellow (Adj.), yellowish; ÜG.: lat. crisus? Gl, elbidus Gl, fulvus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lw. lat. helvus; E.: s. lat. helvus, oder zu germ. *elwa-, *elwaz, Adj., gelblich; s. idg. *el- (1), *ol-, *_l-, Adj., rot, braun, Pokorny 302, EWAhd 2, 1060; W.: mhd. el, Adj., gelb, gelblich; nhd. elb, Adj., gelb, hochgelb, DW 3, 401, (bay./schwäb.) elb, Adj., gelb, hochgelb, Schmeller 1, 66, Fischer 2, 685, (schweiz.) älw, Adj., gelb, hochgelb, Schweiz. Id. 1, 211, (kärnt.) elw, Adj., gelb, hochgelb, Lexer 83, vgl. (bad.) elben, Adj., gelb, hochgelb, Ochs 1, 676, (tirol.) elbet, Adj., gelb, hochgelb, Schöpf 103

***elo...** (2)?, ahd., F.: Hw.: vgl. as. *alo? (1); E.: germ. *aluþ, N., Bier; idg. *alud-, *alut-, Adj., Sb., bitter, Bier, Alaun, Pokorny 33; s. idg. *alu-, Adj., Sb., bitter, Bier, Alaun, Pokorny 33

***elofaz?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. alofat*

elsenboum* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Ulme, Ulmenbaum, Faulbaum; ne. elm; ÜG.: lat. ulmus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. ulmus?; E.: vgl. s. idg. *el- (1), *ol-, *_l-, Adj., rot, braun, Pokorny 302; s. ahd. boum, EWAhd 2, 1062; W.: nhd. Elsebaum, M., schwarze Erle, DW 3, 417

elten* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. zögern, verlängern, vorenthalten, verzögern, versäumen, unterlassen (V.); ne. hesitate, elongate, keep back; Q.: O (863-871); E.: germ. *aldjan, sw. V., alt werden; s. idg. *al- (2), *_{h2}el-, V., wachsen (V.) (1), nähren, Pokorny 26, EWAhd 2, 1064; W.: mhd. elten, sw. V., alt machen, ins Alter bringen

***elti?**, ahd., st. M. Pl. (i): Hw.: vgl. as. ěldi* (1); E.: germ. *aldi-, *aldiz, st. M. (i), Mensch; s. idg. *al- (2), *_{h2}el-, V., wachsen (V.) (1), nähren, Pokorny 26

eltī 26, eltīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Alter (N.), Dauer, alte Art, altes Wesen; ne. age (N.), duration; ÜG.: lat. aetas Gl, O, aevum Gl, anilitas Gl, mutatio temporum per temporis longitudinem (= fora eltī) N, quantitas temporis N, senecta N, senectus (F.) N, senium Gl, vetustas N, NGL; Hw.: vgl. anfrk. eldi*, as. ěldi (2); Q.: Gl (765), N, NGL, O; E.: germ. *aldī-, *aldīn, sw. F. (n), Alter, Zeitalter; germ. *alpī-, *alpīn, sw. F. (n), Altern; s. idg. *al- (2), *_{h2}el-, V., wachsen (V.) (1), nähren, Pokorny 26, EWAhd 2, 1065; W.: mhd. elte, st. F., Alter (N.); nhd. Alte, F., Alter (N.), DW 1, 267

***eltibarn?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. eldibarn*

eltīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. eltī

eltiron* 12, eldiron, ahd., Adj. Komp. subst.=sw. M. Pl. (n): nhd. Eltern; ne. parents; ÜG.: lat. parentes Gl, T; Hw.: vgl. as. eldiro*; Q.: Gl (nach 765?), OT, T; E.: s. germ. *alda-, *aldaz, Adj., alt; germ. *alpja-, *alpjaz?, Adj., alt; vgl. idg. *al- (2), *_{h2}el-, V., wachsen (V.) (1), nähren, Pokorny 26, EWAhd 2, 1036; W.: mhd. eltern, sw. Sb., Pl., Eltern, Vorgänger; nhd. Eltern, N., M., Pl., Eltern, DW 3, 418

elul 1, ahd.?, Sb.: nhd. Elul (sechster Monat des jüdischen Jahres); ne. Elul (sixth month of the Jews); ÜG.: lat.-hebr. elul; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lw. hebr. elul; E.: s. hebr. elul

emazzī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. emizzī*

emazzīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. emizzīg*

emazzigo, ahd., Adv.: Vw.: s. emizzigo*

emerum 1, lat.-ahd.?, N.: nhd. Zweikorn; ne. emmer; ÜG.: lat. triticum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. ahd. amar; E.: s. amar

emerza*, ahd., F. (?): Vw.: s. amariza*

***emiz?**, ahd., Adj.: nhd. beständig; ne. persistent; Hw.: s. emizlīh; Q.: PN

emizlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. beharrlich, beständig, häufig; ne. persistent, constant, frequent; ÜG.: lat. pervicax Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. pervicax?; E.: s. germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; vgl. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1065

emizzēn* 18?, ahd., Adv.: nhd. stets, immer; ne. always; ÜG.: lat. semper O; Q.: O (863-871); E.: s. germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; vgl. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1065

emizzī* 2?, emazzī*?, ahd., st. F. (ī): nhd. Ausdauer, Beharrlichkeit, Beständigkeit; ne. persistence; ÜG.: lat. assiduitas Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. assiduitas?; E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; vgl. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1065

emizzīg* 29, emazzīg*?, ahd., Adj.: nhd. »emsig«, beharrlich, übereifrig, beständig, dauernd, ständig, immerwährend, regelmäßig, häufig, täglich; ne. persistent, constant, industrious; ÜG.: lat. assiduus Gl, N, continens Gl, continuus Gl, N, cotidianus FP, GP, WK, creber Gl, N, frequens Gl, importunus Gl, improbus Gl, instans Gl, iugis Gl, perennis N, perpes MH; Q.: Gl, FP, GP, MH, N, O, WK (790); I.: Lbd. lat. cotidianus?; E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; vgl. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1065; W.: mhd. emzec, emzic, enzic, Adj., beständig, fortwährend, beharrlich, eifrig; nhd. emsig, Adj., emsig, beharrlich, DW 3, 443

emizzigēn 47?, emizzigūn*?, ahd., Adv.: nhd. stets, ständig, immer, beständig, immerfort; ne. always, continuously; ÜG.: lat. crebrius Gl, semper O; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. emizzīg, EWAhd 2, 1067; W.: mhd. emzige, Adv., fortwährend, eifrig

emizzigī* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Beharrlichkeit, Unablässigkeit, Emsigkeit, Eifer, Übereifer; ne. persistence, constance, diligence; ÜG.: lat. exercitatio N, importunitas Gl, instantia Gl, (nimietas) Gl, usus Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. emizzīg, EWAhd 2, 1067; W.: nhd. Emsige, F., Beharrlichkeit, DW 3, 444

emizzigo* 15, emazzigo, amazzigo, ahd., Adv.: nhd. stets, immer, emsig, immerfort, ununterbrochen, regelmäßig, oft; ne. always, industriously; ÜG.: lat. assidue Gl, continue Gl, crebrius Gl, crebro Gl, frequenter B, iugiter MH, iuge Gl, seditule Gl, MH?, sedulo? MH, (septies) N; Hw.: vgl. anfrk.? emiceio, emizzigo; Q.: B (800), GB, Gl, MH, NGL; E.: s. emizīg, EWAhd 2, 1067; W.: mhd. emzige, Adv., fortwährend, eifrig; nhd. emsig, Adv., beharrlich, emsig, DW 3, 443

emizzigōn (1) 7, ahd., sw. V. (2): nhd. beibehalten, andauern, fortfahren; ne. keep (V.), last (V.), ÜG.: lat. continuare B, Gl, crebrescere Gl, frequens (= emizzigōnti) Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. emizzīg, EWAhd 2, 1067; W.: mhd. emzigen, sw. V., etwas in einem fort tun, etwas sehr eifrig tun, etwas häufig aufsuchen; nhd. emsigen, sw. V., sich befließigen, bemühen, DW 3, 444; R.: emizzigōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. beständig, emsig; ne. constant, industrious; ÜG.: lat. frequens Gl

emizzigōn (2) 2, ahd., Adv.: nhd. »emsig«, stets, immer; ne. always, industriously; Hw.: s. emizzen*; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. emizzīg; W.: vgl. mhd. emzige, Adv., fortwährend, eifrig

emizzigōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. emizzigōn (1)

emizzigūn*, ahd., Adv.: Hw.: s. emizzigēn (2); I.: Lbi. lat. crebrius?; E.: s. emizzīg; W.: vgl. mhd. emzige, Adv., fortwährend, eifrig

emizzigunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Menge, Ansammlung; ne. quantity; ÜG.: lat. frequentia? Gl, multitudo? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. frequentia?, multitudo?; E.: s. emizzīg, EWAhd 2, 1067; W.: mhd. emzigung, st. F., Eifer?

emizzikōsi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. übliche Rede; ne. conventional speech; ÜG.: lat. usus N; Hw.: s. kōsi; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. usus?; E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; s. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1067

emizzilouft* 1, ahd., st. M. (i): nhd. »Dauerlauf«, beständiger Umlauf; ne. »long-distance run« (N.); ÜG.: lat. discursus creber N; Hw.: s. louft; Q.: N (1000); I.: Lbi. lat. discursus creber?; E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; s. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1067

emizzis* 1, emizzes*, ahd., Adv.: nhd. immer; ne. always; ÜG.: lat. semper N; Q.: N (1000); E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; s. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778

emizzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. fortfahren, beibehalten, ständig tun, sich fortwährend beschäftigen; ne. continue; ÜG.: lat. exercere N; Q.: N (1000); E.: germ. *amita-, *amitaz, Adj., beständig; s. idg. *omə-, *amə-, V., vorgehen, festmachen, bekräftigen, quälen, schädigen, Pokorny 778, EWAhd 2, 1067; R.: giemizzōt werdān: nhd. sich fortwährend beschäftigen; ne. always occupy o.s. with

encaenia* 1, ahd.?, Sb.: nhd. Einweihung; ne. inauguration; ÜG.: lat. encaenia T; Q.: T (830); I.: Lw. lat. encaenia, gr. egkainia; E.: s. lat. encaenia

endi* 10, ahd., st. N. (ja): nhd. Stirn; ne. forehead; ÜG.: lat. frons (F.) (2) O; Hw.: s. a. enti (1); Q.: O (863-871); E.: germ. *anþja-, *anþjam, st. N. (a), Stirn; s. idg. *antjos, *h₂antjo-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; vgl. idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1068; W.: mhd. ende (2), einde, st. N., Stirn; nhd. Ende, N., äußerste Spitze, Ende, DW 3, 447

Endikrist, ahd., PN.: Vw.: s. Antikrist*

endiluz 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Stirn; ne. forehead; ÜG.: lat. frons (F.) (2) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. frons?; E.: s. endi, antluzi?, EWAhd 2, 1069

endīn* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Stirn; ne. forehead; ÜG.: lat. frons (F.) (2) I, MH; Q.: I (Ende 8. Jh.), MH; E.: s. germ. *anþja-, *anþjam, st. N. (a), Stirn; vgl. idg. *antjos, *h₂antjo-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1069; W.: s. mhd. ende, einde, st. N., Stirn; vgl. nhd. Ende, N., äußerste Spitze, Ende, DW 3, 447

endirsk* 3, endirsc*, ahd., Adj.: nhd. andere, fremd, fremdsprachig; ne. other, strange; ÜG.: lat. (alienigena) (Adj.) N, barbarus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. alienigenus?, Lsch. lat. barbarus?; E.: s. ander?; W.: nhd. enderisch, Adj., fremd, befremdlich, seltsam, DW 3, 460

enēr, ahd., Dem.-Pron., Pron.-Adj: Vw.: s. jenēr*

engen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »engen«, beengen, bedrängen, ängstigen, bedrücken; ne. make narrow, oppress, frighten; ÜG.: lat. angere Gl, (serpere) Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *angwjan, sw. V., beengen; s. idg. *ang^h-, *h₂eng^h-, *h₂ang^h-, *h₂emg^h-, Adj., V., eng, einengen, schnüren, Pokorny 42; W.: mhd. engen, sw. V., enge machen, beengen, in die Enge treiben, enge werden, hindern, behindern; nhd. engen, sw. V., »engen«, in die Enge treiben, DW 3, 478

engi 36, ahd., Adj.: nhd. eng, schmal, eng umschließend, klein, angstvoll, bedrückt; ne. narrow (Adj.), small; ÜG.: lat. adductus Gl, angustus B, Gl, N, NGl, T, anxius Gl, artus (Adj.) Gl, coangustus Gl, contractus (Adj.) Gl, districtus (Adj.) Gl, gracilis Gl, parvus N, strictus Gl, tenuis N; Hw.: vgl. as. engi*; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGl, OT, T; E.: germ. *angu-, *anguz, *angwu-, *angwuz, Adj., eng; idg. *ang^hús, Adj., eng, Pokorny 42; s. idg. *ang^h-, *h₂eng^h-, *h₂ang^h-, *h₂emg^h-, Adj., V., eng, einengen, schnüren, Pokorny 42, EWAhd 2, 1072; W.: mhd. enge, Adj., eng, schmal, beschränkt, klein, genau, sparsam, vertraulich, abgeschlossen, geheim, knapp, dicht; nhd. eng, enge, Adj., eng, DW 3, 468; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

engī 11, engīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Enge, Bedrängnis, Schlund, Verengung, Engpass; ne. narrowness, oppression, throat; ÜG.: lat. angustiae Gl, angustia Gl, angustum (N.) N, collectio Gl, fauces Gl, tribulatio (= nōt inti engi) N; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *angī-, *angīn, sw. F. (n), Enge, Drangsal; s. idg. *ang^hús,

Adj., eng, Pokorny 42; vgl. idg. *anġ^h-, *h₂enġ^h-, *h₂anġ^h-, *h₂emġ^h-, Adj., V., eng, einengen, schnüren, Pokorny 42, EWAhd 2, 1073; W.: mhd. enge, st. F., Enge, Schlucht; nhd. Enge, F., Enge, DW 3, 471

engida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Enge, Beschränktheit, Beklemmung, Angst, Ängstlichkeit; ne. narrowness, limitation, anxiety; ÜG.: lat. angor Gl, anxietas Gl, trepidatio? Gl; Hw.: vgl. as. engitha*; Q.: Gl (765); E.: germ. *angipō, *angeþō, st. F. (ō), Enge, Bedrängnis; s. idg. *anġ^hús, Adj., eng, Pokorny 42; vgl. idg. *anġ^h-, *h₂enġ^h-, *h₂anġ^h-, *h₂emġ^h-, Adj., V., eng, einengen, schnüren, Pokorny 42, EWAhd 2, 1073; W.: nhd. (obersächs./rhein./meckl.) Engde, F., Engpass, Hohlweg, Angst, Müller-Fraureuth 1, 293, Rhein. Wb. 2, 129, Wossidlo/Teuchert 2, 730

engil (1) 175?, ahd., st. M. (a): nhd. Engel; ne. angel; ÜG.: lat. (angelicus) N, angelus B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, PT=T, T, archangelus (= furisto angil) Gl, (Seraphīn) I; Vw.: s. furist-; Hw.: s. *angil?; vgl. as. engil (1); Q.: B, FP, G, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, JB, M, MB, MF, MH, N, NGl, O, OT, PT, T, WK; I.: Lw. got. aggilus?; E.: germ. *angil-, M., Engel; s. lat. angelus, M., Engel, Gottesbote; s. gr. ἄγγελος (ángelos), M., Bote, Gesandter, Engel; wahrscheinlich auf unbekanntem Wegen aus dem Orient eingedrungen, EWAhd 2, 1073; W.: mhd. engel, st. M., Engel; nhd. Engel, M., Engel, DW 3, 472; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelium (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***engil** (2)?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *engil (2)?

engilkunni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Engelart«, Engelorden, Ordnung der Engel; ne. order of angels; ÜG.: lat. (Cherubim) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lsch. lat. Cherubim; E.: s. engil, kunni, EWAhd 2, 1074

engillih* 2, ahd., Adj.: nhd. Engel..., von Engeln, der Engel (Gen. Pl.); ne. angel-like; ÜG.: lat. clangor (= engillih galm) O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. engil, EWAhd 2, 1074; W.: s. mhd. engellich, Adj., engelgleich

engīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. engī

enginōdī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. enginōtī*

enginōti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Gefängnis; ne. prison; ÜG.: lat. lautumiae Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. engi, EWAhd 2, 1074

enginōtī* 2, enginōdī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Enge, Schlund; ne. narrowness, throat; ÜG.: lat. fauces Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. fauces?; E.: s. engi; W.: engenōte, st. F., Enge

engiring 21, ahd., st. M. (a?): nhd. Kornwurm, Kornmade, Wiebel; ne. grain weevil; ÜG.: lat. anger Gl, curgوليو Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. germ. *angra-, *angraz, st. M. (a), Kornwurm; vgl. idg. *ang^ui-, *ang^ui-, *eġ^hi-, *og^ui-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43, EWAhd 2, 1075; W.: mhd. engerinc, st. M., Kornmade; nhd. Engering, M., Flecken im Gesicht von Maden oder Würmern verursacht, DW 3, 480

engirling* 6, ahd., st. M. (a?): nhd. Kornwurm, Kornmade, Getreideschädling, Wiebel; ne. grain weevil; ÜG.: lat. anger Gl, curgوليو Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *angra-, *angraz, st. M. (a), Kornwurm; vgl. idg. *ang^ui-, *ang^ui-, *eġ^hi-, *og^ui-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43, EWAhd 2, 1075; W.: mhd. engerlinc, st. M., Kornmade; nhd. Engerling, M., »Engerling« (Art Made), DW 3, 480

engōtī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Enge, Engpass, Schlund; ne. narrowness, throat; ÜG.: lat. fauces Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. fauces; E.: s. engi; W.: nhd. (bay.) Enget, F., Schlucht, Kluft (F.) (1), Schmeller 1, 106

eniklīn* 2, eniclīn*, ahd.?, st. N. (a): nhd. Enkel (M.) (1); ne. grandson, grandchild; ÜG.: lat. nepos Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. germ. *aninkila-, *aninkilaz, st. M. (a), Enkel (M.) (1); vgl. idg. *an- (1), Sb., Ahn, Pokorny 36, EWAhd 2, 1075; W.: fnhd. Eniklein, M., Enklein, DW 3, 483, (schweiz.) Enekli, M., Enklein, Schweiz. Id. 1, 268

enita* 5, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Ente; ne. duck (N.); ÜG.: lat. anas Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. germ. *anid-, *anidi-, *anidiz, *anad-, *anadi-, *anadiz, *anud-, *anudi-, *anudiz, st. F. (i), Ente; idg. *anət-, Sb., Ente, Pokorny 41, EWAhd 2, 1075; W.: mhd. ente, sw. F., Ente; nhd. Ente, F., Ente, DW 3, 509

enka* 1, enca*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Enkel« (M.) (2), Fußknöchel, Fußgelenk; ne. ankle; ÜG.: lat. (talus) Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

enkid? 2?, ahd., Sb.: nhd. Einsicht, Verständnis; ne. insight, understanding (N.); ÜG.: lat. fiducia? Gl, intellectus Gl; Q.: Gl (nach 765?, 2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lbd. lat. fiducia?, intellectus?; E.: zu ae. andgit?; zu mnl. enket, enkede?; entsteht aus denkida?, AhdWb 3, 294

enkil 25, ahd., st. M. (a): nhd. »Enkel« (M.) (2), Knöchel, Fußgelenk; ne. ankle; ÜG.: lat. talus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *ankula-, *ankulaz, st. M. (a), Knöchel; s. idg. *ang-, Sb., Glied, Pokorny 46; vgl. idg. *ank- (2), *ang-, *h₂enk-, V., biegen, Pokorny 45; W.: mhd. enkel, st. M., Fußgelenk, Knöchel am Fuß; nhd. Enkel, M., »Enkel« (M.) (2), Fußknöchel, DW 3, 485

enkilīn, ahd., st. N. (a): nhd. kleiner Knöchel, kleines Fußgelenk; ne. small ankle; ÜG.: lat. talus Gl; Q.: Gl; E.: s. enkil, EWAhd 2, 1075

enkiltiof* 3, ahd., Adj.: nhd. knöchellang; ne. down to the ankles; ÜG.: lat. talaris Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. talaris; E.: s. enkil, tiof; W.: nhd. enkeltief, Adj., bis zum Fußknöchel reichend, DW 3, 486

enko 4, enco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Bauer (M.) (1), Ochsenhirt, Viehtreiber, Ackerknecht, Bauer (M.) (1); ne. farmer, ox-herdsman; ÜG.: lat. (agricultura) Gl, (Bootes) Gl, (dapifer?) Gl; Vw.: s. folg-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. enkil?, EWAhd 2, 1075; W.: mhd. enke, sw. M., Viehknecht, Ackerknecht, das Gestirn des Bootes; nhd. Enke, M., bäuerlicher Gehilfe, DW 3, 483

ennān 4, ahd., Adv.: nhd. von dort, fort; ne. away, from there; ÜG.: lat. a (= ennān fona) N, ab exordiis N, ex (= ennān hera fona)N; Q.: N (1000); E.: vgl. germ. *jaina, Pron., der, jener; germ. *ena, Pron., der, jener?, EWAhd 2, 1076; W.: mhd. ěnne, Adv., von dort her; nhd. ennen, Adv., jenseits, von dort her, DW 3, 488, (bay.) ennen, Adv., jenseits, von dort her, Schmeller 1, 92, (schwäb.-ält.) enent, enenther, Adv., jenseits, von dort her, Fischer 2, 714; R.: ennān fona: nhd. seit; ne. since; ÜG.: lat. a N; R.: ennān hera fona: nhd. seit; ne. since; ÜG.: lat. ex N

ennōnt, ahd., Adv.: Vw.: s. enōnt

eno, ahd., Konj., Interj.: Vw.: s. inu

enōnt 11, ennōnt, ahd., Adv.: nhd. jenseits, über etwas hinaus, hierher; ne. beyond, hither; ÜG.: lat. cis Gl, citra Gl, hinc Gl, trans N, ulterius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: vgl. germ. *jaina, Pron., der, jener; germ. *ena, Pron., der, jener?, EWAhd 2, 1077; W.: mhd. enent, ennent, Adv., drüben, jenseits; nhd. enet, Adv., jenseits, über etwas hinaus, DW 3, 488, (schweiz./els.) enen, Adv., jenseits, über etwas hinaus, Schweiz. Id. 1, 266, Martin/Lienhart 1, 42, (schwäb./bad.) enent, Adv., jenseits, über etwas hinaus, Fischer 2, 713, Ochs 1, 658; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ensa*? 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Schlinge, Schlaufe, Öse; ne. snare (N.), loop (N.); ÜG.: lat. ansula Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. ansa?; E.: s. lat. ansa?, EWAhd 2, 1078; germ. *ansjō, st. F. (ō), Schlinge?; vgl. idg. *ansā, *ansi-, F., Schlinge, Schleife, Pokorny 48; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

enstīg* 11, ahd., Adj.: nhd. gefällig, gnädig, angesehen, gütig, liebenswürdig, unentgeltlich; ne. benevolent, merciful, pleasant; ÜG.: lat. benevolus Gl, benignus Gl, gratus Gl, gratuitus Gl, gratus Gl; Vw.: s. guot-; Q.: BG, Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *ansti-, *anstiz, st. F. (i), Gunst, Zuneigung; vgl. idg. *nā- (1), V., helfen, nützen, begünstigen, Pokorny 754, Seebold 80; idg. *ans-, V., wohlgeniegt sein (V.), günstig sein (V.), Pokorny 47?, EWAhd 2, 1080; W.: mhd. enstec, Adj., voll Erbarmen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

enstīgī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Güte, Freundlichkeit; ne. goodness; ÜG.: lat. benignitas Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. benignitas?; E.: s. enstīg, EWAhd 2, 1080; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

enstīgo 1, ahd., Adv.: nhd. umsonst, unentgeltlich; ne. free of charge; ÜG.: lat. gratis Gl; Q.: Gl (8. Jh.); I.: Lüt. lat. gratis?; E.: s. enstīg, EWAhd 2, 1080

enteri* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Frühzeit; ne. early time; Hw.: s. enterī*; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *andja-, *andjaz, Adv., früher; vgl. idg. *anta, *h₂ánta, Adv., gegenüber, hin, Pokorny 49; idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1080

enterī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Frühzeit; ne. early time; Hw.: s. enteri*; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. enteri, EWAhd 2, 1080

enti (1) 277?, ahd., st. M. (ja), N. (ja): nhd. Ende, Grenze, Rand, Spitze, Stirn, Ziel, Schluss, Ausgang, Untergang, Ergebnis, Tod, Seite, Vorderseite, Land (= enti Pl.), Gebiet (= enti Pl.), Saum (M.) (1); ne. end (N.), border (N.), edge (N.), point (N.), forehead, aim (N.), death; ÜG.: lat. in aeternum (= onu enti) N, affinitas (= az entim nohistun) Gl, agere (= in enti sezzen) N, (ambitus) N, angulus Gl, (antes) Gl, (calcaneum) Gl, (calx) (F.) (2) Gl, casus Gl, (collectus) (M.) Gl, complexio N, consummare (= in enti firswīnan) N, consummatio MF, NGL, T, defectus (M.) N, (dormitio) Gl, excessus Gl, exitus Gl, N, extremum (N.) MF, N, Psb, finis B, Gl, I, MF, MH, N, NGL, O, PT=T, RhC, T, fenire (= in enti sezzen) N, finire (= enti werdān) NGL, frons (F.) (2) Gl, N, fundus Gl, initium Gl, in saecula saeculorum (= onu enti) N, infinitus (= anu enti) N, interminabilis (= anu enti) N, limes N, margo Gl, meta Gl, mors N, novissima N, numerus non esse (= enti ni wesān) N, obitus N, occasus Gl, ora (F.) (1) Gl, pars Gl, I, T, polus (M.) (1) Gl, resolutio Gl, (schedula) Gl, somnus N, summitas? Gl, summum (N.) Gl, T, terminus N, NGL, T, (ulter) O, ultimum (N.) N; Vw.: s. *er-, erd-, forn-, oban-, un-, weralt-; Hw.: s. enti (2); vgl. anfrk. endi*, as. èndi (1); Q.: B, GB, Gl (765), Hi, I, MF, MH, N, NGL, O, OT, Psb, PT=T, RhC, T, W; I.: Lbd. lat. polus?; E.: germ. *andja-, *andjaz, *andija-, *andijaz, st. M. (a), Ende; vgl. idg. *antjōs, *h₂ántjō-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1080; W.: mhd. ende (1), st. N., st. M., Ende, Ziel, Richtung, Seite; nhd. Ende, N., äußerste Spitze, Ende, DW 3, 447; R.: in ente: nhd. auf ewig, für immer; ne. for ever; R.: zi enti kweman: nhd. etwas erschöpfen; ne. exhaust s.th.; R.: in enti sezzen: nhd. beenden; ne. finish (V.); ÜG.: lat. agere N, finire N; R.: in enti gisezzen: nhd. behandeln; ne. treat (V.); R.: enti tuon: nhd. einer Sache ein Ende setzen; ne. put an end to; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

enti (2) 1, ahd., Adv.: nhd. früher, einst; ne. before (Adv.); Q.: O (863-871); E.: germ. *andja-, *andjaz, Adv., früher; s. idg. *anta, *h₂ánta, Adv., gegenüber, hin, Pokorny 49; idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1083

enti (3), ahd., Konj.: Vw.: s. inti

entibrurten*? 1 und häufiger?, ahd., sw. V. (1a): nhd. ordnen, regeln; ne. classify, regulate; ÜG.: lat. ordinare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. enti (1); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. ordinare?; E.: s. enti (1), brurtī, EWAhd 2, 1084

entibrurtī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Reihe, Ordnung; ne. line (N.), order (N.); ÜG.: lat. ordo Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. ordo?; E.: s. enti (1), brurti, EWAhd 2, 1084f.

entibrurtida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Ordnung, Reihe; ne. order (N.), line (N.); ÜG.: lat. ordo Gl, series Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. ordo?, series?; E.: s. enti (1), brurti, EWAhd 2, 1085

entibrurtnessi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ordnung, Reihe; ne. order (N.), line (N.); ÜG.: lat. ordo Gl, series Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. ordo?, series?; E.: s. enti (1), brurti, EWAhd 2, 1085

***entida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***entīg** (1)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. forn-, oban-, ūzan-

***entīg** (2)?, ahd., (Adv.): Vw.: s. oban-

***entigī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Endlichkeit?; ne. ending (N.)?; Vw.: s. aftan-, forn-, oban-, nidan-, un-, ūzan-

entil* 3, ahd., Adj.: nhd. außen befindlich, äußerste, letzte, am Ende befindlich; ne. outside (Adj.); ÜG.: lat. terminus (= entilōsta) Gl, longanon (= entilōstēr

darm); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. enti (1), EWAhd 2, 1085; W.: nhd. endel, Adj., äußerst, DW 3, 458

entilmeri* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Endmeer«, Ozean; ne. ocean; ÜG.: lat. Oceanus Ngl; Q.: Ngl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. Oceanus; E.: s. enti, meri, EWAhd 2, 1085; W.: mhd. endelmeer, st. N., »Endmeer«

entilōdi* 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Stirnlocke, Haarende, Franse, Anfang, Ende, Grenze, Äußerstes; ne. forelock, beginning (N.); ÜG.: lat. (antes) Gl, antiae? Gl, limen? Gl; Q.: Gl (765); E.: s. enti, EWAhd 2, 1086

***entilōs?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. endilōs*

entilōst* 3, ahd., Adj. Superl.: Vw.: s. entil*; E.: s. enti; W.: mhd. endelest, Adj. Superl., äußerst entfernteste

entirōst 2, entrōst, ahd., Adv.: nhd. »äußerst«, am unteren Ende; ne. extremely; ÜG.: lat. ad extremum (= zi entirōst) Gl, in parte extrema (= zi entirōst) N; Hw.: s. entōst*, entrōsto*; vgl. as. endost*; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. extremus?; E.: s. enti (1), EWAhd 2, 1089; W.: nhd. (ält.) endist, Adv., zu äußerst, DW 3, 462; R.: zi entirōst: nhd. am unteren Ende, bis ans Ende; ne. at the far end, to the end; ÜG.: lat. ad extremum Gl, in parte extrema Gl

entisk* 4, entisc*, ahd., Adj.: nhd. alt; ne. old (Adj.); ÜG.: lat. antiquus Gl, vetustus Gl; Hw.: vgl. anfrk. entisk* (, as. *entisk?, Adj. riesig); Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. antiquus?; E.: s. germ. *andjaz, Adv., früher; vgl. idg. *antjos, *h₂antjo-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; idg. *anto-, Sb., Vorderseite, Stirn, Ende, Pokorny 48; idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48, EWAhd 2, 1086

entiskī 2, entiscī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Altertum, Vorzeit, längst vergangene Zeit, Alter (N.); ne. antiquity, age (N.); ÜG.: lat. antiquitas? Gl, antiquitus (= dero entiskī)? Gl, vetustas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. antiquitas; E.: s. entisk, EWAhd 2, 1087; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***entiskōn?**, *entiscōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ir-

entitago* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Endtag«, der jüngste Tag; ne. the last day; ÜG.: lat. (consummatio) O, (finis)? O; Q.: O (863-871); I.: Lsch. lat. consummatio?; E.: s. enti (1), tago, EWAhd 2, 1087; W.: mhd. endetac, endestac, st. M., der letzte Tag, Todestag

***entito?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-; Hw.: s. entōn

***entlih?**, ahd., Adj.: nhd. endlich; ne. final (Adj.); Vw.: s. un-

entogilih* 1, ahd., Pron.-Adj: nhd. »jedes Ende«, Gebiet (= allero entogilih); ne. all over the place; ÜG.: lat. omnes fines N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. omnes fines?; E.: s. enti (1), gilih, EWAhd 2, 1087; R.: allero entogilih: nhd. alle Gebiete; ne. all regions; ÜG.: lat. omnes fines N

entōn 41?, ahd., sw. V. (2): nhd. enden, begrenzen, beenden, vollenden, zur Vollendung gelangen, sterben, beenden, zu einem Ende bringen, aufhören, beschließen, festlegen, aufbrauchen, verbrauchen; ne. end (V.), border (V.), finish (V.), die; ÜG.: lat. concludere Gl, consumere Gl, consummare B, Gl, I, PT=T, definire Gl, (dormire) Gl, exire de isto saeculo N, explicare Gl, extinguere Gl, finire B, Gl, N, metare Gl, mori T, obire T, oppetere? Gl, terminare Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: s. ungiēntōt*; vgl. as. ēndion*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, L, N, O, OT, PT, T, WH; E.: s. enti (1), EWAhd 2, 1087; W.: mhd. enden, sw. V., beenden, enden, sterben; nhd. enden, sw. V., enden, aufhören lassen, vollenden, DW 3, 459; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

entōst*, ahd., Adv. Superl.: Vw.: s. entrōst; Hw.: vgl. as. endost*; E.: s. enti (1), EWAhd 2, 1087

***entōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. entōn

entriġ* 1, ahd., Adj.: nhd. fremd, auswärtig, jenseits, auf dem anderen Ufer liegend; ne. strange, from abroad; ÜG.: lat. (transtiberinus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. transtiberinus; E.: s. enōnt, Pokorny 1176?, EWAhd 2, 1088

entrisk* 6, entrisk, ahd., Adj.: nhd. alt, uralt, altertümlich; ne. old (Adj.); ÜG.: lat. antiquus Gl, MH, priscus? Gl; Q.: Gl (765), MH; I.: Lbi. lat. antiquus?, priscus?;

E.: s. germ. *andjaz, Adv., früher; vgl. idg. *antjos, *h₂ántjo-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; idg. *anto-, Sb., Vorderseite, Stirn, Ende, Pokorny 48, EWAhd 2, 1088; W.: mhd. entrisch, Adj., alt, altertümlich, ungeheuer

entröst, ahd., Adv.: Vw.: s. entiröst

entrösto* 4, ahd., Adj. Superl.: nhd. äußerste, entfernteste, letzte; ne. outmost, utmost, farthest, last (Adj.); ÜG.: lat. extremus Gl, novissimus Gl, ultimus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. enti (1)

entunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. »Endung«, Ende, Verfall, Aufzehrung, Vergängliches, Begriffsbestimmung; ne. end (N.), decay (N.), consumption; ÜG.: lat. consummatio Gl, MF, definitio N, finis N; Vw.: s. fir-, gi-; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N; E.: s. entōn, EWAhd 2, 1089; W.: mhd. endunge, st. F., »Endung«, Ende, Vollendung; nhd. Endung, F., »Endung«, Ende, Endigung, Beendigung, DW 3, 467

***enz?**, ahd., Sb.: nhd. Riese (M.); ne. giant (N.); Q.: PN

***enzian?**, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Enzian; ne. gentian; Q.: Gl (mhd.); I.: Lw. lat. gentiāna; E.: s. lat. gentiāna, F., Enzian; illyrischer Herkunft?, s. Walde/Hofmann 1, 592, EWAhd 2, 1089; W.: nhd. Enzian, M., Enzian, Bitterwurz, Madelger, Sprenstrich, DW 3, 677

eo, ahd., Adv.: Vw.: s. io

ēo*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. ēwa* (1)

ēo..., ahd.: Vw.: s. ēwa...

epfi 41, ephi, ahd., st. M. (ja): nhd. Eppich, Sellerie, Petersilie; ne. celery, parsley; ÜG.: lat. ambrosia Gl, apiastrum Gl, apium Gl, batrachion Gl, selinon Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. apium; E.: s. lat. apium, N., Eppich, von Bienen bevorzugte Pflanze, EWAhd 2, 1091; vgl. lat. apis, F., Biene; gr. ἐμπίς (empís), F., Stechmücke; idg. *emb^{hi}-, Sb., Stechmücke?, Biene?, Pokorny 311; W.: s. mhd. epfe, eppe, N., Eppich, Sellerie, Petersilie; s. fnhd. Epf, M., N., Eppich, DW 3, 677

epfi* 26, ephi, ahd., st. N. (a): nhd. Eppich, Sellerie, Petersilie; ne. celery, parsley; ÜG.: lat. apium Gl, selinon Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. apium; E.: s. lat. apium, N., Eppich, von Bienen bevorzugte Pflanze, EWAhd 2, 1091; vgl. lat. apis, F., Biene; gr. ἐμπίς (empís), F., Stechmücke; idg. *emb^{hi}-, Sb., Stechmücke?, Biene?, Pokorny 311; W.: mhd. ephich, st. N., Eppich; s. nhd. Epfich, Ebich, Eppich, M., Petersilie, DW 3, 677, 680

epfilīn* 1, ephilīn*, epfilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Äpfellein, Äpfelchen; ne. small apple; ÜG.: lat. malum (N.) (2) Gl; Vw.: s. malz-, rōt-, swuoz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. apful, EWAhd 2, 1092; W.: mhd. epfellīn, st. N., Äpfellein; nhd. Äpflein, Äpfelēin, N., Äpfellein; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

epfiltrank* 3, ephiltranc, ahd.?, st. M. (a): nhd. »Apfeltrank«, Apfelwein; ne. apple-drink, cider; ÜG.: lat. (hydromel) Gl, potio ex aqua et malis Gl, sicera Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. aphul, drank, EWAhd 2, 1092; W.: mhd. epfeltranc, st. M., Apfeltrank; s. nhd. Apfeltrank, M., Apfeltrank, DW 1, 536

epfiwurz* 1, ephiwurz*, ahd., st. F. (i): nhd. Diptam; ne. dittany; ÜG.: lat. diptanum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. epfi?, wurz, EWAhd 2, 1092

epfo* 1, epho, ahd., sw. M.: nhd. Sellerie; ne. celeriac, celery; ÜG.: lat. apium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. epfi, EWAhd 2, 1092

epiretisk* 1, epiretisc*, ahd., Adj.: nhd. epirisch, von Epirus; ne. of Epirus; ÜG.: lat. Dodonaeus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Epiretiscus?; E.: s. lat. Epiretiscus?

epistula* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. »Epistel«, Brief; ne. letter, epistle; ÜG.: lat. epistula Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. epistula, Lw. gr. ἐπιστολή (epistolé); E.: s. lat. epistula, F., Brief, Sendschreiben; s. gr. ἐπιστολή (epistolé), F., Absendung, EWAhd 2, 1092; vgl. gr. ἐπίστελλειν (epístellein), V., hinschicken, melden; gr. ἐπί (epí), Pröp-, auf, zu, an; gr. στέλλειν (stéllēin), V., bestellen, kommen lassen, schicken, senden; vgl. idg. *epi, *opi, *pi, Pröp-, nahe, auf, hinter, Pokorny 323; idg. *stel- (3), V., Adj., Sb., stellen, stehend, unbeweglich, steif, Ständer, Pfosten, Stamm, Stiel, Stängel, Pokorny 1019; W.: mhd. epistele, epistel, st. F., sw. F., Brief; nhd. Epistel, F., Epistel, Brief, DW 3, 679; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

epolwurz* 1?, ahd.?, st. F. (i): nhd. Betonie; ne. betony; ÜG.: lat. cestros Gl, (turica) Gl, vettonica Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); E.: s. wurz

er (1) 24600, her, siu (F.), iz (N.), sie (Pl.), ahd., Pers.-Pron.: nhd. er, sie (= siu), es (= iz), sie (= sie, sio, siu) (Pl.); ne. he (= er), she (= siu), it (= iz), they (= sie, sio, siu); ÜG.: lat. hic (Pron.) N, NGl, O, T, WH, idem I, N, ille B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, NGIP, O, PG, T, WH, ipse APs, B, Ch, Gl, I, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, RhC, T, TC, WH, is APs, B, I, LF, MF, MH, MNPs, MNPs=MNPsA, N, NGl, NGIP, O, Ph, RhC, T, TC, WH, (iste) O, (proprius) N, qui APs, I, MF, N, O, OG, T, quispiam Gl, (se) B, Gl, I, MF, O, T, WH, (sibi) B, I, MF, MH, N, T, WK, (suus) Gl, I, MF, MH, N, NGl; Hw.: vgl. anfrk. hē, as. hē; Q.: AB, APs, B, BB, BG, BR, C, Ch, DH, E, FB, FP, FT, G, GA, GB, Gl, GSp, GV, Hi, I, JB, L, LB, LF, LN, M, MB, MF, MH, MNPs, MNPs=MNPsA, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl, NGIP, NP, O, OG, OT, P, Ph, PG, Psb, PT, RB, RhC, StE, T, TC, TSB, TSp, W, WB, WH, WK, WS; E.: germ. *i-, *id, Pron., es, *iz, *eiz, Pron., er, *it, Pron., es; idg. s. *e- (3), *ei-, *i-, Pron., der, er, Pokorny 281, EWAhd 2, 1092; W.: mhd. ēr, her, hē, sie, si, sī, siu, ēz, iz, sie, sī, si, siu, Pron., er, sie, es, sie; nhd. er, sie, es, sie, Pron., er, sie, es, sie, DW 3, 680, 3, 1104, 16, 759; R.: imu: nhd. seinerseits; ne. on his part; R.: untar im: nhd. untereinander, miteinander, bei sich; ne. together, with oneself

er (2), ahd., Pröp.: Vw.: s. ir (2)

ēr (1) 526?, ē, ahd., Adv., Pröp., Konj.: nhd. eher, früher, vor, zuvor, jemals, bevor, ehe, einst, vorher, zuvor, erst, lieber, vielmehr, bis, bis zu; ne. before, earlier, ever; ÜG.: lat. aliquando N, ante B, E, Gl, I, N, NGl, O, T, WK, antea Gl, MF, N, T, WH, antehac N, (antequam) B, MF, N, O, T, cum Gl, donec MF, O, T, WH, dudum Gl, N, (ergo) Ph, (intra) N, (nondum) N, nuper N, olim Gl, N, (prae) N, praecedere (= bigaganen ēr) N, prius B, Gl, MF, N, NGl, O, T, (priusquam) Gl, MF, N, O, T, quondam Gl, N, (tunc) N; Hw.: vgl. anfrk. ēr (1), as. êr (4); Q.: B, BR, Ch, G, GB, Gl (765), I, L, M, MF, N, NGl, NP, O, OT, Ph, Psb, T, WH, WK, WS; E.: germ. *air, Adv., früh; s. idg. *āier-, *h₁āier-, *h₃āier-, Sb., Tag, Morgen, Pokorny 12; vgl. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1107; W.: mhd. ēr, ē, Adv., Pröp., Konj., früher, eher, lieber, vor, ehe; nhd. ehe, eher, Adv., eher, lieber, DW 3, 46; R.: ēr danne: nhd. bevor; ne. before; R.: ēr is: nhd. je, jemals, jemals früher; ne. ever before; R.: jū ēr: nhd. früher, früher einmal, früher schon, einst, schon, schon lange; ne. once before, already before, for a long time; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

ēr (2) 9, ahd., st. N. (a): nhd. Erz, Metall; ne. ore; ÜG.: lat. aeramentum Gl, aes Gl; Hw.: vgl. anfrk. *ēr (2)?, as. ēr* (2); Q.: Gl, O (863-871), PN; E.: germ. *aiza-, *aizam, st. N. (a), Erz; s. idg. *aijos-, *aijes-, *h₂aijes-, Sb., Metall, Kupfer, Bronze, Pokorny 15; vgl. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1109; W.: mhd. ēr, st. N., Erz, Eisen

***ēr** (3), ahd., st. M. (u): Hw.: vgl. as. ēr (1)

ēra 130, ahd., st. F. (ō): nhd. Ehre, Würde, Ansehen, Glanz, Amt, Majestät, Erhabenheit, Vorzug, Auszeichnung, Gnade, Zierde, Verehrung, Preisung, Ehrfurcht, Ehrerbietung; ne. honour (N.), dignity, reputation function (N.); ÜG.: lat. (convenire) N, corona B, Gl, decus N, WH, dignitas Gl, N, (genitalis) Gl, gloria I, O, (gratia) N, OG, honoratio N, honorificentia Gl, honos B, Gl, MH, N, NGl, O, (ile) Gl, (infula) Gl, insignia Gl, magnificentia Gl, munus N, (nobiletate) N, numen? Gl, ordinatus (= irhaban in erōn) Gl, ornamentum N, (palma) Gl, (persona) Gl, praemium N, (praeputium) Gl, praerogatio? Gl, praerogativa (F.) Gl, primatus N, primogenita Gl, promotus (Adj.) (= irhaban in erōn) Gl, prosperitas N, reverentia N, (titulus) Gl, veneratio N, (verenda) (N. Pl.) Gl; Vw.: s. ambaht-, botin-, burg-, kristān-, sigu-, un-, weralt-; Hw.: s. ērī*; vgl. anfrk. ēra*, as. êra*, êr (3); Q.: B, DH, GB, Gl (765), I, MH, N, NGl, O, OG, PN, WH; I.: Lbd. lat. gloria?, honor?; E.: germ. *aizō, *aizjō, st. F. (ō), Scheu, Ehre, Achtung; s. idg. *ais- (2), V., ehrfürchtig sein (V.), verehren, Pokorny 16, EWAhd 2, 1110; W.: mhd. ēre, st. F., Ehre, Ehrerbietung, Preis, Ansehen; nhd. Ehre, F., Ehre,

Würde, Ansehen, DW 3, 54; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***ēradungan?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ērthungan*

***ēragrehtful?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēgrōhtful

***ēragrehtfullo?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. ēgrōhtfullo

ēragrehtī* 11, ahd., st. F. (ī): nhd. Herrlichkeit, Gnade, Barmherzigkeit, Huld; ne. glory (N.), mercy; Q.: L, O (863-871); I.: Lbd. lat. misericordia; E.: s. ēra, grehtī?, Etymologie unsicher, s. Althochdeutsches Wörterbuch 3, 383, EWAhd 2, 1125

ērakkar*, ahd., Adj.: Vw.: s. ērwakkar*

ēratag*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. ērtag*

erben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erben, gewinnen, erwerben; ne. inherit, win (V.); ÜG.: lat. hereditare N, possessio (F.) (1) (= gierbit subst.) Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. *erven?; Q.: Gl (nach 765?), N; E.: vgl. germ. *arbja-, *arbjam, *arbija-, *arbijam, st. N. (a), Erbe (N.); idg. *orb^ho-, *h₂orb^ho-, Adj., Sb., verwaist, Waise, Pokorny 781, EWAhd 2, 1115; W.: mhd. erben, sw. V., erben, beerben, vererben; nhd. erben, sw. V., erben, beerben, DW 3, 715

erbi 75, ahd., st. N. (ja): nhd. Erbe (N.), Erbteil, Erbgut, Besitz; ne. inheritance, heritage; ÜG.: lat. (clerus) Gl, hereditas I, MF, MH, MNPs=MNPsA, N, NGl, RhC, T, TC, patrimonium Gl, possessio (F.) (1) Gl, testamentum N; Vw.: s. ada-, fater-; Hw.: vgl. anfrk. ervi*, as. ērvi*; Q.: Gl, Hi (8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), MF, MH, MNPs=MNPsA, N, NGl, O, PN, RhC, T, TC, WM; I.: Lbd. lat. hereditas?, vita aeterna?; E.: germ. *arbja-, *arbjam, *arbija-, *arbijam, st. N. (a), Erbe (N.); s. idg. *orb^ho-, *h₂orb^ho-, Adj., Sb., verwaist, Waise, Pokorny 781, EWAhd 2, 1115; W.: s. mhd. erbe, st. F., st. N., Erbe (N.), Grundeigentum, Vererbung, Erbschaft; nhd. Erbe, N., Erbe (N.), DW 3, 708

erbida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbe (N.), Erbschaft; ne. inheritance, heritage; ÜG.: lat. hereditas TC; Vw.: s. gi-; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüs. lat. hereditas?; E.: s. erben, EWAhd 2, 1117

***erbido?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *ervidio?

erbiguot 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Erbgut, Erbe (N.); ne. inheritance; ÜG.: lat. hereditas WH; Hw.: vgl. anfrk. erviguod*; Q.: WH (um 1065)

erbilāri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Erbgut; ne. inheritance; ÜG.: lat. (vivarium) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. vivarium; E.: s. erbi, EWAhd 2, 1117

erbilārilīn* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Erbgütlein, kleines Erbgut, kleines Grundstück; ne. small inheritance; ÜG.: lat. (atriolum) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. atriolum?; E.: s. erbilāri

erbilēhan* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Erblehen, erbliches Lehen; ne. hereditary loan (N.), hereditary feudal tenure; ÜG.: lat. beneficium hereditarium Urk; Q.: Urk (1013); E.: s. erbi, lehan; W.: nhd. Erblehen, N., »Erblehen«, DW 3, 729

erbilōs* 7, ahd., Adj.: nhd. erblos, erbenlos, ohne Erben, ohne Erbe (N.), enterbt; ne. without heir, without heritage; ÜG.: lat. exheres Gl, expulsus ab hereditate N, repulsus ab hereditate N, orbus liberis N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. erbi, lōs, EWAhd 2, 1117; W.: mhd. erbelōs, Adj., ohne Erbe, ohne Erben, ohne Recht des Vererbens; nhd. erblos, Adj., erblos, erbenlos, ohne Erbe, ohne Erben, DW 3, 732

erbinomo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Erbnehmer«, Erbe (M.); ne. heir; ÜG.: lat. heres Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. heres?; E.: s. erbi, neman, EWAhd 2, 1118; W.: mhd. erbenēme, sw. M., Erbe (M.)

erbisib 3, ahd., st. M. (a?, i?), st. F. (i): nhd. Sauerdorn; ne. barberry; ÜG.: lat. cortex buzie Gl, crispula Gl, herbitum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: wohl eine Umgestaltung von lat. berberis, M., F., Sauerdorn, EWAhd 2, 1118; arab. barbārīs, Sb., Sauerdorn?; weitere Herkunft unbekannt

erbiskribo* 1, erbiscrībo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Erblasser, Testator, Stifter des Bundes; ne. testator; ÜG.: lat. testator NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. testator?; E.: s. erbi, skrībo, EWAhd 2, 1118

erbiskrift* 2, erbiscrift*, ahd., st. F. (i): nhd. »Erbschrift«, Testament, Bund; ne. testament, contract (N.); ÜG.: lat. testamentum N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. testamentum; E.: s. erbi, skrift, EWAhd 2, 1118

***erbiwart?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. erviward*

erblīh* 2, erbilīh*, arblīh*, ahd., Adj.: nhd. »erblich«, ererbt, ursprünglich, testamentarisch; ne. »hereditary«, original (Adj.), testamentary; ÜG.: lat. originalis Gl, testamentarius Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. testamentarius?, Lbi. lat. originalis?; E.: s. erbi, līh; W.: mhd. erbelich, erblich, Adj., erblich; nhd. erblich, Adj., erblich, ererbt, DW 3, 731

erbo 15, ahd., sw. M. (n): nhd. Erbe (M.); ne. heir; ÜG.: lat. (coheres) N, heres B, Gl, NGL, T, (praes) (M.) Gl; Vw.: s. adal-, after-, *an-, eban-, gian-, gi-, un-; Hw.: vgl. anfrk.? *ervio?, as.? *ervio?; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGL, PN, T; E.: germ. *arbō-, *arbōn, *arba-, *arban, *arbijō-, *arbijōn, *arbija-, *arbijan, sw. M. (n), Erbe (M.); s. idg. *orb^ho-, *h₂orb^ho-, Adj., Sb., verwaist, Waise, Pokorny 781, EWAhd 2, 1118; W.: mhd. erbe, sw. M., Nachkomme, Erbe (M.); nhd. Erbe, M., Erbe (M.), DW 3, 710

ērburt* 1?, ahd., st. F. (i): nhd. »Erstgeburt«, Erstgeburtsrecht; ne. »first-born child«, primogeniture; ÜG.: lat. primogenita Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. primogenita?; E.: s. ēr (1), burt, EWAhd 2, 1118

erda 571, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Erde, Erdboden, Boden, Erdreich, Erdoberfläche, Land, Festland, Welt, Erdkreis; ne. earth (N.), ground (N.), land (N.), world (N.); ÜG.: lat. argilla Gl, (aridus) Gl, arida Gl, N, (arvum) (N.) Gl, arva (N. Pl.) Gl, N, (bitumen) Gl, gleba Gl, humus Gl, N, pulvis Gl, N, (regi in mundo) N, solum (N.) C, Gl, N, tellus Gl, N, terra APs, B, FP, Gl, GP, I, MF, MH, MNPs, N, NGL, O, PT=T, RhC, T, WH, terrenus (= dero erdo) N, NGL, (terrestris) O, terreus (= fona erdu) N; Vw.: s. dāh-, rūh-; Hw.: vgl. anfrk. ertha, as. ertha; Q.: APs, B, C, FP, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), GP, I, JB, M, MF, MH, MNPs, N, NGL, O, OT, Ph, PN, Psb, PT, RhC, T, W, WH, WK; E.: germ. *erþō, st. F. (ō), Erde; idg. *ert-, Sb., Erde, Pokorny 332; s. idg. *er- (4), Sb., Erde, Pokorny 332, EWAhd 2, 1118; W.: mhd. ërde, st. F., sw. F., Erde, bebautes und bewohntes Land, Erdboden; nhd. Erde, F., Erde, DW 3, 749; R.: girida dero erdo: nhd. irdisches Verlangen; ne. earthly desire; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***erdag?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. erthag*

erdapful* 28, erdaphul*, ahd., st. M. (i): nhd. »Erdapfel«, Kürbis, Melone, Alpenveilchen, Mandragora, Große Fetthenne; ne. »earth-apple«, pumpkin; ÜG.: lat. alcanna Gl, (crassula) Gl, (cucumer) Gl, cyclamen Gl, malum Matianum Gl, malum terrae Gl, melo Gl, (orbicularis) Gl, pepo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. malum terrae?; E.: s. erda, apful, EWAhd 2, 1119; W.: mhd. ertaphel, st. M., Mandragora, Gurke; nhd. Erdapfel, M., Erdapfel, DW 3, 745

erdbad* 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Warmbad, warmes Quellbad; ne. warm bath; ÜG.: lat. therma Gl; Hw.: vgl. as. erthbath; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. erda, bad, EWAhd 2, 1120; W.: s. nhd. Erdbad, N., Erdbad, DW 3, 746

erdberesblat* 2, erdberiblat*, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Erdbeerblatt; ne. leaf of strawberry plant; ÜG.: lat. fragefolium Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. fragefolium?; E.: s. erdberi, blat, EWAhd 2, 1120

erdberesloub* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Erdbeerlaub«, Erdbeerblatt, Blattwerk der Erdbeere; ne. strawberry leaf; ÜG.: lat. fragifolium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. fragifolium?; E.: s. erdberi, loub, EWAhd 2, 1120; W.: s. nhd. Erdbeerlaub, N., Erdbeerlaub

erdberi* 27, ahd., st. N. (ja): nhd. Erdbeere; ne. strawberry; ÜG.: lat. (baca) Gl, fragum Gl, (Musa aquilana)? Gl, vaccinium Gl; Hw.: vgl. as. erthberi*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, beri, EWAhd 2, 1120; W.: mhd. ertber, st. N., sw. F., Erdbeere; s. nhd. Erdbeere, F., Erdbeere, DW 3, 747

erdberiblat*, ahd., st. N. (a, iz/az): Vw.: s. erdberesblat*

erdbiba 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Erdbeben; ne. earthquake; ÜG.: lat. motus terrae O, (movere) N, tremor Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüs. lat. motus terrae; E.: s. erda, biba, EWAhd 2, 1120; W.: mhd. ertbibe, st. F., Erdbeben; nhd. (ält.) Erdbibe, F., Erdbeben, DW 3, 747; s. Erdbeben, N., Erdbeben, DW 3, 746

erdbibōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Erdbeben; ne. earthquake; ÜG.: lat. motus terrae NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. motus terrae; E.: s. erda, bibōn, EWAhd 2, 1120; W.: mhd. ertbibōt, st. M., Erdbeben

erdbibunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Erdbeben; ne. earthquake; ÜG.: lat. motus terrae T; Hw.: vgl. as. erthbivunga*; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. motus terrae; E.: s. erda, bibunga, EWAhd 2, 1120; W.: mhd. ertbibunge, ertbebunge, st. F., Erdbeben; nhd. (ält.) Erdbebung, F., Erdbeben, DW 3, 747

erdbrāma 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Erdbeere, Erdbeerpflanze; ne. strawberry; ÜG.: lat. fragifolium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, brāma, EWAhd 2, 1120

erdbrust* 6, ahd., st. F. (i?, athem?): nhd. Erdriss, Erdspalte, Abgrund, Schlund; ne. cleft (N.), abyss; ÜG.: lat. barathrum Gl, hiatus Gl, interruptio Gl, vorago Gl; Hw.: vgl. as. erthbrust*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, brust (1), EWAhd 2, 1120; W.: mhd. ertbrust, F., Erdriss, Erdspalte, Erdsenke; nhd. (schweiz.) Erdbrust, M., Erdriss, Schweiz. Id. 5, 860

***erdbūanti?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. erthbūandi*

erdbūo* 2, erdbūwo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Erdbewohner, Erdensohn; ne. inhabitant of the earth; ÜG.: lat. (terrenus) (M.) NGl, terrigena NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. terrigena?; E.: s. erda, būan, EWAhd 2, 1121

erdburg* 2, ahd., st. F. (i?, athem?): nhd. »Erdenburg«, Erdburg (?), irdische Stadt (?); ne. mankind, world (N.); ÜG.: lat. civitas terrena NGl; Q.: NGl, WM (8. Jh.); I.: Lüt. lat. civitas terrena?; E.: s. erda, burg, EWAhd 2, 1121; W.: nhd. Erdburg, F., Burg, Erdburg, DW 3, 749

erdburtig* 2, ahd., Adj.: nhd. erdgeboren; ne. earthborn; ÜG.: lat. terrigena (= erdburtig subst.) N, terrigenus Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. terrigenus; E.: s. erda, burtig, EWAhd 2, 1121

erdbūwo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. erdbūo*

erdebah* 1, ahd., st. N. (a) (?): nhd. Gundermann; ne. ground ivy; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, ebah, EWAhd 2, 1121

erdentī* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Erdende, Ende der Erde; ne. end of the earth; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. erda, enti (1), EWAhd 2, 1121; W.: nhd. Erdende, N., Erdende, DW 3, 746

erdering, ahd., st. M. (a): Vw.: s. erdring*

erdewal, ahd., st. N. (a): Vw.: s. erdwal*

erdfal 1, ahd., st. M. (i?): nhd. Erdrutsch, Erdriss, Schlund, Erdloch, Vertiefung; ne. landslide, cleft (N.); ÜG.: lat. hiatus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbi. lat. hiatus?; E.: s. erda, fal, EWAhd 2, 1121; W.: mhd. ertval, st. M., Fall zur Erde, Totschlag?; nhd. Erdfall, M., Erdfall, Hinsinken der Erde, Niederstürzen, DW 3, 767

erdfiur 8, ahd., st. N. (a): nhd. »Erdfeuer«, Schwefel, irdisches Feuer; ne. fire of the earth, sulphur; ÜG.: lat. (ignis terrenus) N, sulphur Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. ignis terrenus; E.: s. erda, fiur, EWAhd 2, 1121; W.: nhd. Erdfeuer, N., »Erdfeuer«, unterirdisches Feuer, DW 3, 768

erdfrouwa* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Erdenherrin«, Herrin der Erde; ne. earth (N.), mother earth; ÜG.: lat. Cybele .i. terra N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. terra; E.: s. erda, frouwa, EWAhd 2, 1121; W.: nhd. Erdfrau, F., Erdgöttin, Herrin, DW 3, 768

erdgalla 18?, ahd., sw. F. (n): nhd. Tausendgüldenkraut, Gertengraut; ne. centaury; ÜG.: lat. centauria Gl, narthecia Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, galla, EWAhd 2, 1121; W.: mhd. ertgalle, sw. F., Erdgalle, Tausendgüldenkraut; nhd. Erdgalle, F., Erdgalle, Tausendgüldenkraut, DW 3, 768

erdgiuornessi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Erdbeben; ne. earthquake; ÜG.: lat. motus terrae T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. motus terrae; E.: s. erda, giuornessi, EWAhd 2, 1122

erdgot* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Erdgott, Erdgottheit, Heros, Erdgeist?; ne. god of the earth; ÜG.: lat. heros .i. terrigena N, (manes) Gl, Tellurus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. Tellurus?, terrigena?; E.: s. erda, got, EWAhd 2, 1122; W.: nhd. Erdgott, M., Erdgott, Erdengott, DW 3, 770

***erdgrab?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. erthgraf*

erdgrunt* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Erdgrund«, Erdboden; ne. ground (N.); ÜG.: lat. (terra) O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. terra; E.: s. erda, grunt, EWAhd 2, 1122; W.: nhd. Erdgrund, M., Erdboden, Erdreich, DW 3, 770

erdgruoba* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Höhle, Graben (M.), Grube; ne. ditch (N.), cavern; ÜG.: lat. casterna? Gl, lacus Gl; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); E.: s. erda, gruoba; W.: mhd. ertgruobe, st. F., Erdgrube; nhd. Erdgrube, F., Erdgrube, DW 3, 770

erdguot* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Erdengut«, irdisches Gut; ne. worldly goods (Pl.); ÜG.: lat. terrena (N. Pl.) NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. terrenus; E.: s. erda, guot, EWAhd 2, 1122; W.: s. nhd. Erdengut, N., Erdengut, DW 3, 757

erdhewi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Erdenheu«, Gras, Gras auf der Erde; ne. hay of the earth; ÜG.: lat. fenum terrae N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. fenum terrae; E.: s. erda, hewi, EWAhd 2, 1122; W.: nhd. Erdheu, N., Erdheu, DW 3, 771

erdhuon*? 1, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. »Erdhuhn«, Rebhuhn, Ibis; ne. ibis, partridge; ÜG.: lat. ibis Gl, perdix Gl, (pernix) Gl; Hw.: vgl. as. erdhōn*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. erda, huon, EWAhd 2, 1122

erdhūs* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Erdhaus«, Höhle, Erdhöhle, unterirdischer Raum; ne. »earth-house«, cave (N.); ÜG.: lat. specus Gl, subterraneum (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. specus?, subterraneum?; E.: s. erda, hūs, EWAhd 2, 1123; W.: nhd. Erdhaus, N., »Erdhaus«, unterirdisches Haus, DW 3, 771

erdīn* 8, ahd., Adj.: nhd. irdisch, die Erde bewohnend, irden, aus Ton; ne. earthen; ÜG.: lat. terrenus NGI; Q.: Gl, NGI (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. erda; W.: mhd. irdīn, Adj., irden; nhd. erden, Adj., irdisch, irden, DW 3, 754

***erdisk?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. erthisk*

erdkegil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Kegel, Pflock, Zeltpflock; ne. cone, peg (N.); ÜG.: lat. paxillus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. paxillus?; E.: s. erda, kegil, EWAhd 2, 1123

erdkellari* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Erdkeller«, unterirdisches Gewölbe; ne. arched cellar; ÜG.: lat. apogaeum? Gl, hypogaeum Gl; Q.: Gl (1150); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. erd, kellari

erdkreta* 2, erdkrota*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Erdkröte«, Kröte; ne. paddock; ÜG.: lat. bufo Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. erda, krota, EWAhd 2, 1123; W.: s. mhd. ertkrote, st. F., Erdkröte; nhd. Erdkröte, F., Erdkröte, DW 3, 774

erdkuning* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Erdenkönig«, König, König auf Erden; ne. king of the earth; ÜG.: lat. rex terrae T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. rex terrae; E.: s. erda, kuning, EWAhd 2, 1123; W.: s. nhd. Erdenkönig, M., »Erdenkönig«, König der Erde, DW 3, 759

erdkunni* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. »Erdenvolk«, Volk, Volk auf Erden; ne. people of the earth; ÜG.: lat. tribus terrae I, T; Q.: I (Ende 8. Jh.), T; I.: Lüs. lat. tribus terrae; E.: s. erda, kunni, EWAhd 2, 1123

erdkust* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Erdbeschaffenheit«, Beschaffenheit des Ackers; ne. quality of the earth; ÜG.: lat. arva fertilia N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. arva fertilia; E.: s. erda, kust, EWAhd 2, 1123

erdleim 7, ahd., st. M. (a): nhd. »Erdleim«, Erdpech, Erdharz, Lehm; ne. pitch (N.), loam (N.), bitumen; ÜG.: lat. bitumen Gl, gluten terrae Gl, lutum (N.) (2) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. gluten terrae; E.: s. erda, leim, EWAhd 2, 1123; W.: nhd. Erdleim, M., Erdleim

erdlib* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Erdenleben«, irdisches Leben; ne. life in this world; ÜG.: lat. vita terrena NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. vita terrena; E.: s. erda, lib, EWAhd 2, 1123; W.: s. nhd. Erdenleben, N., Erdenleben, DW 3, 760

***erdlibgiskaf?**, *erdlibgiscap?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. erthlīvigiskap*

erdlih* 5, ahd., Adj.: nhd. irdisch, ländlich; ne. earthly, rural; ÜG.: lat. rusticus Gl, terrenus B, MF, T; Vw.: s. untar-; Hw.: vgl. as. erthlik*; Q.: B, GB, Gl, MF (Ende 8. Jh.), T; I.: Lüs. lat. terrenus; E.: s. erda, EWAhd 2, 1123

erdlīm 10, ahd., st. M. (a): nhd. »Erdleim«, Erdpech, Erdharz; ne. pitch (N.), loam (N.), bitumen; ÜG.: lat. bitumen Gl, gluten Gl; Hw.: vgl. as. erthlīm*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. gluten terrae?; E.: s. erda, līm, EWAhd 2, 1123

erdloh* 2, ahd., st. N. (iz/az): nhd. »Erdloch«, Erdhöhle, Hohlraum in der Erde; ne. earth-hole, cave (N.); ÜG.: lat. specus N, viscera terrae (= erdluhhir) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. viscera terrae?, specus?; E.: s. erda, loh, EWAhd 2, 1123; W.: nhd. Erdloch, N., Erdloch, Erdhöhle, DW 3, 774

erdlust* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Erdenlust«, irdische Lust; ne. earthly lust; ÜG.: lat. cupiditas terrena NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. cupiditas terrena; E.: s. erda, lust, EWAhd 2, 1123; W.: s. nhd. Erdenlust, F., Erdenfreude, DW 3, 760

erdmarka* 1, erdmarca*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erdgebiet, Gebiet, eingegrenztes Land; ne. territory; ÜG.: lat. territorium Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. territorium?; E.: s. erda, marka, EWAhd 2, 1123

erdmist* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Erdenmist«, Mist, Kot; ne. manure (N.), mud; ÜG.: lat. stercus terrae N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. stercus terrae; E.: s. erda, mist, EWAhd 2, 1123

erdnuz 23, ahd., st. F. (i): nhd. Erdschwamm, Erdknolle; ne. tuber; ÜG.: lat. cyclamen Gl, thymbra Gl, tubera Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. erda, nuz, EWAhd 2, 1123; W.: mhd. ertnuz, st. F., Erdschwamm, Erdknolle; s. nhd. Erdnuß, F., Erdnuss, DW 3, 775

***erdo?**, *erdeo?, ahd., (st. M.) (n): Vw.: s. ur-

erdrāt* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Erdenertrag«, Ertrag der Erde; ne. yield of the earth; ÜG.: lat. vis herbarum et omnium quae semine de terra surgunt N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. vis herbarum?, Lüt. lat. terra?; E.: s. erda, rāt

erdrīhi* 17, erdrīchi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Erdenreich«, Erdreich, Erde, Welt, Reich, Reich auf Erden, Erdkreis; ne. terrestrial kingdom, earth (N.); ÜG.: lat. orbis (O), regnum NGl, regnum mundi T, regnum terrae N, NGl, regnum terrenum NGl, solum (N.) Gl, terra I, MF, O; Hw.: vgl. as. erthriki*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, NGl, O, OT, T; I.: Lüs. lat. regnum terrenum?; E.: s. erda, rīhi, EWAhd 2, 1124; W.: mhd. êrtrīch, st. N., Erde, Erdreich, Erdboden, Fußboden, Erde als Stoff; nhd. Erdreich, N., Erdreich, Erde, Erdboden, DW 3, 776; s. Erdenreich, N., Erdenreich, DW 3, 761

erdring* 8, erdering, ahd., st. M. (a): nhd. »Erdenring«, Erdkreis, Welt; ne. terrestrial circle, world; ÜG.: lat. orbis terrae N, NGl, orbis terrarum N, NGl; Hw.: vgl. as. erthhring*?, *hehhring (1); Q.: N, NGl, O (863-871); I.: Lbd.?, Lüs.? lat. orbis terrae; E.: s. erda, ring, EWAhd 2, 1124; W.: mhd. êrtrinc, st. M., Erdkreis; nhd. Erdring, M., Erdkreis, DW 3, 778; s. Erdenring, M., Erdkreis, DW 3, 762

erdsalz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Erdsalz, Salz aus der Erde, Steinsalz; ne. salt of the world; ÜG.: lat. sal terrae Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. sal terrae; E.: s. erda, salz, EWAhd 2, 1124; W.: nhd. Erdsalz, N., Erdsalz, DW 3, 779

erdsāmo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Erdensame«, Same der Erde; ne. seed of the earth; ÜG.: lat. semen terrarum N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. semen terrarum; E.: s. erda, sāmo, EWAhd 2, 1124

erdskozza* 1, erdscozza, ahd., st. F. (ō): nhd. Schössling, Rebschoß; ne. shoot (N.); ÜG.: lat. palmes Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, skiozan, EWAhd 2, 1124

erdsam* 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Erdschwamm, Trüffel; ne. subterranean mushroom; ÜG.: lat. tuber (N.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. erda, sam, EWAhd 2, 1124; W.: nhd. Erdschwamm, M., Erdschwamm, Pilz, DW 3, 780

erdtior* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Erdentier«, Erdenwesen, irdisches Geschöpf; ne. earthly being; ÜG.: lat. animal terrenum N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. animal terrenum; E.: s. erda, tior, EWAhd 2, 1124; W.: nhd. Erdtier, N., »Erdentier«, Vierbeiner, DW 3, 781; s. Erdentier, N., »Erdentier«, Vierbeiner, DW 3, 764

erdtuhhil* 1, erdtuchil*, ahd., st. M. (a) (?): nhd. Erdschwamm, Trüffel; ne. subterranean mushroom; ÜG.: lat. tubera? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. erda, tuhhil?, AhdWb 3, 432 (Glosse ungedeutet), EWAhd 2, 1124

erdu, ahd., Konj.: Vw.: s. odo

erdwal* 1, erdewal, ahd.?, st. N. (a): nhd. Erdwall, Burggraben, Erdspalte; ne. earthen mound, ditch of rampart; ÜG.: lat. hiatus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. hiatus?; E.: s. erda, wal, EWAhd 2, 1124; W.: nhd. Erdwall, M., Erdwall, DW 3, 783

erdwaso* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Erdmasse, Erde; ne. mass of the earth; ÜG.: lat. moles terrae I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. moles terrae; E.: s. erda, waso, EWAhd 2, 1125; W.: s. mhd. ertwase, sw. M., Stück Rasenerde; nhd. Erdwasen, M., Erdwasen

erdwuohhar* 6, erdwuochar*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Erdenfrucht«, Ertrag, Nahrung, Früchte, Früchte der Erde; ne. earth-crops (Pl.), yield (N.), food; ÜG.: lat. cibus N, fructus agrorum N, fructus terrae N, NGl, fructus terrarum N, vis terrae N; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüs. lat. fructus terrae; E.: s. erda, wuohhar, EWAhd 2, 1125; W.: mhd. ertwuocher, st. M., st. N., Feldfrucht; nhd. Erdwucher, M., Erdfrucht, Feldfrucht, DW 3, 784

erdwurz* 4, ahd., st. F. (i): nhd. Erdschwamm, Erdknolle, Trüffel?; ne. subterranean mushroom, tuber; ÜG.: lat. cardopana? Gl, hynia? Gl, thymbra Gl, tubera? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. erda, wurz, EWAhd 2, 1125; W.: mhd. ertwurz, F., Erdschwamm, Erdknolle; nhd. Erdwurz, F., Erdrauch, Taubenkropf, DW 3, 784

ēre...* 1?, ahd., sw. V. (1?, 3?)?: nhd. entgelten (?); ne. repay (?); ÜG.: lat. eluere? Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

ēren* (1) 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. hochschätzen, ehren, achten, verehren, verherrlichen, schonen; ne. honour (V.), pay homage, respect (V.); ÜG.: lat. amplificare Gl, magnificare Gl, revereri Gl; Vw.: s. gi-, giun-, un-; Hw.: s. ērēn*; vgl. anfrk. *ēren?; Q.: Gl (765), FB, I, T; I.: Lbd. lat. honorare?; E.: germ. *aizjan, sw. V., schonen, ehren; germ. *aizōn, sw. V., schonen, ehren; idg. *ais- (2), V., ehrfürchtig sein (V.), verehren, Pokorny 16, EWAhd 2, 1127; W.: mhd. ēren, sw. V., ehren, preisen; nhd. ehren, sw. V., ehren, DW 3, 58; Son.: nach Schützeichel gehören die Belegstellen FB und T zu ērēn

***ēren** (2)?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

***ēren** (3)?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. gi-; E.: s. ēr (1)

ērēn* 102?, ahd., sw. V. (3): nhd. ehren, verehren, Ehre erweisen, achten, schätzen, hochachten, verherrlichen, rühmen, auszeichnen, anbeten, schonen; ne. honour (V.), pay homage, respect (V.), esteem (V.); ÜG.: lat. adorare Gl, amplificare Gl, colere N, glorificare N, honorare B, Gl, I, LB, N, NGl, T, honorem cumulare Gl, honorificare N, O, T, laudare N, magnificare Gl, obsequium honoris praebere LB, parcere Gl, personam accipere Gl, praeditus (= giērēt) Gl, revereri Gl, N, revereri honore N, sanctus (= giērēt) Gl, tribunus (= giērēt subst.) T, venerare (V.) (2) Gl, venerari B, Gl, MH, N, WK; Vw.: s. gi-, int-; Q.: B, BB, FB, GB, Gl (765), I, LB, MB, MH, N, NGl, O, OT, PfB, T, WK; I.: Lbd. lat. honorare; E.: s. germ. *aizjan, sw. V., schonen, ehren; germ. *aizōn, sw. V., schonen, ehren; idg. *ais- (2), V., ehrfürchtig sein (V.), verehren, Pokorny 16, EWAhd 2, 1127; W.: s. mhd. ēren, sw. V., ehren, preisen, auszeichnen; nhd. ehren, sw. V., ehren, DW 3, 58

***erenti?**, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. *-boto?; Hw.: vgl. anfrk. erendi*, as. *ērendi?

ērēnti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Sparsamkeit, Gnade, Milde, Erbarmen; ne. economy; ÜG.: lat. parcitas Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. parcitas?; E.: s. ērēn

***erentiboto?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. erendibodo*

***ērēt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungi-, ērēn*

ērfaz* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Erzgefäß, ehernes Gefäß, Metallgefäß; ne. metal vessel; ÜG.: lat. aeramentum Gl, T; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), T; I.: Lüs. lat. aeramentum; E.: s. ēr (2), faz, EWAhd 2, 1128

ērgesterēn* 13?, ēgestern, ēgesterent, ahd., Adv.: nhd. vorgestern, übermorgen; ne. the day before yesterday, after tomorrow; ÜG.: lat. nudius tertius Gl, perendie Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ēr (1), gesterēn, gesteron, EWAhd 2, 1128

ērgestre 4, ēgester, ahd., Adv.: nhd. vorgestern, übermorgen; ne. the day before yesterday, after tomorrow; ÜG.: lat. nudius tertius Gl, perendie Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ēr (1), gestera, EWAhd 2, 1128; W.: mhd. ēgester, Adv., vorgestern; nhd. ehegestern, Adj., vorgestern, DW 3, 42

ērgirīg* 1, ahd., Adj.: nhd. ehrgeizig; ne. ambitious; ÜG.: lat. ambitiosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ambitiosus?; E.: s. ēra, girīg, EWAhd 2, 1128

ērgziug* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Erzzeug«, Erzgerät, ehernes Gefäß, ehernes Gerät, Gerät aus Metall; ne. metal equipment; ÜG.: lat. aeramentum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. aeramentum; E.: s. ēr (2), giziug, EWAhd 2, 1128

erghih* 1, ahd., Adj. (?): nhd. »arg«, unrecht, verkehrt; ne. wrong (Adj.); ÜG.: lat. (perperam) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *arga-, *argaz, Adj., feige, böse, angstbehebend, nichtswürdig, unzüchtig; idg. *erg^h-, *ereg^h-, *org^h-, *oreg^h-, Adj., feig?; vgl. idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; W.: mhd. ērklich, Adj., ekelhaft, leidig

ērhaft 24, ahd., Adj.: nhd. fromm, wohltätig, ehrwürdig, würdig, angesehen, ehrbar, barmherzig, ehrfürchtig, gnädig, anmutig; ne. pious, charitable, honourable; ÜG.: lat. exorabilis Gl, faustus Gl, honestus B, honor (= ērhaft subst.) Gl, honorificus Gl, (infula) Gl, munificus Gl, pius B, Gl, pudicus Gl, venerabilis Gl, venerandus MH, (venerari) WH, venustus Gl; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (765), MH, WH; I.: Lbd. lat. honestus?; E.: s. ēra, EWAhd 2, 1129; W.: mhd. ērhaft, Adj., ehrenhaft, herrlich, glanzvoll; nhd. ehrhaft, Adj., ehrenhaft, DW 3, 69

ērhafti 12 und häufiger?, ahd., Adj.: nhd. ehrwürdig, ehrfürchtig, angesehen, ehrbar, ehrenvoll, feierlich; ne. honourable, reverential, respected; ÜG.: lat. dignus honore N, honorabilis N, honorificatus N, reverendus N, revereri (= ērhafti werden) N, sollemnis Gl, venerandus N, verendus N; Q.: Gl (nach 765?), N; E.: s. ērhaft; W.: s. mhd. ērhaft, Adj., ehrenhaft, herrlich, glanzvoll; nhd. erhaft, Adj., ehrenhaft, DW 3, 69

ērhaftī 16, ahd., st. F. (ī): nhd. Ehrfurcht, Hochachtung, Ehrerbietung, Güte, Ehrbarkeit, Anstand; ne. awe (N.), esteem (N.), goodness; ÜG.: lat. infula Gl, observantia Gl, pium B, pudor N, reverentia Gl, N, NGl, verecundia Gl; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGl; I.: Lbd. lat. pudor?, reverentia?; E.: s. ērhaft, EWAhd 2, 1129

ērhaftida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Ehrfurcht, Hochachtung, Ehrbarkeit, Würde, Barmherzigkeit; ne. awe (N.), esteem (N.), dignity; ÜG.: lat. honestas Gl, pietas Gl, propitiatio? Gl, sollemnitas Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. pietas?, sollemnitas?; E.: s. ērhaft, EWAhd 2, 1129; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ērhaftlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. ehrwürdig; ne. venerable; ÜG.: lat. venerabilis TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüs. lat. venerabilis?; E.: s. ērhaft, EWAhd 2, 1129

ērhaftlīhho* 1, ērhaftlīcho*, ahd., Adv.: nhd. auf fromme Weise, auf schonende Weise; ne. in a pious way; ÜG.: lat. clementer Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ērhaftlīh, EWAhd 2, 1129; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

ērhafto 3, ahd., Adv.: nhd. ehrfürchtig, ehrwürdig, voll Ehrerbietung, würdig; ne. reverentially, venerably; ÜG.: lat. honeste B, veneratione N; Q.: B (800), GB, N; I.: Lbd. lat. honeste; E.: s. ērhaft, EWAhd 2, 1129; W.: mhd. ērhaft, Adv., ehrenvoll, prächtig; s. nhd. ehrenhaft, Adv., ehrenvoll, DW 3, 61

ērhelī (?) 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Entblößung, Scham, Schande, männliche Genitalien?; ne. denudation, shame (N.); ÜG.: lat. turpitude Gl, virilia (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. turpitude?, virilia?; E.: s. ēra, helī, EWAhd 2, 1129

ērhina 1, ahd., Adv.: nhd. früher; ne. before (Adv.); Q.: Hi (8. Jh.); E.: s. ēr (1), hina, EWAhd 2, 1129; W.: mhd. ērhin, Adv., früher

***ēri?**, ahd., Adj.: nhd. ehrerbietig; ne. respectful; Vw.: s. un-

ērī* 1, ērīn, ahd., st. F. (ī): nhd. Ehre, Scham, Würde; ne. honour (N.), shame (N.); ÜG.: lat. dignitas Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. ēra; vgl. as. ēr (3); Q.: Gl (vor 1165); E.: s. ēra, EWAhd 2, 1136; W.: mhd. ēre, st. F., Ehrerbietung, Verehrung, Preis; s. nhd. Ehre, F., Ehre, DW 3, 54

***ērida?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Ehre; ne. honour (N.); Vw.: s. un-

erien* 13, erren*, ahd., red. V.: nhd. äckern, ackern, pflügen, einritzen, aufschreiben; ne. plough (V.); ÜG.: lat. agrum exercere N, arare Gl, exarare Gl, proscindere Gl, subicere Gl, subigere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: germ. *arjan, st. V., pflügen, ackern; s. idg. *ar- (6), *arə-, V., pflügen,

Pokorny 62, EWAhd 2, 1129; W.: mhd. erren, eren, ern, sw. V., red. V., ackern, pflügen; nhd. ähren, eren, sw. V., ackern, pflügen, DW 1, 198, 3, 787; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

erila* 51?, elira, ahd., st. F. (ō): nhd. Erle; ne. alder-tree; ÜG.: lat. alnus Gl, (cornus) Gl, (Cydonia) Gl, (ulmus) Gl; Hw.: vgl. as. elira*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *aliza-, *alizaz, st. M. (a), Erle; germ. *alizō, st. F. (ō), Erle; germ. *aluza-, *aluzaz, st. M. (a), Erle; vgl. idg. *el-, Sb., Erle, Ulme, Wacholder, Pokorny 302; idg. *el- (1), *ol-, *l-, Adj., rot, braun, Pokorny 302, EWAhd 2, 1049; W.: mhd. eller, st. F., Erle; nhd. Eller, F., Erle, DW 3, 416

***erilidi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *erelithi

erilīn* 7, ahd., Adj.: nhd. »erlen«, von der Erle stammend, Erlen...; ne. of the alder-tree; ÜG.: lat. alninus Gl, alnus (= erilīn subst.?) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. alninus; E.: s. erila; W.: mhd. erlīn, Adj., von Erlenholz; nhd. erlen, Adj., »erlen«, DW 3, 901

erilūnboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Erle, Erlenbaum; ne. alder-tree; ÜG.: lat. alnus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. erila, erilīn, boum, EWAhd 2, 1142, EWAhd 2, 1143; W.: nhd. Erlenbaum, M., Erle, Erlenbaum, DW 3, 901

erin 7, ahd., st. N. (a): nhd. »Ern«, Tenne, Boden, Estrich, Altar?; ne. barn-floor, floor (N.), pavement; ÜG.: lat. ara (= erin Fehlübersetzung?) Gl, area Gl, pavimentum Gl; Hw.: vgl. anfrk. erin*; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *arina-, *arinaz, st. M. (a), Fußboden, Ern; germ. *azena?, *azina?, Sb., Diele, Platte, Boden, Fußboden, Ern?, s. Splett, Abrogansstudien 90, EWAhd 2, 1132; vgl. lat. ārea, F., freier Platz, freie Stelle, Tenne; lat. ārēre, V., trocken sein (V.), dürr sein (V.); vgl. idg. *ās-, *h₂es-, V., brennen, glühen, Pokorny 68; W.: mhd. eren, ern, st. M., st. N., Fußboden, Tenne, Erdboden, Grund; nhd. (bay.) eren, N., Tenne, Boden, Estrich, Schmeller 1, 129, (schweiz./schwäb./bad./hess./rhein.) ern, N., Tenne, Boden, Estrich, Schweiz. Id. 1, 461, Fischer 2, 823, Ochs 1, 706, Vilmar 94, Rhein. Wb. 2, 168, (els.) eren, huseren, N., Tenne, Boden, Estrich, Martin/Lienhart 1, 61; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

ērīn (1) 20, ahd., Adj.: nhd. ehern, metallēn; ne. metal (Adj.), brazen; ÜG.: lat. aeneus Gl, N, aeramentum (= ērīn giziug) Gl, aeris N, aereus Gl, I, MF, N, aere Gl, aes (= ērīn skaz) T, cadus (= ērīn kruog) Gl, ductilis N, lebes (= ērīn hafan) Gl, luter (M.) (= ērīn labal) Gl; Hw.: vgl. anfrk. ērin*, as. ērīn; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I, MF, N, T; E.: germ. *aizīna-, *aizīnaz, Adj., ehern, eisern; s. idg. *ai₂os-, *ai₂es-, *h₂ai₂es-, Sb., Metall, Kupfer, Bronze, Pokorny 15; vgl. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1135; W.: mhd. ērīn, Adj., ehern; nhd. erin, Adj., ehern, DW 3, 857; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ērīn (2), ahd., st. F. (ī): Vw.: s. ērī*

erīna 1, erina, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Arena, Kampfplatz; ne. arena; ÜG.: lat. arena Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. arēna; E.: s. lat. arēna, harēna, F., Sand, Sandplatz, EWAhd 2, 1136; weitere Herkunft unklar

eringrioz 22, arangroz*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Seeadler, Fischadler; ne. sea-eagle; ÜG.: lat. alies Gl, (aquila) Gl, haliaetos Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. germ. *arnō-, *arnōn, *arna-, *arnan, *arn, sw. M. (n), Adler; idg. *er- (1), Sb., Adler, Pokorny 325, EWAhd 2, 1136

ērīnhafan* 2, ērīnhavan*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ērīn, hafan

ērīnkruog*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ērīn, kruog

erio* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Pflüger; ne. plougher; ÜG.: lat. arator Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. arator?; E.: s. erien, EWAhd 2, 1138; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ēriro 110?, ērōro*, ahd., Adj. Komp.: nhd. »ehere«, frühere, vorig, vorhergehend, vorangehend, vorherig, erste, bessere; ne. before, last (Adj.), former; ÜG.: lat. antecedens N, antiquior N, in initio facere (= daz ērira tuon) Gl, maior N, (olim) N, (paulo ante) N, perendie (= demo ēririn tage) Gl, praemissus N, pridem (=

ēiririn tagis) Gl, primus B, MF, N, NGl, T, WK, prior Gl, N, NGl, priscus Gl, pristinus (Adj.) Gl, subiectivum (N.) (= ēiro teil) N, superior N, supradictus N, vetus Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), I, MF, N, NGl, O, OT, T, WH, WK; E.: s. germ. *air, Adv., früh; vgl. idg. *āier-, *h₁āier-, *h₃āier-, Sb., Tag, Morgen, Pokorny 12; idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11; W.: mhd. ēerer, ēerre, Adj., frühere, vorig, EWAhd 2, 1138; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ēirirōn* 7, ahd., Adv.: nhd. vorher; ne. before (Adv.); ÜG.: lat. (prior) NGl, prius N; Q.: N (1000), NGl; E.: s. ēiro, EWAhd 2, 1139

ēirirōro* 1 und häufiger?, ahd., Adj.: nhd. »ehere«, frühere, vorhergehend, vorangehend; ne. last (Adj.), former; Hw.: s. ēiro; Q.: N (1000); E.: s. ēiro

ērist (1) 189, ahd., Adv. Superl.: nhd. zuerst, erst, zum ersten Mal, zuallererst, anfangs; ne. first (Adv.), at first; ÜG.: lat. a saeculo (= fona ērist weralti) N, (grossus) Gl, iam tandem (= nū ērist) Gl, (imprimis) Gl, imprimis (= az ērist) B, imprimis (= in ērist) B, (initiare) Gl, in initio (= az ērist) Gl, (initium) Gl, N, in principiis (= zu ērist) Gl, Kalendae (= iz ērist manodis) Gl, (mane) N, ortus (Adj.) (= ērist giboran) Gl, (paulisper) N, praecipue (= zi ērist) N, (primaevum) (N.) Gl, primitivus (= ērist wordan) NGl, primitus (= zi ērist) N, WH, primogenitus (= ērist wordan) N, (primordium) Gl, primum (= zi ērist) Gl, (primus) B, I, MF, MH, N, O, Ph, T, WH, in principiis (= zi ērist) Gl, prius Gl, Ph, protoplastus? (= az ērist giskaffan) Gl, (rudimentum) (= iz ērist) Gl; Vw.: s. aller-; Hw.: vgl. as. êrist; Q.: B, BR, GB, Gl (nach 765?), Hi, I, MF, MH, N, NGl, O, OG, OT, Ph, T, WH; E.: germ. *airista-, *airistaz, Adj., früheste, erste; s. germ. *air, Adv., früh; vgl. idg. *āier-, *h₁āier-, *h₃āier-, Sb., Tag, Morgen, Pokorny 12; idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1139; W.: mhd. ērst, Adv., erst, zuerst; nhd. erst, Adv., zuerst, erst, DW 3, 990; R.: az ērist: nhd. zuerst, am Anfang; ne. first, at the beginning; ÜG.: lat. imprimis B, in initio Gl; R.: fona ērist: nhd. zu allererst, vom Anfang, von Anfang an; ne. at first, from the beginning; R.: zi ērist: nhd. zuerst, am Anfang, erstens, an erster Stelle, sogleich; ne. first, at the beginning, at first place; ÜG.: lat. in principiis Gl, praecipue N, primitus N, primum Gl; R.: zuo ērist: nhd. zuerst, am Anfang, erstens, an erster Stelle, sogleich; ne. first, at the beginning, at first place, at once; R.: sō ērist: nhd. sobald, als, nachdem; ne. as soon as, after; R.: sōso ērist: nhd. sobald; ne. as soon as; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

ērist* (2), ahd., Adj.: Vw.: s. ēristo

ēristboran* 12, ahd., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. erstgeboren; ne. first-born; ÜG.: lat. primogenitus Gl, MH, N, NGl, T, prima propago N; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N, NGl, OT, T; I.: Lüs. lat. primogenitus; E.: s. ērist, beran, EWAhd 2, 1139; W.: s. mhd. ērsteborn, (Part. Prät.=)Adj., erstgeboren; vgl. nhd. erstgeboren, (Part. Prät.=)Adj., erstgeboren, DW 3, 1013; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

ēristboranī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erstgeburt, Erstgeburtsrecht; ne. birthright, primogeniture; ÜG.: lat. primogenita NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. primogenita; E.: s. ērist, beran, EWAhd 2, 1139

ēristgiboran* 1, ahd.?, (Part. Prät.=)Adj.: nhd. erstgeboren; ne. first-born; ÜG.: lat. primogenitus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. primogenitus; E.: s. ērist, gi, beran, EWAhd 2, 1139; W.: s. mhd. ērstegeborn, (Part. Prät.=)Adj., erstgeboren; nhd. erstgeboren, (Part. Prät.=)Adj., erstgeboren, DW 3, 1013

eristī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erstzustand, früherer Zustand; ne. commencing situation; ÜG.: lat. pristinum (N.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ērist, EWAhd 2, 1139; W.: mhd. ērste, st. F., Anfang

***ēristlīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēristlīk*

ēristo 146, ērist*, ahd., Adj. Superl.: nhd. erste, ursprünglich, höchste, Anfang (= eristo subst.); ne. first (Adj.), original (Adj.), supreme, beginning (N.) (= eristo subst.); ÜG.: lat. (caput) N, cunabula (= az ēristūn) Gl, (gamus)? Gl, initia (= ērista) Gl, initium (= ērista N.) Gl, (orditus)? Gl, originalis Gl, N, NGl, primitiae

(= ērista owahst) Gl, primogenitus (= ērista giburt) Gl, primaevus Gl, primus B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, NGlP, NP, O, T, WH, (principium) I, pristinus (Adj.) Gl, protoplastus Gl; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, MH, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *airista-, *airistaz, Adj., frühest, erste; s. idg. *āier-, *h₁āier-, *h₃āier-, Sb., Tag, Morgen, Pokorny 12; vgl. idg. *āi- (4), *h₁ai-, *h₃ai-, V., brennen, leuchten, Pokorny 11, EWAhd 2, 1139; W.: mhd. ērst, Adj. Superl., erste; nhd. erste, Adj. Superl., erste, DW 3, 1000

erita?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. erida; E.: germ. *ariþō, st. F. (ō), Pflug; s. idg. *arə-, *ar-, V., pflügen, Pokorny 62

eriunga* 2, erunga, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Pflüfung, Pflügen, Ackerung, Ackerbau; ne. ploughing (N.); ÜG.: lat. aratio Gl; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); I.: Lüs. lat. aratio?; E.: s. erien, EWAhd 2, 1140; W.: mhd. erunge, st. F., das Pflügen; s. nhd. (schweiz.) Ering, F., Pflüfung, Ackern, Schweiz. Id. 1, 406

erkan* 10, ercan*, ahd., Adj.: nhd. behende, fest, wirklich, hauptsächlich, vornehm, hervorragend, erhaben, heilig; ne. agile, stead-fast, noble (Adj.); ÜG.: lat. certus I, egregius I, generalis N, pernix Gl, primus (= erkanōst) N, sanctus Gl, specialis N, summus (= erkanōst) N; Hw.: vgl. as. erkan*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, PN; I.: Lbd. lat. egregius; E.: germ. *erkna-, *erknaz, *erknja-, *erknjaz, Adj., echt, heilig; idg. *areĝ- (Kreuzung von idg. *arĝ- mit *erk- denkbar), *arĝ- (?), *h₂rĝo-, Adj., glänzend, weißlich, Pokorny 64, EWAhd 2, 1140

erkanbruoder* 1, ercanbruoder*, ahd., st. M. (er): nhd. echter Bruder, leiblicher Bruder; ne. true brother; ÜG.: lat. germanus (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. erkan, bruoder, EWAhd 2, 1142

*erl?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. erl

ērlīh* 5, ahd., Adj.: nhd. ehrerbietig, ehrenvoll, ruhmreich, gottesfürchtig, anmutig; ne. respectful, honourable, glorious; ÜG.: lat. decorus WH, elegans Gl, gloriosus I, (heroicus) Gl, religiosus Gl; Hw.: vgl. anfrk. ērlīk*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), WH; I.: Lbd. lat. gloriosus?, religiosus?; E.: s. ēra, EWAhd 2, 1142; W.: mhd. ērlīch, Adj., Ehre und Ansehen habend, herrlich; nhd. ehrlich, Adj., ehrlich, ansehnlich, vornehm, DW 3, 69

ērlīhī* 1, ērlīhī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Anmut, Schönheit, Liebreiz; ne. grace (N.), beauty; ÜG.: lat. venustas Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. venustas?; E.: s. ērlīh, EWAhd 2, 1142

ērlīhho* 13, ērlīcho, ahd., Adv.: nhd. ehrenvoll, ehrfurchtsvoll, würdig, angemessen; ne. honourably, respectfully; ÜG.: lat. augustius Gl, glorificare (= ērlīhho lobōn) MF, honeste B; Q.: B, FP, GB, I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), O; I.: Lbd. lat. honeste?; E.: s. ērlīh, EWAhd 2, 1142; W.: mhd. ērlīche, Adv., ehrenvoll, herrlich, prunkvoll; nhd. ehrlich, Adv., ehrlich, ehrenvoll, schicklich, DW 3, 71

erlīn* 7, ahd., Adj.: nhd. erlen, Erlen...; ne. of the alder-tree; ÜG.: lat. alpinus Gl; Hw.: s. erlīnboum; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. alpinus; E.: s. erila, EWAhd 2, 1142; W.: mhd. erlīn, Adj., von Erlenholz; nhd. erlin, erlen, Adj., erlen, DW 3, 905

erlīnboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. erlīn*, erlīnboum*

erlizboum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. arlizboum

ērlōs* 5, ahd., Adj.: nhd. ehrlos, rücksichtslos, unverschämt, gottlos; ne. infamous, impious; ÜG.: lat. impius Gl, I, MF, importunus Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. impius?; E.: s. ēra, lōs, EWAhd 2, 1143; W.: mhd. ērlōs, Adj., ehrlos, entehrt; nhd. ehrlos, Adj., ehrlos, frech, DW 3, 71

ērlōsida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Ehrlosigkeit«, Ruchlosigkeit; ne. infamy, wickedness; ÜG.: lat. impietas B; Q.: B (800), GB; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. impietas?; E.: s. ērlōs

ērlōso 2, ahd., Adv.: nhd. »ehrlos«, ruchlos, rücksichtslos; ne. infamously, wickedly; ÜG.: lat. impie B; Q.: B (800), GB; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. impie?; E.: s. ērlōs, EWAhd 2, 1143; W.: nhd. ehrlos, Adv., ehrlos, frech

*erlskaf?, *erlscaf?, ahd., st. M.? (i), st. N.? (i): Hw.: vgl. as. erlskepi

ermel, ahd., st. M. (a): Vw.: s. armil*

ermen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. armen*

ernust* 36, ahd., st. M. (i), F. (i): nhd. Ernst, Ernsthaftigkeit, Eifer, Entschlossenheit, Sorge, Besorgnis, Aufmerksamkeit, Kampf; ne. earnest (N.), zeal (N.), worry (N.), anxiousness, attention; ÜG.: lat. affectus (M.) N, agonia (= gut

ernust) T, animadversio Gl, certissime (= zi ernusti) I, (fervere) N, procul dubio (= zi ernusti) I, enim (= in ernusti) MF, enim (= ouh in ernusti) MF, flagrare (= ernust wesan) N, nimirum (= zi ernusti) Gl, omnino (= zi ernusti) Gl, quippe (= in ernusti) MF, seria Gl, studium N, vehementer (= in ernusti) N, vere velle (= ernust sīn) N, vere velle (= ernust werdān) N, vigor Gl; Hw.: vgl. anfrk. ernust*, as. ernist, *ernust; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, O, OT, PN, T, WH; E.: germ. *ernustu-, *ernustuz, st. M. (u), Ernst, Festigkeit, Kampf; vgl. idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326?, EWAhd 2, 1144; W.: mhd. ěrnest, ěrnst, st. M., Kampf, Aufrichtigkeit, Entschlossenheit, Ernst; nhd. Ernst, M., Ernst, Wahrheit, Strenge, Emsigkeit, DW 3, 923; R.: ernustim: nhd. in Besorgnis; ne. in worry; R.: in ernusti: nhd. gewiss, mit Gewissheit, nachdrücklich; ne. certainly, with certainty, firm (Adj.); ÜG.: lat. enim MF, quippe MF, vehementer N; R.: zi ernusti: nhd. im Ernst, ganz sicher; ne. seriously, certainly; ÜG.: lat. certissime I, procul dubio I, nimirum Gl, omnino Gl; R.: ernust ist: nhd. jemandem ist es Ernst; ne. s.o. is serious about; R.: ernust was: nhd. jemandem war es Ernst mit etwas; ne. s.o. was serious about s.th.; R.: ernust wesān: nhd. Verlangen haben, ernsthaft bemüht sein (V.); ne. have desire, try seriously; ÜG.: lat. flagrare N

ernusthaft* 8, ahd., Adj.: nhd. ernsthaft, eifrig, tüchtig, vor Eifer brennend; ne. earnest (Adj.), zealous; ÜG.: lat. constans Gl, efficax Gl, fervens NGL, serius Gl, strenuus Gl; Hw.: vgl. anfrk. *ernusthaft?; Q.: Gl (9. Jh.), NGL; E.: s. ernust, haft, EWAhd 2, 1145; W.: mhd. ěrnesthaft, Adj., kampfbereit, mutig, streitbar, ernst; nhd. ernsthaft, Adj., ernsthaft, ernst, streng, DW 3, 927

ernusthaftlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. ernsthaft; ne. earnest, serious; ÜG.: lat. serius Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lsch. lat. serius?; E.: s. ernust, haft, līh (3), EWAhd 2, 1146

ernusthafto 4, ahd., Adv.: nhd. ernsthaft, eifrig, hartnäckig, nachdrücklich, sorgsam, sorgfältig; ne. earnestly, zealously; ÜG.: lat. strenue Gl, studiose Gl; Hw.: vgl. anfrk. ernusthafto; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), WH; I.: Lsch. lat. strenue?, studiose?; E.: s. ernusthaft, EWAhd 2, 1146; W.: mhd. ěrnesthafte, Adv., ernsthaft, mit ernstem Eifer, eindringlich; nhd. ernsthaft, Adv., ernsthaft; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

ernustlīh* 3, ahd., Adj.: nhd. ernstlich, echt, flammend, inständig; ne. earnest (Adj.); ÜG.: lat. ardens N, instans Gl, verus .i. non fictus N; Vw.: s. *un-; Hw.: vgl. as. *ernustlīk; Q.: N (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. ernust, EWAhd 2, 1146; W.: mhd. ěrnestlich, Adj., wohlgerüstet, streitbar, ernstlich, wahrhaft; nhd. ernstlich, Adj., ernstlich, ernst, betriebsam, schwer, DW 3, 928

ernustlīhho 3, ernustlīcho, ahd., Adv.: nhd. ernstlich, nachdrücklich, ganz sicher, unzweifelhaft, mit Ernst; ne. earnestly, forcibly; ÜG.: lat. audaciter? Gl, certissime I, reriter? Gl, strenue Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. ernustlīko*; Q.: Gl (790), I; E.: s. ernustlīh, EWAhd 2, 1146; W.: mhd. ěrnestliche, Adv., wohlgerüstet, streitbar, ernstlich, wahrhaft; nhd. ernstlich, Adv., ernstlich, ernst, betriebsam, angestrengt, DW 3, 928

ero 1, ahd., st. M. (?): nhd. Erde, Boden; ne. earth (N.); Hw.: s. *erenti, herd*?; vgl. anfrk. *ero?; Q.: W (766-800); E.: germ. *ero, Sb., Erde; idg. *er- (4), Sb., Erde, Pokorny 332, EWAhd 2, 1146

***ērōn** (2)?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

ērōn* (1) 8?, ahd., sw. V. (2): nhd. ehren, verehren, preisen, achten, Ehrerbietung bezeugen; ne. honour (V.), adore, praise (V.); ÜG.: lat. adorare Gl, (agere?) Gl, honorare Gl, magnificare Gl, stupescere Gl; Vw.: s. ana-, gi-, int-, un-; Hw.: vgl. as. êron; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), RB, WH; E.: germ. *aizōn, sw. V., schonen, ehren; s. germ. *aizjan, sw. V., schonen, ehren; s. idg. *ais- (2), V., ehrfürchtig sein (V.), verehren, Pokorny 16, EWAhd 2, 1148; W.: s. mhd. ěren, sw. V., ehren, preisen, auszeichnen; nhd. ehren, sw. V., ehren, DW 3, 58

erpf* 2, erph*, ahd., Adj.: nhd. braun, dunkelbraun, dunkel, schwärzlich, dunkelfarbig; ne. brown (Adj.), dark-brown, dark (Adj.); ÜG.: lat. fuscus Gl; Hw.: vgl. as. *erpf; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), PN; E.: germ. *erpa-, *erpaz, Adj., dunkel, braun, dunkelbraun; idg. *ēreb^h-, Adj., rot, braun, Pokorny 334, EWAhd 2, 1148;

Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***erren?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *erien

ērsam 12, ahd., Adj.: nhd. »ehrsam«, ehrenhaft, ehrlich, trefflich, sittsam, anmutig; ne. honest, honourable, sincere; ÜG.: lat. honestus Gl, N, modestus Gl, venustare (= ērsam gituon) N, (venustas) N; Vw.: s. un-; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ēra, EWAhd 2, 1150; W.: mhd. ērsam, Adj., Ehre und Ansehen habend, herrlich; nhd. ehrsam, Adj., ehrsam, DW 3, 71

***ērsamī?** 17, ahd., st. F. (ī): nhd. »Ehrsamkeit«, Rechtschaffenheit, Redlichkeit; ne. honesty; Vw.: s. un-

ērsamo 1, ahd., Adv.: nhd. geziemend, anmutig; ne. decently; ÜG.: lat. lumine decoris N; Vw.: s. un-; Hw.: s. ērsam; Q.: N (1000); E.: s. ērsam; W.: mhd. ērsame, Adv., ehrenvoll, angesehen; vgl. nhd. ehrsam, Adj., ehrsam, DW 3, 71

ērsmid* 4, ahd., st. M. (a): nhd. Erzschmied, Kupferschmied, Kunstschmied; ne. brass-smith, copper-smith; ÜG.: lat. aerarius (M.) Gl, artifex aerarius Gl, faber aerarius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. aerarius; E.: s. ēr (2), smid, EWAhd 2, 1151; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ert? 1, ahd., Sb.: nhd. Sadebaum?; ne. a plant; ÜG.: lat. herba savina; Q.: Gl (11./12. Jh.)

***erta?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. erda*

***ertag?**, ahd., st. M. (a): nhd. Dienstag; ne. Tuesday; Q.: PN; I.: lat. beeinflusst

ērtag* 1, ēratag*, ahd., st. M. (a): nhd. »Ehrentag«, Gedenktag, Festtag; ne. anniversary; ÜG.: lat. parentalia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ēra, tag; W.: s. mhd. ēretac, st. M., Ehrentag, Hochzeitstag; nhd. Ehrentag, M., Festtag, Hochzeit, Ehrentag, DW 3, 65

***ērtaga?**, ahd., st. M. Pl. (a): Hw.: vgl. as. ērdagos*

ērtagīg* 2, ahd., Adj.: nhd. vortägig, gestrig, vor der Morgendämmerung, vor Tagesanbruch; ne. of yesterday; ÜG.: lat. antelucanus Gl, hesternus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ēr (1), tag, EWAhd 2, 1151; W.: mhd. ērtegec, Adj., vortägig, gestrig

erunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. eriunga*

***ērunga?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Ehrung; ne. honour (N.); Vw.: s. int-

ērwalkkar* 2, ērwackar*, ērakkar, ahd., Adj.: nhd. früh wach; ne. early up; ÜG.: lat. antelucanus Gl; Hw.: s. ērwakkari*; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ēr (1), wakkar, EWAhd 2, 1112

ērwalkkari* 2, ērwackari, ērackari*, ahd., Adj.: nhd. früh wach, früh, morgendlich, vor Tagesanbruch; ne. early awake; ÜG.: lat. antelucanus Gl; Hw.: s. ērwakkar*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ēr (1), wakkar, EWAhd 2, 1112

ērwardī* 8, ahd., st. F. (ī): nhd. Ehrfurcht, Ehrerbietung; ne. reverence, respect (N.); ÜG.: lat. reverentia B, Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. reverentia?; E.: s. ēra, wardī, EWAhd 2, 1151; W.: nhd. Ehrwürde, F., Ehrfurcht, Ehrerbietung, DW 3, 72; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ērwardīg* 26, ahd., Adj.: nhd. ehrwürdig, ehrenhaft, würdig, verehrungswürdig, angesehen, anständig; ne. venerable, honest, dignified; ÜG.: lat. augustus Gl, celeber Gl, dignus Gl, dignus cultu reverentiae N, gloria (= ērwardīg giwalt) I, gloriosus I, honestus B, honorabilis Gl, honoratus T, religiosus Gl, reverendus N, venerabilis Gl, N, verendus N; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (765), I, N, T; I.: Lbd. lat. gloriosus?; E.: s. ēra, wardīg, EWAhd 2, 1151; W.: mhd. ērwardic, ērwardec, Adj., ehrenwert, ehrwürdig; nhd. ehrwürdig, Adj., ehrwürdig, DW 3, 72; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ērwardīgī* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Würde, Ehrwürdigkeit, Verehrung, Ansehen; ne. dignity, respectability, reverence; ÜG.: lat. dignitas Gl, reverentia Gl, N, veneratio Gl, N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. reverentia?; E.: s. ēra, wardīgī, EWAhd 2, 1151

ērwardīgo* 2, ahd., Adv.: nhd. ehrwürdig, ehrenhaft, erhaben; ne. venerably, honestly; ÜG.: lat. auguste Gl, decorato (= ērwardīgō Fehlübersetzung eines PN)

Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ērwirdīg; W.: nhd. ehrwürdig, Adv., ehrwürdig, DW 3, 72

ērwirdlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »ehrenhaft«, würdig, ehrwürdig, berühmt; ne. honest, respected, famous; ÜG.: lat. celebrer Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. celebrer?; E.: s. ēra, werden, EWAhd 2, 1151

ērwirdlīhho* 1, ērwirdlīcho*, ahd., Adv.: nhd. »ehrenhaft«, würdig, trefflich, ehrenhaft; ne. honestly, respectably, excellently; ÜG.: lat. commode Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. commode?; E.: s. ērwirdlīh, EWAhd 2, 1151

erzetere 1, ahd.?, st. M. (ja?): nhd. Arzt; ne. medical doctor; ÜG.: lat. medicus (M.) Gl, (valetudinarius)? Gl; Hw.: s. arzat; vgl. anfrk. erzetere; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. archiater; E.: s. lat. archiater, M., Arzt; gr. ἀρχίατρος (archíatros), M., Erzarzt; vgl. gr. ἀρχι- (archi), Adj., erste, oberster; gr. ἰατρός (iātrós), M., Arzt; vgl. idg. *eis- (1), V., bewegen, antreiben, schleudern, Pokorny 299?, EWAhd 2, 1151; W.: mhd. arzeder, st. M., Arzt

erzibiskof* 4, erzibiscof, ahd., st. M. (a): nhd. Erzbischof; ne. archbishop; ÜG.: lat. archiepiscopus Gl, metropolitanus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. archiepiscopus; E.: s. lat. archiepiscopus, M., Erzbischof; gr. ἀρχιεπίσκοπος (archiepískopos), M., Erzbischof; vgl. gr. ἀρχι- (archi), Adj., erste, oberster; gr. ἐπίσκοπος (epískopos), M., Aufseher, Hüter; gr. σκοπεῖν (skopeîn), V., beobachten, untersuchen, sehen; vgl. idg. *spek-, V., spähen, sehen, Pokorny 984, EWAhd 2, 1152; W.: mhd. erzebischof, st. M., Erzbischof; nhd. Erzbischof, M., Erzbischof, DW 3, 1080

erzibiskoftuom* 1, erzibiscoftuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Erzbistum, Diözese; ne. arch-bishopric; ÜG.: lat. (matricula) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: z.T. Lw. lat. archiepiscopus, Lüs. lat. archiepiscopatus; E.: s. erzibiskof, tuom, EWAhd 2, 1153

erzibiskoftuomlīh* 1, erzibiscoftuomlīh*, ahd., Adj.: nhd. erzbistümlich; ne. archiepiscopal; ÜG.: lat. metropolis (= erzibiskoftuomlīhhiu burg) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. archiepiscopalis?; E.: s. erzibiskoftuom, EWAhd 2, 1153

erzifater* 1, ahd.?, st. M. (er, z. T. a): nhd. Erzvater, Patriarch; ne. patriarch; ÜG.: lat. patriarcha Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. archi..., Lbd. lat. pater; E.: s. fater; s. lat. archi..., EWAhd 2, 1154; W.: nhd. Erzvater, M., Erzvater, DW 3, 1103

erzipriester* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Erzpriester, Oberpriester; ne. arch-presbyter; ÜG.: lat. archipresbyter Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. archipresbyter; E.: s. lat. archipresbyter, M., Erzpriester; gr. ἀρχιπρεσβύτερος (archipresbýteros), M., Erzpriester; vgl. gr. ἀρχι- (archi), Adj., erste, oberster; gr. πρεσβύτερος (presbýteros); E.: s. gr. πρεσβύτερος (presbýteros), M., der Ältere; vgl. gr. πρέσβυς (présbys), Adj., alt, bejahrt; idg. *pres-, *p_res, *p_ros-, Pröp., vor, Pokorny 812; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810, EWAhd 2, 1154; W.: mhd. erzepriester, erzpriester, st. M., Erzpriester; nhd. Erzpriester, M., Erzpriester, DW 3, 1098

esc..., ahd.: Vw.: s. esk...

escaritus, lat.-ahd.?, M.: nhd. Krieger, Schar (F.) (1); ne. warrior, soldier; Q.: Fredegar (2. Hälfte 7. Jh.); E.: s. skara* (1); L.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 372a awfrk.

esil 23, ahd., st. M. (a): nhd. Esel; ne. donkey; ÜG.: lat. asinus Gl, N, O, Ph, T, onager Gl; Vw.: s. tan-, wald-, wild-; Hw.: vgl. as. esil; Q.: Gl, N, O, Ph, T (830); I.: Lw. lat. asinus?, asellus?, Lw. aus einer kleinasiat. Sprache?; E.: germ. *asilu-, *asiluz, st. M. (u), Esel; s. lat. asinus, asellus, M., Esel; wohl aus einer kleinasiatischen Sprache entlehnt, EWAhd 2, 1155; W.: mhd. esel, st. M., Esel, Belagerungswerkzeug; nhd. Esel, M., Esel, DW 3, 1143

esilin 8, esilinna*, ahd., st. F. (jō): nhd. Eselin; ne. she-ass; ÜG.: lat. asina Gl, O, T; Q.: Gl, O, T (830); I.: Lw. lat. asinus?, asellus?; E.: s. germ. *asilu-, *asiluz, st. M. (u), Esel; s. lat. asinus, asellus, M., Esel; wohl aus einer kleinasiatischen Sprache entlehnt, EWAhd 2, 1157; W.: mhd. eselīn, eselinne, st. F., Eselin; nhd. Eselin, F., Eselin, DW 3, 1149

esilinkilin* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Eselein, Eselchen, kleiner Esel; ne. little donkey, colt (N.); ÜG.: lat. asellus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lw. lat. asellus?; E.: s. esil, EWAhd 2, 1156

esilinna*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. esilin

esilkussīn* (?) 1, ahd., st. N. (a): nhd. Saumsattel; ne. pack-saddle; ÜG.: lat. clitellae Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. clitella?; E.: s. esil, kussīn

esillih 2, ahd., Adj.: nhd. Esel..., eselhaft, zum Esel gehörig; ne. asinine; ÜG.: lat. asinarius Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. asinarius; E.: s. esil, EWAhd 2, 1157; W.: mhd. esellich, eselich, Adj., eselhaft; fnhd. esellich, Adj., eselhaft, DW 3, 1149

esillīn 3, ahd., st. N. (a): nhd. Eselein, Eselchen, kleiner Esel; ne. little donkey, colt (N.); ÜG.: lat. asellus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. asellus; E.: s. esil, EWAhd 2, 1157; W.: mhd. esellīn, st. N., kleiner Esel; nhd. Eselein, N., Eselein, DW 3, 1148

eskilboum* 1, eskuliboum*, escilboum*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Sperberbaum, Esche, Speierling; ne. hawk-tree, rowan-tree, service-tree; ÜG.: lat. aesculus Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüt. lat. aesculus?; E.: s. boum; s. germ. *aska-, *askaz, st. M. (a), Esche; idg. *osk-, Sb., Esche, Pokorny 782; vgl. idg. *ōs, *h₂es-, Sb., Esche, Pokorny 782, EWAhd 2, 1157; W.: mhd. eschelboum, M., Sperberbaum, Eberesche, Speierling

***eskīn?**, *escīn?, ahd., Adj.: nhd. aus Eschenholz, eschen; ne. of esh-tree; Hw.: vgl. as. eskīn*

eskuliboum*, esculiboum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. eskilboum*

essa (1) 19, ahd., st. F. (jō): nhd. Esse, Schmelzofen, Schmiedeofen, Feuerherd des Schmiedes; ne. forge (N.), melting-oven; ÜG.: lat. caminus Gl, conflatorium Gl, strictura Gl, sufflatorium Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *asjō, st. F. (ō), Esse; germ. *asjō-, *asjōn, sw. F. (n), Esse; s. idg. *ās-, *h₂es-, V., brennen, glühen, Pokorny 68, EWAhd 2, 1161; W.: mhd. esse, st. F., Esse, Feuerherd; nhd. Esse, F., Esse, Feuerherd, Schornstein, DW 3, 1159

essa (2) 3, ahd., st. F. (ō): nhd. kleines Gewicht, kleine Münze; ne. little coin, little weight; ÜG.: lat. massa? Gl, mina (F.) (1) Gl, onus? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. lat. as., M., As, Münzeinheit, EWAhd 2, 1162

essela 1, ahd.?, Sb.: nhd. Griff (?); ne. grip (N.)?; ÜG.: lat. capula; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. EWAhd 2, 1162

essi 2, ahd., st. N. (ja): nhd. As, Eins; ne. ace (N.), one (N.); ÜG.: lat. (canis) Gl, ūnio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. assis; E.: s. lat. assis, M., F., kleine Stange, kleiner Pfahl, kleine Latte, EWAhd 2, 1162; vgl. lat. asser, M., runder Balken, dicke Stange, Latte; weitere Herkunft unsicher, s. Walde/Hofmann 1, 47; W.: mhd. esse, st. N., die Eins auf dem Würfel; nhd. Es, N., As, die Eins auf dem Würfel, DW 3, 1139

estilīn 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Ästlein«, Zweig; ne. twig (N.); ÜG.: lat. ramusculus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. ramusculus?; E.: s. ast, EWAhd 2, 1164; W.: mhd. astelīn, st. M., kleiner Ast; nhd. Ästlein, N., Ästlein, kleiner Ast, DW 1, 589

estrih 22, ahd., st. M. (a): nhd. Estrich, planierter Fußboden, Boden; ne. pavement, floor (N.); ÜG.: lat. caementum Gl, pavimentum Gl, solum (N.) Gl; Hw.: s. asterih; vgl. as. estrik*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *astrik-, M., Estrich, Boden; s. mlat. *astracum, N., strichguss, Pflaster, EWAhd 2, 1164; gr. ὄστρακον (óstrakon), N., harte Schale der Schnecken; vgl. idg. *ost-, *ast-, *osti, *ost^{hi}, *ostrg, *ostr, *ost^hrg, *ost^hr, Sb., Knochen, Pokorny 783; W.: mhd. estrich, st. M., Estrich, Straßenpflaster; nhd. Estrich, M., Estrich, eine Art Fußboden, Duden 2, 758, (schweiz.) Estrich, M., Dachboden, Duden 2, 758

etar 1, ahd., st. M. (a), N. (a): nhd. Etter, Rand, Zaun, Zaunpfahl; ne. edge (N.), fence (N.); ÜG.: lat. cambortus Gl; Hw.: vgl. as. eder*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *edara-, *edaraz, st. M. (a), Gehege, Etter; s. idg. *ed^h- (2), Sb., Stecken (M.), Zaun, Pokorny 290, EWAhd 2, 1166; W.: mhd. ëter, ëder, st. M., sw. M., st. N., sw. N., Etter, Zaun, Rand; nhd. Etter, M., Etter, Rand, Zaun, DW 3, 1180

etargerta* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Ettergerte«, Zaunrute; ne. fence rod; ÜG.: lat. virga superior qui saepis continet firmitatem LBai; Q.: LBai (vor 743); E.: s. etar, gerta; W.: nhd. Ettergerte, F., Ettergerte, DW 3, 1181

eth..., ahd.: Vw.: s. edd...

***Ethiopia?**, ahd., F.=ON.: Hw.: vgl. anfrk. Aethiopia

ett..., ahd.: Vw.: s. edd...

***euge?**, gr.-lat.-ahd.?, Interj.: Hw.: vgl. anfrk. euge

evan*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. eban* (2)

evangēlio* 18, euangēlio, ahd., sw. M. (n): nhd. Evangelium; ne. gospel; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. evangelium; E.: s. lat. evangelium, N., Evangelium; gr. εὐαγγέλιον (euangélion), N., Lohn, gute Botschaft; vgl. gr. εὐάγγελος (euángelos), Adj., gute Kunde bringend; gr. εὖ (eu), Adv., gut, wohl; gr. ἄγγελος (ángelos), M., Bote, Gesandter; idg. *esus-, *su-, Adj., gut, tüchtig, Pokorny 342, EWAhd 2, 1169; W.: mhd. ēwangelje, ēwangelje, sw. M., sw. N., Evangelium

evangelisk* 2, evangelisc*, ahd., Adj.: nhd. die Evangelien betreffend, evangelisch; ne. concerning the gospel; ÜG.: lat. evangelicus Gl, MH; Q.: Gl, MH (810-817); I.: Lw. lat. evangelicus; E.: s. lat. evangelicus, Adj., die Evangelien betreffend, evangelisch; vgl. gr. εὐάγγελος (euángelos), Adj., gute Kunde bringend; gr. εὖ (eu), Adv., gut, wohl; gr. ἄγγελος (ángelos), M., Bote, Gesandter; idg. *esus-, *su-, Adj., gut, tüchtig, Pokorny 342, EWAhd 2, 1170; W.: mhd. ēwangelisch, Adj., evangelisch, die Evangelien betreffend; nhd. evangelisch, Adj., evangelisch, DW 3, 1199

evangelium* 4, lat.-ahd.?, N.: nhd. Evangelium; ne. gospel; ÜG.: lat. evangelium T; Hw.: vgl. as. evangelium*; Q.: T (830-840); I.: Lw. lat. evangelium; E.: s. lat. evangelium, N., Evangelium; gr. εὐαγγέλιον (euangélion), N., Lohn, gute Botschaft; vgl. gr. εὐάγγελος (euángelos), Adj., gute Kunde bringend; gr. εὖ (eu), Adv., gut, wohl; gr. ἄγγελος (ángelos), M., Bote, Gesandter; idg. *esus-, *su-, Adj., gut, tüchtig, Pokorny 342; W.: nhd. Evangelium, N., Evangelium, DW 3, 1199?

evina* 4, efina*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Hafer, Sandhafer; ne. oat; ÜG.: lat. avena Gl; Hw.: vgl. as. evina*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *aven-, Sb., Hafer; s. lat. avēna, F., Hafer; idg. *auig-, Sb., Grasart, Hafer, Pokorny 88, EWAhd 2, 1171; W.: nhd. Even, F., Hafer, DW 3, 1200, (rhein.) Even, F., Hafer, Rhein. Wb. 2, 218

***evinīn?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. evenīn*

ewa? 1, ahd., Sb. (?): nhd. Frauenglas; ne. a mineral; ÜG.: lat. silenites? Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

ewa 9 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Recht, Gesetz; ne. law, right (N.); Hw.: s. ahd. ēwa*; Q.: LCham, Cap (797); I.: Lw. ahd. ēwa; E.: s. germ. *aiwa-, *aiwaz, st. M. (a), Recht?, Gesetz?; idg. *oiuā, F., Gesetz, Norm, Bündnis, Pokorny 296; vgl. idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293

ēwa* (1)? 242?, ēa, ēo*, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Gesetz, Recht, Regel, Gebot, Satzung, Vorschrift, Testament, Bund, Vertrag, Religion, Ehevertrag, Ehe; ne. law, right (N.), will (N.), contract (N.); ÜG.: lat. caerimonia Gl, canon Gl, circumcisio (= judeisk ēwa) I, condicio Gl, divortium (= skidunga fona dera ēwa) Gl, fas Gl, institutum N, ius (N.) (2) Gl, N, legalis (= dera ēwa) Gl, legislator (= ēwōno sprehho) C, lex B, Gl, I, MF, MH, MNPs, MNPs=MNPsA, N, NGl, T, WH, nubere (= zi ēwun kweman) NGl (Anfang 13. Jh.), pactum Gl, praeceptum N, privilegium (= suntarīg ēwa) Gl, regula N, religio Gl, scitum Gl, secta Gl, testamentum B, Gl, N, NGl; Vw.: s. fordar-, suntar-, weralt-, widam-; Hw.: s. ēwa (2)?, lat.-ahd.? ewa; vgl. anfrk. ēwa*, as. êo, êwa*; Q.: B, C, GB, Gl (765), I, MF, MH, MNPs, MNPs=MNPsA, N, NGl, O, OT, PN, T, WH; I.: Lbd. lat. canōn?, fas?, lex?, pactum?, praeceptum?, privilegium?, testamentum?; E.: s. germ. *aiwa-, *aiwaz, st. M. (a), Recht?, Gesetz?; weitere Herkunft unklar, vielleicht von idg. *aiēu-, Sb., Herkommen, Überlieferung, Sitte, Recht; idg. *oiuā, F., Gesetz, Norm, Bündnis, Pokorny 296?; vgl. idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293?, EWAhd 2, 1173; W.: mhd. ēwe, ē, st. F., Gewohnheitsrecht, Recht, Bund der Ehe; nhd. Ehe, F., Bund, Ehe, DW 3, 39; R.: diu alta ēwa: nhd. das Alte Testament; ne. Old Testament; ÜG.: lat. testamentum vetus B, Gl, NGl; R.: diu niuwa ēwa: nhd. das neue Testament; ne. New Testament; ÜG.: lat. testamentum novum B, NGl; R.: ēwōno sprehho: nhd. Gesetzgeber; ne. legislator; ÜG.: lat. legislator C; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ēwa* (2)? 91, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Ewigkeit; ne. eternity; ÜG.: lat. in aeternum (= in ēwūn) APs, Ch, MH, N, NGl, O, in perpetuum (= in ēwūn) MH, in saecula (= zi ēwūn) N, in saeculum saeculi (= in ēwūn) N, semper (= zi ēwūn)

N; Hw.: s. ēwa* (1)?, ewo*; vgl. as. êwa*, anfrk. ēwa* (2); Q.: APs, Ch, G, Gl, MH (810-817), N, NGl, O, Psb, SG; I.: Lbd. lat. aeternus?; E.: s. germ. *aiwa-, *aiwam, st. N. (a), Ewigkeit; idg. *aiu-, *aiju-, *h₂óju-, *h₂éju-, *h₂ju-, Sb., Lebenskraft, Pokorny 17, EWAhd 2, 1175; W.: mhd. ēwe, ē, st. F., endlos lange Zeit; nhd. Ewe, F., Ewigkeit, Zeitalter, DW 3, 1200; R.: ēwōm: nhd. in Ewigkeit, auf ewig, für immer; ne. for all eternity, for ever; ÜG.: lat. in aeternum NGl, in saeculum saeculi N; R.: in ēwōm: nhd. in Ewigkeit, auf ewig, für immer; ne. for all eternity, for ever; ÜG.: lat. in aeternum I, NGl, in saeculum saeculi N; R.: zi ēwōm: nhd. in Ewigkeit, auf ewig, für immer; ne. for all eternity, for ever; ÜG.: lat. in saecula N, semper N; R.: fona ēwōm zi ēwōm: nhd. von Ewigkeit zu Ewigkeit, in Ewigkeit; ne. from eternity to eternity, for all eternity; ÜG.: lat. ab aeterno in aeternum N, in saeculum saeculi N

ēwabringo* 1, ēobringo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Gesetzgeber; ne. law-giver; ÜG.: lat. legislator NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. legislator; E.: s. ēwa (1), bringan, EWAhd 2, 940

ēwabruhlīh* 1, ēobruhlīh*, ahd., Adj.: nhd. gesetzbrecherisch, gesetzwidrig; ne. law-breaking; ÜG.: lat. (legirupa) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. legirupa; E.: s. ēwa (1), brehhan

ēwabuoh* 2, ēobuoh, ahd., st. N. (a): nhd. Gesetzbuch; ne. statute-book; ÜG.: lat. lex N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. lex; E.: s. ēwa (1), buoh, EWAhd 2, 940

ēwafestī* 1, ēofestī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Testament, Altes Testament; ne. last will; ÜG.: lat. testamentum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. testamentum; E.: s. ēwa (1), festī, EWAhd 2, 953

ēwagislīzo* 1, ēogislīzo*, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Gesetzesübertreter, Gesetzesbrecher; ne. law-breaker; ÜG.: lat. legirupa Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. legirupa?; E.: s. ēwa (1), slīzan

***ēwagizuril?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. ēgitoril

ēwahaft* 4?, ēohaft*, ahd., Adj.: nhd. rechtmäßig, gesetzmäßig, gesetzlich, heilig, religiös, gerecht; ne. lawful, rightful, holy; ÜG.: lat. iustus N, legitimus Gl, sacer N; Hw.: s. ēwahaftī?; vgl. as. ēhaft; Q.: Gl (nach 765?), N; I.: Lbd. lat. sacer?; E.: s. ēwa (1), haft, EWAhd 2, 965; W.: mhd. ēhaft, Adj., gesetzlich, gesetzmäßig, rechtsgültig, ehelich geboren

ēwahaften* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verheiraten; ne. marry; ÜG.: lat. coniugatus (= giēwahaftit) NGIP; Q.: NGIP (12. Jh.); I.: Lsch. lat. coniugare; E.: s. ewa, haft, EWAhd 2, 965

ēwahaftī* 1, ēohaftī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Andacht, Kultus, Religion, Glaube; ne. worship (N.); ÜG.: lat. religio Gl; Hw.: s. ēwahaft*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. religio; E.: s. ēwahaft, EWAhd 2, 965

ēwahaftida* 1, ēohaftida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Andacht, Kultus, Religion, Glaube; ne. worship (N.); ÜG.: lat. religio Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. religio; E.: s. ēwahaft, EWAhd 2, 965

***ēwahaftit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. ēwahaften*

ēwahaftlīh* 1, ēohaftlīh, ahd., Adj.: nhd. fromm, heilig; ne. pious, holy (Adj.); ÜG.: lat. religiosus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. religiosus; E.: s. ēwahaft, EWAhd 2, 965; W.: s. mhd. ēhaftlīche, Adv., fromm, heilig

ēwahaltī* 4?, ēohaltī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Andacht, Ritus, Glaube, Religion, religiöser Brauch; ne. worship (N.), rite, belief, religion; ÜG.: lat. caerimonia Gl, religio NGl; Q.: Gl, N, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. religio; E.: s. ēwa (1), haltan, EWAhd 2, 965

ēwahaltida* 4, ēohaltida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Andacht, Kultus, Ritus, Religion, religiöser Brauch; ne. worship (N.), rite, religion; ÜG.: lat. religio Gl, secta Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. religio; E.: s. ēwa, haltida, EWAhd 2, 965

ēwahaltīg* 3, ēohaltīg*, ahd., Adj.: nhd. gesetzmäßig, rechtmäßig, religiös, fromm; ne. rightful, lawful, religious; ÜG.: lat. legitimus Gl, religiosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. legitimus?, religiosus?; E.: s. ēwa (1), haltan; W.: mhd. ēhalte, Adj., dem Gesetz gehorsam

ēwahaltlīh* 1, ēohaltlīh*, ahd., Adj.: nhd. gesetzmäßig, rechtmäßig, religiös, heilig; ne. rightful, lawful, religious; ÜG.: lat. religiosus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. religiosus; E.: s. ēwa (1), haltan, līh (3), EWAhd 2, 965

ēwahalto* 1, ēohalto*, ahd., sw. M. (n): nhd. Gesetzeswahrer, Priester, Oberpriester; ne. law-keeper, priest; ÜG.: lat. pontifex Gl, sacerdos Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. custos legis?; E.: s. ēwa (1), haltan, EWAhd 2, 965; W.: mhd. ēhalte, sw. M., der ein Vertragsverhältnis beobachtet, Dienstbote; nhd. Ehehalte, Ehehalt, M., Famulus, Minister, Diener, DW 3, 43

ēwalih* 4, ēolih*, ēlih*, ahd., Adj.: nhd. gesetzmäßig, gesetzlich, rechtmäßig; ne. lawful, rightful; ÜG.: lat. legalis Gl, legitimus Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. legitimus?; E.: s. ēwa (1), EWAhd 2, 1041; W.: mhd. ēwelich, ēlich, Adj., gesetzestreu, nach Gottes Gebot; nhd. ehelich, Adj., ehelich, DW 3, 45

ēwalihhi* 2, ēolihhi, ēwalihhi*, ahd., st. F. (ī): nhd. Religion, Kultus, Ritus, Glaube; ne. religion, rite, belief; ÜG.: lat. religio Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. religio?; E.: s. ēwalih

ēwalihnessi* 1?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ēwalihnessi*?

ēwalihnessi* 1, ēolihnessi*, ēwalihnessi*, ahd., st. F. (ī)?, st. N. (ja)?; nhd. Religiosität; ne. religiousness; ÜG.: lat. religiositas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. religiositas?; E.: s. ēwalih

ēwalōs* 1, ēolōs, ahd., Adj.: nhd. »gesetzlos«, vom Gesetz unabhängig; ne. »lawless«; ÜG.: lat. solutus lege N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. solutus lege; E.: s. ēwa (1), lōs, EWAhd 2, 1062; W.: mhd. ēlōs, Adj., außerhalb des Gesetzes stehend; s. nhd. ehelos, Adj., unvermählt, ehelos, DW 3, 45

***ēwan?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. ēwan*

***ewanrihi?**, *ewanrihi?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. ēwanriki*?

***ēwantag?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. ēwandag*

ēwasagāri* 3, ēosagāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Rechtsprecher«, Gesetzgeber, Richter, Gesetzesprecher; ne. law-giver, judge (M.); ÜG.: lat. iuridicus Gl, legislator Gl, legisperitus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. iuridicus; E.: s. ēwa (1), sagēn, sagen, EWAhd 2, 1154

ēwasago* 13, ēosago*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Rechtsprecher«, Gesetzgeber, Richter; ne. law-giver, judge (M.); ÜG.: lat. curialis Gl, iuridicus Gl, legislator Gl, legisperitus Gl, lelex Gl; Hw.: vgl. as. ēosago; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. iuridicus?; E.: s. ēwa (1), sagēn, EWAhd 2, 1154

ewasagunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Testament, Altes Testament; ne. will (N.); Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.)

ēwaskeffil* 1, ēoskeffil*, ēwasceffil*, ahd., st. M. (a): nhd. Gesetzgeber; ne. law-giver; ÜG.: lat. legislator N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. legislator?; E.: s. ēwa (1), scaffōn, EWAhd 2, 1157

ēwaskeffin* 3, ēoskeffin*, ēwasceffin*, ahd., st. M. (a): nhd. Schriftgelehrter; ne. scribe; ÜG.: lat. scriba MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. scriba?; E.: s. ēwa (1), skeffin, EWAhd 2, 1178

ēwaskepfāri* 1, ēoskepfāri*, ēwascepfāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Gesetzgeber; ne. law-giver; ÜG.: lat. conditor legum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. conditor legum; E.: s. ēwa (1), skepfāri, EWAhd 2, 1157

ēwaskrift* 1, ēwaschrift*, ahd., st. F. (i): nhd. »Gesetzesbuchstabe«, Schrift des Gesetzes; ne. letter of the law; ÜG.: lat. (littera) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. littera; E.: s. ēwa (1), skrift, EWAhd 2, 1158

ēwateilāri* 2, ēoteilāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Rechtzuteiler«, Richter, Urteiler?; ne. law-giver, judge (M.); ÜG.: lat. arbiter N, iudex N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. iudex; E.: s. ēwa (1), teilāri, EWAhd 2, 1168

ēwateilo* 1, ēoteilo*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Rechtzuteiler«, Zensor, Sittenrichter; ne. censor, moralist; ÜG.: lat. censor Gl, (iudex) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. iudex?, Lsch. lat. censor?; E.: s. ēwa (1), teilen

ēwatrago* 1, ēotrago*, ahd., sw. M. (n): nhd. Gesetzgeber; ne. law-giver; ÜG.: lat. legifer Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. legifer; E.: s. ēwa (1), tragan, EWAhd 2, 1168; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ēwaurkundi* 1, ēourkundi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Gesetzbuch, Testament; ne. statute-book, will (N.); ÜG.: lat. testamentum NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. testamentum; E.: s. ēwa (1), urkundi, EWAhd 2, 1169

ēwawart* 15 und häufiger, ēowart*, ahd., st. M. (a): nhd. »Gesetzeshüter«, Priester, Hoher Priester; ne. law-guard, priest, high priest; ÜG.: lat. flamen Gl, sacerdos Gl, B, MF, (sacricola)? Gl, (sacrifex)? Gl; für O s. ēwawarto*; Hw.: s. ēwawarto*; vgl. as. eoward* (?); Q.: B, GB, Gl (790), JB, MF, O; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. sacerdos; E.: s. ēwa (1), wart, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwart, st. M., Hüter des Gesetzes, Priester

ēwawartbuoh* 1, ēowartbuoh*, ahd., st. N. (a): nhd. Priesterschrift, Leviticus, Buch der Priester; ne. book of the levites; ÜG.: lat. Leviticus; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. Leviticus; E.: s. ēwawart, buoh, EWAhd 2, 1178

ēwawartin* 1, ēowartin*, ēowartinna*, ahd., st. F. (jō): nhd. Priesterin (?); ne. priestress (?); ÜG.: lat. sacerdos Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. sacerdos?; E.: s. ēwawart, EWAhd 2, 1178

ēwawarto* 41?, ēowarto*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Gesetzeshüter«, Priester, Hoher Priester; ne. priest, law-guard; ÜG.: lat. (doctor) O, (Pharisaeus) O, (pontifex) O, sacerdos B, Gl, NGL, O, (sacerdotium) O; Q.: B (800), GB, Gl, NGL, O, Ph; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. sacerdos?, Lüs. lat. custos legis?; E.: s. ēwa (1), warto, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwarte, st. M., Hüter des Gesetzes, Priester

ēwawarttuom* 5, ēowarttuom*, ahd., st. N. (a): nhd. Priesterschaft, Priestertum, Priesteramt; ne. priesthood; ÜG.: lat. sacerdotium B, NGL; Q.: B (800), GB, NGL; I.: Lüt. lat. sacerdotium; E.: s. ēwawart, tuom, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwarttuom, st. N., Priestertum

ēwawarttuomlīh* 3, ēowarttuomlīh*, ahd., Adj.: nhd. priesterlich; ne. priestly (Adj.); ÜG.: lat. ephod (= ēwawarttuomlīh giwāti) Gl, (sacerdotalis) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. sacerdotalis; E.: s. ēwawarttuom, EWAhd 2, 1178; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ēwazislizzi* 1, ēozislizzi*, ahd., Adj.: nhd. die Gesetze brechend; ne. breaking the law; ÜG.: lat. (legirupa) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. legirupa?; E.: s. ēwa, slizzi, EWAhd 2, 1184

***ewī?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. ewi*

ēwī* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Gesetz, Vertrag, Testament, Religion, Verfügung, letzte Verfügung, letztwillige Verfügung; ne. law, will (N.), religion; ÜG.: lat. lex Gl, religio Gl, testamentum Gl; Hw.: s. ēwa* (1); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. lex?, religio?, testamentum?; E.: s. germ. *aiwa-, *aiwaz, st. M. (a), Recht?, Gesetz?; idg. *oiuā, F., Gesetz, Norm, Bündnis, Pokorny 296; vgl. idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293, EWAhd 2, 1173; W.: s. mhd. ēwe, st. F., Wohnheitsrecht, Recht, Bund der Ehe; nhd. Ehe, F., Bund, Ehe, DW 3, 39

ēwida* 17, ahd., st. F. (ō): nhd. Ewigkeit; ne. eternity; ÜG.: lat. aeternum T, WK, (continuo)? Gl, sempiternum (N.) T; Hw.: vgl. anfrk. ēwitha*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), O, OT, T, WK; I.: Lbd. lat. aeternus?, sempiternus?; E.: vgl. germ. *aiwa-, *aiwam, st. N. (a), Ewigkeit; idg. *aiu-, *aiu-, *h₂óju-, *h₂éju-, *h₂ju-, Sb., Lebenskraft, Pokorny 17, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwede, st. F., Ewigkeit; Son.: Tgl16 = München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4549 (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

ewidehsa*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. egidehsa

ēwīg* 229, ahd., Adj.: nhd. ewig, dauernd, ununterbrochen, unsterblich, immerwährend, unvergänglich; ne. eternal, permanent, immortal; ÜG.: lat. aeternalis N, aeternus B, Gl, GP, I, MF, MH, N, NGL, O, WK, immortalis N, in saeculum N, omnium saeculorum Gl, per aevum N, perennis Gl, MH, WH, perpetuus B, Gl, N, NGL, (secundus) N, sempiternus I, MH, N; Vw.: s. eban-, un-; Hw.: vgl. as. êwig*; Q.: B, DH, FP, GB, Gl (Ende 8. Jh.), GP, I, M, MF, MH, N, NGL, O, OG, WH, WK (790?); I.: Lbd. lat. aeternus; E.: s. germ. *aiwa-, *aiwam, st. N. (a), Ewigkeit; vgl. idg. *aiu-, *aiu-, *h₂óju-, *h₂éju-, *h₂ju-, Sb., Lebenskraft, Pokorny 17, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ewic, Adj., für alle Zeit festgesetzt, immer fortbestehend; nhd. ewig, Adj., ewig, DW 3, 1200; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ēwīgheit* 23, ahd., st. F. (i): nhd. Ewigkeit, Unsterblichkeit; ne. eternity, immortality; ÜG.: lat. aeternitas N, NGL, aevum aetherium N, immortalitas .i. divinitas vel aeternitas N, longitudo dierum N, perpetuitas N, saeculum N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüs. lat. aeternitas?; E.: s. ewīg, heit, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwicheit, st. F., Ewigkeit; nhd. Ewigkeit, F., Ewigkeit, DW 3, 1205

***ēwīglīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ēwīglīhho*

ēwīglīhho* 2, ēwīglīcho*, ahd., Adv.: nhd. ewiglich, in Ewigkeit, in der Ewigkeit; ne. eternally; ÜG.: lat. in aeternitate NGL, in finem N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. in aeternitate?; E.: s. ewīg, EWAhd 2, 1178; W.: mhd. ēwicliche, ēweclīche, Adv., ewiglich, für alle Zeit; nhd. ewiglich, ewiglichen, Adv., ununterbrochen, immerwährend, DW 3, 1206

ēwīgo* 3, ahd., Adv.: nhd. ewig, unaufhörlich, ewiglich; ne. eternally, permanently; ÜG.: lat. in aeternum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. in aeternum?; E.: s. ewīg, EWAhd 2, 1179

ewilenti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Schafland, Schafland (Sichem); ne. pasture of sheep; ÜG.: lat. (pascunt oves in Sichimis) APs; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. oves pascere; E.: s. ou, lenti, EWAhd 2, 1179

ēwīn* (1) 29?, ahd., Adj.: nhd. ewig, dauernd, fortwährend, beständig; ne. eternal, permanent; ÜG.: lat. aeternus B, T, perennis Gl, perpetuus B; Hw.: vgl. as. êwīn*?; Q.: B, Gl, Hi (8. Jh.), OT, T; I.: Lbd. lat. aeternus; E.: s. ēwa (2), EWAhd 2, 1179; W.: vgl. mhd. ēwen, Adv., immer, ewig; R.: in ēwīn: nhd. in Ewigkeit; ne. for all eternity; ÜG.: lat. in aeternum B, in perpetuum B

ēwīn* (2) 8?, ahd., st. F. (ī): nhd. Ewigkeit, ewiges Sein; ne. eternity; ÜG.: lat. aeternum I, MH, futurum MF, saeculum I; Q.: B, GB, I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), MH; I.: Lüt. lat. aeternum?, Lsch. lat. saeculum?, Lbd. lat. aeternum?; E.: s. ēwa (2); W.: mhd. ēwen, st. F., lange Zeit, Ewigkeit

ēwīnig* 39, ahd., Adj.: nhd. ewig; ne. eternal; ÜG.: lat. (aeternitas) O, aeternus O; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. aeternus?; E.: s. ewīn (1), EWAhd 2, 1179

ēwīnigī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Ewigkeit, ewiges Sein; ne. eternity; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. aeternitas?; E.: s. ewīnig, EWAhd 2, 1179

***ēwisk?**, ***ēwisc?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. ēwisk*

ēwisklīh* 1, ēwisclih*, ahd., Adj.: nhd. öffentlich, schändlich; ne. public (Adj.), shameful; ÜG.: lat. publicus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *aiwiskja-, *aiwiskjam, st. N. (a), Schande; vgl. idg. *aigʷh-, V., sich schämen, Pokorny 14?, EWAhd 2, 1179

ewist* 20, ouwist*, ahd., st. M. (a): nhd. Schafstall, Schafhürde; ne. sheepfold; ÜG.: lat. caulae Gl, mandra Gl, ovile B, Gl, I, T; Q.: B, GB, Gl (765), I, T; E.: s. germ. *awi-, *awiz, st. F. (i), Schaf; idg. *ou̯is, *h₂ou̯is, F., Schaf, Pokorny 784, EWAhd 2, 1180; W.: nhd. (schweiz.) Augst, Äust, M., Schafstall, Schafhürde, Schweiz. Id. 1, 154, 578; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ewit* 4, ouwit*, ahd., st. N. (a): nhd. Herde, Schafhürde; ne. herd (N.); ÜG.: lat. caulae Gl, grex T; Q.: Gl, OT, T (830); E.: germ. *awidja-, *awidjam, st. N. (a), Schafherde; s. germ. *awi-, *awiz, st. F. (i), Schaf; idg. *ou̯is, *h₂ou̯is, F., Schaf, Pokorny 784, EWAhd 2, 1183

ēwo* 3 und häufiger?, ahd., sw. M. (n): nhd. Ewigkeit; ne. eternity; ÜG.: lat. aeternum I, perpetuum (N.) I, sempiternum (N.) (= iowesanti ēwo) I; Hw.: s. ēwa* (2); Q.: APs, Ch, G, I (Ende 8. Jh.), MH, O, Psb, SG; I.: Lbd. lat. aeternus?; E.: vgl. germ. *aiwa-, *aiwam, st. N. (a), Ewigkeit; idg. *aiu-, *aju-, *h₂ou̯ju-, *h₂éju-, *h₂ju-, Sb., Lebenskraft, Pokorny 17; R.: ēwōn: nhd. in Ewigkeit, auf ewig, für immer; ne. for all eternity, for ever; R.: in ēwōm: nhd. in Ewigkeit, auf ewig, für immer; ne. for all eternity, for ever; ÜG.: lat. in aeternum I, NGL, in perpetuum I, in sempiternum I

ēwūnlērāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Gesetzgeber; ne. law-giver; ÜG.: lat. legislator MNPsA; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. legislator; E.: s. ēwa (1), lērāri, EWAhd 2, 1184

exsonia* 1 und häufiger, lat.-ahd.?, F.: nhd. Unschuldsbeweis; ne. proof of innocence; Q.: Urk (9. Jh.); E.: s. sunnis

exsoniare* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. die Unschuld erweisen; ne. prove innocent; Q.: Cap (um 800); E.: s. sunnis

ezza (1) 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Genuss, Essen (N.), Verzehr; ne. enjoyment, eating (N.); ÜG.: lat. comestio B; Q.: B (800); E.: s. ezzan

***ezza** (2)?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. fir-

***ezzal?**, ahd., Adj.: nhd. essend; ne. eating (Adj.); Vw.: s. filu-; E.: germ. *etula-, *etulaz, Adj., essend, fressend; vgl. idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287

ezzān (1) 196?, ahd., st. V. (5): nhd. essen, speisen, fressen, aufessen, auffressen, weiden (V.), abweiden, verspeisen, verzehren, zerfressen (V.); ne. eat (V.), consume, graze (V.); ÜG.: lat. carpere Gl, (cena) O, cenare Gl, cibum capere N, comedere Gl, I, MF, N, O, T, WH, consumere Gl, convenire Gl, convesci Gl, degustare Ph, depasci Gl, devorare N, disnare PG, edere (V.) (1) B, Gl, MF, MH, N, T, epulari N, (esus) O, gustare Gl, Ph, manducare MF, N, NGl, O, PT=T, T, pabulum ponere N, pascere T, pasci Gl, prandere O, T, (reficere) Gl, saginari N, vesci Gl, N, vorax (= filu ezzanti) T; Vw.: s. eban-, fir-, gi-, ir-, samafir-, saman-, samant-, umbi-, umbifir-; Hw.: s. halbezzan*; vgl. anfrk. etan*, as. etan; Q.: B, FB, GB, Gl (765), I, MF, MH, N, NGl, O, OT, PfB, Ph, PG, PT, T, WH; E.: germ. *etan, st. V., essen, verzehren; idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287, EWAhd 2, 1184; W.: mhd. ēzzen, st. V., essen; nhd. essen, st. V., essen, DW 3, 1160; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ezzān (2) 15, ahd., st. N. (a): nhd. Essen, Futter (N.) (1), Speise, Mahl, Genuss; ne. food, feed (N.), enjoyment; ÜG.: lat. cibaria (N. Pl.) N, cibus Gl, N, NGl, esca Gl, N, WH, esus B; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGl, WH; E.: s. ezzan (1), EWAhd 2, 1187; W.: mhd. ēzzen, st. N., die Handlung des Essens, Speise, Mahlzeit; nhd. Essen, N., Essen, Speise, Mahlzeit, DW 3, 1167

***ezzān** (3)?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. halb-; Hw.: s. ezzan (1) (st. V.)

***ezzāra?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. fir-

ezzen* 6, ahd., sw. V. (1b): nhd. ätzen, quälen, beißen, abweiden lassen; ne. corrode, torment (V.), bite (V.); ÜG.: lat. depascere Gl, mordere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); Hw.: s. anazzen*; E.: s. ezzan; germ. *atjan, sw. V., essen lassen; vgl. idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287, EWAhd 2, 1188; W.: mhd. atzen, etzen, sw. V., speisen, beköstigen, abweiden; nhd. ätzen, sw. V., füttern, durch Speise locken, beißen, DW 1, 596

ezzih 16, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Essig; ne. vinegar; ÜG.: lat. acetum Gl, N, O, T; Vw.: s. wīn-; Hw.: vgl. anfrk. etig*, as. ekid*; Q.: Gl, N, O, OT, T (830); I.: Lw. lat. *atecum?, acētum?; E.: s. lat. *atecum, acētum, N., saurer Wein, Weinessig; vgl. lat. acēre, V., sauer sein (V.); idg. *ak-, *ako-, V., essen, Pokorny 18, EWAhd 2, 1190; W.: mhd. ezzich, st. M., Essig; nhd. Essig, M., Essig, DW 3, 1169 (Essich)

ezzihfaz 17, ahd., st. N. (a): nhd. Essiggefäß; ne. vinegar-jug; ÜG.: lat. acetabulum Gl, paropsis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. acetabulum; E.: s. ezzih, faz, EWAhd 2, 1191; W.: mhd. ezzichvaz, st. N., Essiggefäß; nhd. Essigfaß, N., »Essigfass«, DW 3, 1171 (Essichfaß); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ezzihkruog* 1, ahd., st. M. (i): nhd. Essigkrug, Essiggefäß; ne. vinegar vessel; ÜG.: lat. acetabulum; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. acetabulum; E.: s. ezzih, kruog, EWAhd 2, 1191; W.: nhd. Essigkrug, M., »Essigkrug«, DW 3, 1171 (Essichkrug)

ezzisk* 10, ezzisc*, ahd., st. M. (a): nhd. Saat, Anpflanzung; ne. seed; ÜG.: lat. cultura Gl, seges Gl, N; Hw.: vgl. as. *etisk; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: germ. *atiska-, *atiskaz, st. M. (a), »Esch«, Saatfeld, Flur (F.); germ. *atiska-, *atiskam, st. N. (a), »Esch«, Saatfeld, Flur (F.); s. idg. *ades-, N., Getreideart, Spelt, Pokorny 3, EWAhd 2, 1191; W.: mhd. ezzisch, esch, st. M., Saatfeld; nhd. Esch, st. M., Esch, Feld, Ackerland, Saat, DW 3, 1140; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

Köbler, Gerhard, Althochdeutsches Wörterbuch

ezziskzūn* 1, ezzisczūn*, ahd., st. M. (i): nhd. Saatfeldzaun, Umzäunung der Saatfelder; ne. fence of a seed-field; ÜG.: lat. saepes exterior LBai; Q.: LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ezzisk, zdn

ezzo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Esser, Fresser; ne. eater; ÜG.: lat. (edax) (M.) Gl; Vw.: s. barr-, filufir-, man-; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. edax?; E.: s. ezzan, EWAhd 2, 1194

***ezzon?**, ahd., st. M.: Hw.: vgl. as. *eton?